

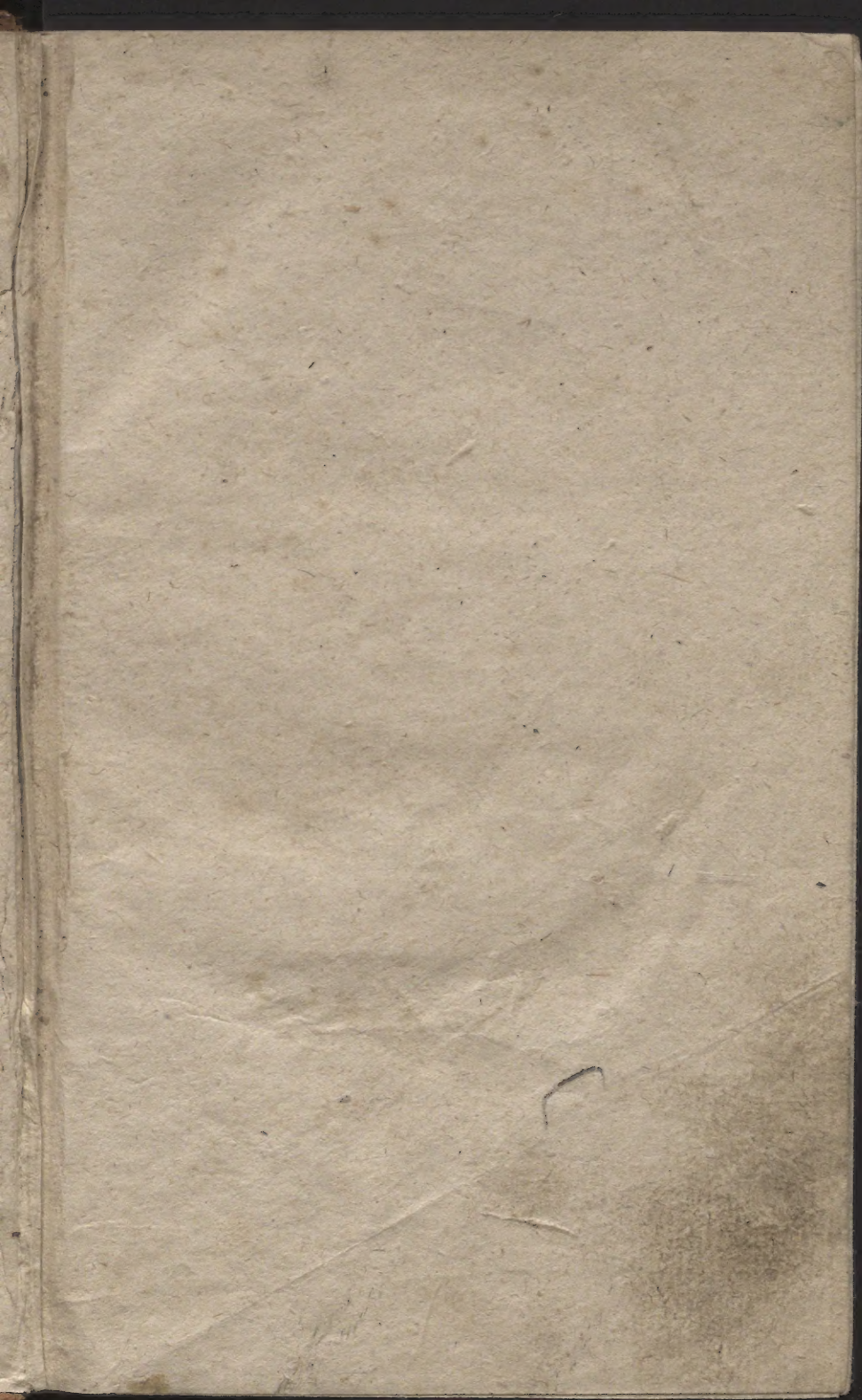


MK

KT-8°
88-5

Musong

1-2 3/4



64

34

ГУЗАРАТСКІЯ СУЛТАНШИ,
или
СНЫ НЕСПЯЩИХЪ ЛЮДЕЙ,
МОГОЛЬСКІЯ
СКАЗКИ.

СОЧИНЕНІЯ Г. ГЮЛЬЕТТА.

Переведены съ Французскаго языка.

ТОМЪ I.



Изданіе третіе.

МОСКВА.

ВЪ Типографіи Компаніи Типографической,

1788.

102

Огуцъ, Султанъ Гузаратскій (*), устано-
вивъ въ областяхъ своихъ законъ великаго
Пророка Магомета, и разруша капищи испука-
новъ, которымъ прежде сего подданные его по-
клонялись, вознамѣрился утвердить непоколеби-
мый миръ съ сосѣдями своими. А какъ они при-
мѣромъ, храбросцію и человеколюбіемъ его убѣ-
ждены были признавъ единого Бога, а Магоме-
та его посланникомъ: то не много ему труда
стоило приобрести ихъ дружество, и четверо
изъ сосѣдственныхъ владѣльцовъ, желая по-
казать ему оное въ самомъ дѣлѣ, отправили
къ нему для заключенія союза пословъ, ко-
торые нечаяннымъ случаемъ всѣ въ одинъ день
въ Камбай прибыли. Хотя Огуцъ, которому
еще не болѣе двашцати четырехъ лѣтъ было,
великое отвращеніе чувствовалъ къ женидбѣ;
однако для избѣжанія подозрѣній, будучи онъ
другими Султанами презираемъ, велѣлъ посламъ
ихъ объявить, что онъ съ великою охотою
пріемлетъ ту честь, которую ему Государи ихъ
дѣлаютъ; но что не будучи въ состояніи из-
брать себѣ супругу, не оскорбя тѣхъ Принцессъ,
съ коими сочетаться не похочетъ, проситъ онъ
ихъ, чтобы они сыскали средства къ сему из-
бранію, которое не мало его беспокоитъ.

А 2

Послы,

(*) Гузаратское государство принадлежитъ нынѣ
къ землямъ великаго Могола; столичный оного го-
родъ есть Камбай.

Послы, разсуждая вмѣстѣ о столь важномъ дѣлѣ, выдумали напоследокъ способъ, состоящій въ томъ, чтобы всѣ Принцессы прѣехали въ назначенный день въ Амадабатъ (*), гдѣ находился бы также и Огуцъ; чтобы тамъ собрались всѣ Принцессы въ отведенную для нихъ Царскую залу, при томъ были бы такою покрыты фатою, сквозь которую не можно бы было и стану ихъ видѣть; и чтобы та Принцесса, кою Султанъ изберетъ, не выдавъ ее прежде, почислалась законною его супругою. Сколь ни спрaшенъ былъ сей вымыселъ, однако Огуцъ и всѣ Государи, ищущіе его союза, приняли оный съ охотою, и Принцессы, изъ которыхъ старшей не болѣе осьмнадцати лѣтъ было, прѣехали въ Амадабатъ въ назначенный день. Огуцъ, ходя нѣсколько времени по залу, въ коемъ онъ находился, подалъ нечаянно руку одной изъ нихъ, и Имамъ, какъ-то уже прежде еоглашено было, началъ отправлять обыкновенные въ такихъ случаяхъ обряды. Султанъ, сочетаясь такимъ образомъ съ сею Принцессою бракомъ, говорилъ ей: Государыня моя! сердце мое не имѣло еще участія въ семъ нечаянномъ моемъ избраніи; однако то, какимъ образомъ принимала ты отъ меня клятву, заставляешь думать, что я тебѣ непротивенъ; не оплатай же, Государыня! показавъ мнѣ супругу, которую получилъ судьбою. Небо да утвердитъ навсегда союзъ

(*) Городъ Амадабатъ находится въ осьмнадцати миляхъ отъ Камбая, не подалеку отъ рѣки Инда.

союзъ сей, и чтобы не могли имѣть мы ни еди-
наго случая припши когда о томъ въ раскаяніе!

Какъ въ залѣ были только невольницы и
черные евнухи, пришедшіе съ Принцессами и съ
Султаномъ: то молодая Огуцова супруга почла
за должность повиноваться первымъ его жела-
ніямъ; сброся съ поспѣшностію съ себя покрыва-
ло, показала толико величества, столь совер-
шенную красу, столь великія прелести, и очи,
наполненныя толикою живостію, что Государь
сей пришелъ вдругъ во изумленіе, въ которомъ
не малое время пребылъ. Великій Пророкъ! вскри-
чалъ онъ по томъ: смертную ли я предъ со-
бою вижу? или въ супруги низпослалъ ты ко-
мнѣ оную изъ дѣвъ твоего рая? Никакъ, все-
милостивѣйшій Государь! сказала на то новая
Султанша; ты зришь предъ собою Принцессу
красы весьма посредственной; я дочь Царя Езель-
мерскаго (*), имя мое Гегернаца (**); и я на-
чинаю на себя досадовать, что судьба опредѣ-
лила тебѣ въ супругу ту, которая изъ всѣхъ
предстоящихъ здѣсь Принцессъ красотою усту-
паетъ. Ахъ, Государыня! вскричалъ Султанъ
Тузарашскій, сіе никакъ не можетъ спастись:
сколь выборомъ моимъ я доволенъ! любовь, ко-
торая до сихъ поръ была мнѣ еще безвизвѣстна,
овладѣла теперь всѣми моими чувствами столь
сильно, что нахожусь въ себя; но не могу

А 3

быть

(*) Езельмерское государство принадлежитъ нынѣ
также къ землямъ великаго Могола.

(**) Гегернаца значить приданое, изъ красоты со-
стоящее.

быть совершенно благополученъ, естли такого же дѣйствія не произвелъ я въ швоемъ сердцѣ.

Чуть только Султанъ окончалъ рѣчь, толь для Гегернацы лестную, какъ прочія Принцессы, сраженныя красотою Огуцовой, не могли ошъ слезъ удержаться; и печаль одной изъ нихъ была столь чрезмѣрна, что не могла сполнѣ; но пала къ невольницамъ своимъ въ руки: въ семъ состояніи спало съ нею покрывало, и другія двѣ Принцессы хотя подавъ ей скорое вспомошествованіе, открыли также нечаянно свои лица. Сколь ни возпаленъ былъ Огуцъ къ Гегернацѣ, однако, увидя шoliko красотъ, копорыя почти подобныхъ себѣ на свѣстѣ не имѣли, спалъ вдругъ непоколебимъ. Супруга его, примѣшя оное, сказала: признайся, всемилоспивѣйшій Государь! что сіи Принцессы несравненными достоинствами обладаютъ, и что рука швоя обманула тебя во избраніи меня швоею супругою.

Я могу признаться, любезная Султанша! ешвѣшествовалъ на те Огуцъ, что сіи Принцессы совершенно одарены красотою; но сколь бы ни великими предешями онѣ обладали, однако никогда не предпочту ихъ любезной Гегернацѣ. Ахъ, милоспивѣйшій Государь! сказала Султанша, сколь много прискорбія причиняетъ сія омиѣ мысль швоя, и сколь намѣренія мои щещны. Какія намѣренія? вскричалъ смущенный Султанъ. Дозволь миѣ, Государь! продолжала Султанша, открыть тебѣ оныя; но что я говорю? хотя и желала бы умолчать объ ономъ, однако данныя ужасныя мною клятвы понуждаютъ меня

меня отъ тебя ни въ чемъ не таишься? Сіи три Принцессы и я прибыли сюда прешняго дня довольно поздно. Хотя между такими особами, которыя красотою своею весьма много славились, и столь достойнымъ человекомъ, какъ ты великій Султанъ, обладать искали, и надлежалобъ немалому быть недружеству; однако мы съ перваго нашего свиданія поспутили другъ съ другомъ съ великою учтивостію и ласкою, и какъ скинули съ себя свои покрывала, то долгое время, пребывая во изумленіи, смотря одна на другую, и потомъ не нашедъ въ себѣ недостатковъ, пришли мы также во удивленіе, видя, что у всѣхъ насъ глаза наполнены были слезами. Причину того могли познать мы скоро, и я прервавъ молчаніе прежде всѣхъ моихъ подружекъ, говорила имъ такъ: любезныя Принцессы! великія и славныя дѣла Гузаратскаго Султана и описаніе красоты его заславляютъ каждую изъ насъ опасаться, что щастіе не сдѣлаетъ ее его супругою. Я думаю, что великій нашъ Пророкъ внушаетъ мнѣ средство ко прекращенію нашего страха; но прежде нежели оно намъ открою, когда только познала причину нашего плача, и елики вы въ мнѣи своемъ со мною согласны, дадимъ теперъ другъ другу клятвы, что не токмо ничто не можетъ прекратить дружества и любви, которыя насъ должны соединять на вѣки; но еще чтобы та, которая щастіемъ опредѣлилась въ супруги Султану, не наслаждалась одна сею честію, не принудя его общать на священной книгѣ, яко основаніи нашего закона, что онъ исполнишь то, чего она отъ него попребуетъ.

Принцессы, мысли коихъ я столько проникала, любопытствуя чрезмѣрно знать мое намѣреніе, дали мнѣ сбывающуюся клятву, которую онѣ и съ меня получили; послѣ сего продолжала я рѣчь мою такъ: Сулшанъ, избравъ себѣ одну изъ насъ въ супруги, приведетъ конечно всѣхъ другихъ въ счастіе. Сколь ни много нечувствительности оказывалъ сей Государь до сихъ поръ къ любовной страсти, которое происходитъ конечно отъ того, что не пришелъ еще часъ къ его возпламененію; однако я прочно увѣрена, что чуть только избретъ онъ себѣ судьбою супругу, то она, подобно блестящему и сіяющему солнцу, разсыплетъ взорами своими холодность, которою его сердце окружено; но чѣмъ болѣе будетъ онъ ощущать къ ней любви, тѣмъ болѣе должно ей употреблять силу своихъ прелестей ко удовольствованію трехъ другихъ своихъ подружекъ. И такъ любезныя Принцессы! сего-то я отъ васъ требую, чему и себя саму безпрекословно подвергаю. Та, которая опредѣлена будиъ Сулшана учинить счастливымъ, не должна совершить обязательствъ законныхъ супруги, не принудя его прежде клятвы надъ Алкораномъ, что сердце свое раздѣлитъ онъ и съ другими Принцессами. Пророкъ нашъ позволяетъ по закону намъ данному имѣть четырехъ законныхъ женъ; мы число сіе не превозходимъ; для чего же Гузарашскій Сулшанъ, будучи въ состояніи сдѣлать всѣхъ насъ счастливыми, не похочетъ исполнить всѣхъ насъ совершенною радостію и истиннымъ благополучіемъ? Сопряжемшися, дражайшія Принцессы!

искренн.

искреннимъ и чистымъ дружествомъ, и презира зависть и ревность, которыя обыкновенно соперниками обладаютъ, пощадимъ споспѣшествовать благополучію Султана и собственному нашему щастію.

Сіе предложеніе было съ великою похвалою принято; мы въ общались другъ ко другу сохранивъ навсегда истинное и ненарушимое дружество, и намѣреніе мое положили со всякою точностію, въ подтвержденіе чего дали взаимныя сильнѣйшія клятвы; и ихъ не можемъ мы нарушить, не подвергнувъ себя гнѣву великаго нашего Пророка. Теперь, всемилостивѣйшій Государь! остается только тебѣ одному разсмотрѣвъ себя, столь ли много меня любишь, что предложеніе сіе съ точностію исполнишь въ состояніи? Иначе же, не взирая на обязательства, мною тебѣ данныя, объявляю, что никогда не можешь поступить со мною по тѣмъ правамъ, которыя шоль священный союзъ даенъ тебѣ надъ мною.

Гузаратскій Султанъ былъ представленіемъ шоль смущенъ, что долгое время не могъ на то ничего отъѣтствовать; находясь въ крайнемъ изумленіи и безпокойствѣ, не зналъ, какія предпріять мѣры, и взглянувъ нечаянно на трехъ Принцессъ, увидѣвъ прекрасныя ихъ очи въ слезахъ погруженны. Принудъ себя, великій Государь! сказала ему тогда Гегернацъ, поцѣловавъ у него съ горячностію руку. Молчаніе свое возобладалъ кинжалъ во грудь сикъ дѣвъ прекрасныхъ; смятись моею и ихъ скорбію; прекрати сомнѣніе, что я шоль мало надъ сердцемъ тво-

имѣ имѣю власти, что не могу получитьъ первой милости, которой отъ тебя требую. Она вѣ разсужденіи тебя, отвѣтствовалъ на то Огуцъ, шолъ спранию для меня кажется, что конечно оскорблю прекрасную Гегерчацу, когда съ толикою скоростію исполню все требуемое; однако чувствую, что не могу ни вѣ чемъ тебѣ оказать болѣе. Но дозволю исполнить сіе съ тѣмъ договоромъ, чтобы и Султаны, которыми сіи Принцессы на свѣтѣ произведены, на то безпрекословно согласились; потому что всякій изъ нихъ, ревнуя о своихъ правахъ, можетъ тѣмъ быть озлобленъ, что не одна дщерь его останется Гузаратскою Султаншею. Если же, узнавъ о семъ спраннымъ происшествіи, согласяшся они на сіе предложеніе, то я сею священною клянусь книгою, что съ сими Принцессами сочетаясь. Опасаюсь же я при семъ только того, чтобы Асмугъ (*) не вкрался когда между вами, и не нарушилъ спокойствіе и тишину, которыми вы со мною наслаждаетесь льститесь. Нѣпѣ, милостивѣйшій Государь! сказала Гегернацъ; діаволъ сей не можетъ никогда вѣ сердца наши вселиться: Исфендьяръ (**) потщится его отъ насъ изгонять; и я за всѣхъ сихъ Принцессъ ручаюсь, что союзъ ихъ съ тобою не нарушитъ ни мало своего спокойствія.

Мило-

(*) Асмугъ по объявленію Зороастра есть начальникъ всякаго зла, а особливо несогласія и вражды.

(**) Исфендьяръ по мнѣнію восточныхъ жителей есть Ангелъ хранитель чистоты женъ, и который въ сералахъ миръ и согласіе сохраняетъ.

Милостивѣйшій Государь! сказали тогда при Принцессы, обнявъ Султаншу: воступокъ Гегер-нацы столь великодушенъ, что никогда не можеть изгнаться изъ памяти, что ей должны всемъ своимъ щасіемъ; мы точно увѣрены, что Государь, отъ которыхъ зависимъ, не будучи въ требованіяхъ нашихъ ни мало прекословить; ибо отказъ ихъ можеть быть плачевенъ; мы всѣ вознамѣрились скончать лучше жизнь, нежели отречься отъ того благополучія, которое отъ великодушія своего и Гегернацы теперь получаемъ.

Гузаратскій Султанъ, приведенъ будучи въ крайнее удивленіе таковымъ прехъ Принцессъ намѣреніемъ, отвѣтствовалъ имъ со всевозможною вѣжливостію и ласкою; и видя, что ни одна изъ нихъ не уступаетъ въ красотѣ Езельмерской Принцессѣ, не могъ не возчувствовать въ сердцѣ своемъ, что онъ щасливѣйшій изъ всѣхъ Индостанскихъ Государей. Принцессы! присовокупилъ онъ къ тому, съ удовольствіемъ пріемлю я жертву сердецъ вашихъ. Сколь много приносилъ мнѣ сіе славы и чести, о томъ не могу довольно оказать всевозможной моею благодарности: я опишу къ Султанамъ, вашимъ родителямъ, посовѣтовавъ сперва съ ихъ послами; и еспли вы извѣстите ихъ о томъ мнѣніи, въ которомъ въ разсужденіи меня находите, то не сомнѣваюсь, чтобы вы не получили того, чего сердца ваши съ такою ревностію желаютъ. Мы льстимся, милостивый Государь! сказала на то одна изъ Принцессъ, что Султанъ не столь мало насъ любящъ, чтобы не
могли

могли отстаивать какой щепетной чести, которая бы нашему сопротивлялась желанію.

Огуцъ и Принцессы написали къ Султанамъ, письма ихъ вручены были посламъ; и сей Государь, повелѣвъ поступать съ Принцессами и со всею ихъ свитскою такъ, какъ состояніе ихъ требовало, пошелъ съ Султаншею, своею супругою, въ пошанные чертоги, гдѣ приготовленъ имъ былъ великолѣпный столъ, послѣ котораго спустя нѣсколько часовъ пошли они въ баню, а по томъ въ спальню.

Никогда Гузаратскій Султанъ не вкушалъ столь сладкихъ и совершенныхъ утѣхъ и удовольствій. Сраженъ будучи прелесными и красивою Гегерница, говорилъ ей въ великомъ восторгѣ: любезнѣйшая Султанша! свѣтъ моей жизни! можешь ли ты подумашъ, чтобы я когда раздѣлилъ сердце мое съ тобою и съ тѣми красавицами, съ которыми ты меня сопрягаешь! Нѣтъ, нѣтъ! то не въ моей состоятъ власти; для того не надлежало бы мнѣ никогда знать ни съ чѣмъ несравненную Езельмерскую Принцессу. Ахъ, милостивый Государь! сказала на то Гегерница, представъ себѣ, чтобы подъ покрывалами могъ ты избрать вмѣсто меня другую супругу, и чтобы я съ печали лишилась жизни, если бы сія Принцесса не получила отъ тебя того, что обѣщала мнѣ столь торжественно. Правда, сердце мое будетъ тайно стонать, видя союзъ твой съ другими Султаншами; но на то-будетъ оно взирать безъ произношенія малѣйшихъ жалобъ; я точно увѣрена, что онѣ всѣ одаѣхъ со мною мыслей.

мыслей. Люби ихъ, Государь! онѣ тебя обожа-
ютъ, и равнодушіемъ, котораго снести не мо-
гутъ, и которое бы погубило и меня, ежели бы
на ихъ была мѣсто, не лиши жизни то, чего
нѣтъ во всемъ естествѣ любезнѣе и краше. И
въ самомъ дѣлѣ, что можно найти совершеннѣе
Хишорской Принцессы? Не по справедливости ли
заслуживаетъ она имя Гетанузы (*), которое
дано ей по причинѣ прелестей и красоты ея,
кои въ состояніи возпалили всякаго человѣка.
Невбатара (**) Букярская Султанша не достойна
ли даннаго ей имени? Самую блестящую и весе-
лѣйшую младостию не представляетъ ли она
пріятностей весны? А божественная Шебгарака,
(***) дочь Царя, Азмерскаго, не въ самомъ
ли дѣлѣ полная луна въ разсужденіи великой
лѣпоты, которою она украшена? Правда, дра-
жайшая Султанша! что всѣ ея Принцессы со-
вершенны, сказалъ тогда Султанъ: но можешь
ли достоинство ихъ сравниться съ достоинства-
ми неотъемлемыя Гетернацы? Конечно, Государь!
примолвила Султанша, въ сихъ прекрасныхъ
особахъ найдешь болѣе пріятностей и прелестей,
нежели во мнѣ; и дай Боже, чтобы онѣ не
изтребили изъ мыслей твоихъ такую супругу,
которую и малѣйшее равнодушіе во гробъ во-
гналъ можетъ! Ахъ, прекрасная Султанша! сна-
чалъ Огуцъ, не страшись никогда таковой судь-
бины; изображеніе красы твоей начертано на
сердцѣ

(*) Возжигательница всего свѣда.

(**) Новая весна.

(***) Ночное свѣщило.

сердцѣ моемъ перомъ небесныхъ Павлиновъ (*) такими буквами, которыхъ вывести изъ онаго никакъ не возможно. Милосивый Государь! сказала тогда Султанша, не опытный ни за что; когда всемогущее небо пустило стрѣлу своего опредѣленія, то прошивъ оныя нѣшныя ища, какъ только повиновеніе, должное его волѣ, и такъ подвергаюсь ему во всемъ, что со мною ни опредѣлишь, и требовать буду только того, чтобы въ семъ случаѣ послало ко мнѣ смерть, или наградило меня такою силою, дабы лишеніе твоего сердца могла я снести безъ роптанія, и не стараясь нарушить твоего благополучія.

Толь нѣжныя и повиновеніе являющія мысли не могли отъ слезъ удержатъ Султана, что Гегернацу шлоуло чрезмѣрно. Она, облобызая супруга своего съ величайшею горячностію, сказала: Государь! изтребимъ тиль плачевныя мысли, нарушающія спокойствіе сердецъ нашихъ; во всладимся паче радостію, сопряженною съ непорочною и никакою скорбію непрерываемою; я же ни о чемъ болѣе помышлять не буду, какъ только о томъ, чтобы дражайшимъ Султаномъ обладать непрестанно. Наконецъ по таковыхъ многократъ повпоряемыхъ разговорахъ сіи щастливые супруги предались въ объятія спокойнаго сна, отъ котораго уже гораздо поздно по возхожденія солища пробудились.

Три Принцессы, которыя на благополучіе Гегернацы не безъ зависти взирали, ожидали съ нестер-

(*) Ангеды.

нетерпѣливостію возвращенія гонцовъ, кои къ родинеямъ ихъ посланы были. Наконецъ они прибыли съ объявленіемъ согласія своихъ Государей; и Огуцъ, сочетавшись съ сими Принцессами, чувствовалъ отъ обладанія ими столь великое удовольствіе, что онаго никакъ описать не возможно. Болѣе же всего причиняло ему утѣхи то, что всѣ Султанши по возвращеніи своемъ въ Камбай родили въ одинъ день, и почти въ одинъ часъ столь прекрасныхъ сыновей, что съ ними ничто на свѣтѣ не могло сравняться.

Ежели сіе столь чрезвычайное приключеніе наполнило сердца сихъ Принцессъ несказанною радостію, то Султану подало поводъ къ страннымъ размышленіямъ. Жены мои, сказалъ онъ одному престарѣлому евнуху, который воспитывалъ его въ самомъ младенчествѣ, не имѣли еще до сихъ поръ ни малѣйшія между собою распри; горячность мою раздѣлялъ я между ими столь равно, что ни одна изъ нихъ не можетъ подумать, чтобъ я которую любилъ другихъ больше. Я препеталъ, дабы рожденіе дѣтей ихъ не нарушило согласія, которое въ сералѣ моемъ царствуетъ между мамерями, и чтобы равенство являемая мной къ нимъ горячности не прекратилось; но любезный Обдалла (*)! (такъ евнухъ сей назывался) къ разрушенію сихъ спраховъ выдумалъ я теперь средство. Мыѣ хочется, чтобъ Султанши не знали своихъ дѣтей, и чтобъ то сдѣлано было такимъ образомъ,

(*) Слуга Божій.

зомъ, будто бы я въ томъ ни малаго не имѣлъ участія: для сего намѣренъ я нынѣшней же вечеръ призвать кормилицъ въ мой покой; и когда дамъ тебѣ повелѣнія, то исполни ихъ немедленно, прочее же попеченіе на себя принимаю.

Султанъ въ разсужденіи своего разположенія велѣлъ младенцевъ принести къ себѣ въ покой, приказавъ ихъ раздѣть, и давъ въ сіе время Обдаллѣ знакъ, какой между ими положенъ былъ. Евяухъ, находящійся въ ближайшей комнатѣ, зажегъ нѣкоторой порошокъ, данной ему Огуцамъ, отъ чего весь покой казался въ пламени, такъ чтобы и всякой, не только женщины, пришелъ въ ужасъ; и какъ пламя дошло до дверей, то Обдалла, выскочивъ въ оныя съ великою робостію, требовалъ помощи; бѣдныхъ же кормилицъ привело сіе въ такой страхъ, что онѣ, забывъ младенцевъ, спасались бѣгствомъ съ великимъ поспѣшеніемъ, и весь дворецъ крикомъ своимъ наполняли. Султанъ могъ все сіе легко предвидѣть. Пользуясь симъ безпорядкомъ и помощію одного только Обдаллы, отнесъ младенцевъ въ другую комнату, и полсжа ихъ въ такомъ же порядкѣ, какъ они лежали, для лучшаго разпознанія, обернулъ ихъ въ пеленки, принесенныя Обдалломъ, и на копорыя тайныя положилъ мѣшки, по коимъ бы ихъ разпознавать было можно. Султанъ повелѣлъ погасить огонь, который причинилъ болѣе страха, нежели безпорядка, приказавъ привести кормилицъ, кои уже пришли въ память. Но какъ онѣ писюмцовъ своихъ имѣли у себя на рукахъ не болѣе двухъ часовъ,

часовъ, но ни одна не могла узнать порученнаго ей на кормленіе, что привело ихъ въ великую робость, и онѣ, павъ предъ ногами сего Государя, требовали отпущенія вины своей.

Султанъ, радуясь чрезмѣрно, видя, что все по желанію его исполнилось, привворился, будто тѣмъ приведенъ онѣ въ непреодолимый гнѣвъ и сердце. Несчастныя! сказалъ онѣ имъ съ такою яростію, которую онѣ почли за испугную: что сдѣлается съ Султаншами, когда онѣ увѣдаютъ, что по нераченію вашему не могутъ разпознать дѣтей своихъ? Какъ могли вы осмѣлиться оставить порученныя вамъ залогіи хоща на одно мгновеніе ока? Не достойны ли вы смерти за то, что порученныхъ вамъ Принцовъ столь подлымъ образомъ оставили?

Кормилицы, лежа у ногъ Огуцовыхъ, не смѣли на него взглянуть; гнѣвъ же его казалось ничѣмъ не могъ смягчиться; и уже съ сердечнымъ прешетомъ и отчаяніемъ ожидали онѣ повелѣнія его къ ихъ казни, какъ Обдалла, предсказывающій роль свою столь же хорошо, какъ и самъ Султанъ, бросился къ ногамъ его: Милосливый Государь! сказалъ онѣ ему: обрати весь гнѣвъ твой на своего невольника; ибо я былъ причиною, что сіи бѣдныя женщины, устращась моего крика, безъ памяти въ бѣгъ обратились; преступленіе сіе простибельно робостіи ихъ пола: огонь показался мнѣ гораздо сильнѣе, нежели какъ онѣ былъ въ самомъ дѣлѣ; моимъ неразуміемъ и тщетнымъ страхомъ приведенъ ты, Государь! въ заблужденіе о сихъ дражайшихъ Принцахъ;

Томъ I.

В

Меня

меня одного за то наказать должно, а не сихъ бѣдныхъ женщинъ, которыхъ сохраненіи жизни дерзаю отъ тебя требовать. Встань, Обдалла! сказалъ Султанъ; я прощаю тебѣ свой просупокъ, въ которомъ ты виновенъ единственно отъ чрезмѣрнаго твоего ко мнѣ усердія; ты боялся, чтобы мы отъ пожара не погибли; но женщины сіи никакъ не могутъ оправдаться. Однако для тебя не хочу я наказывать ихъ такъ, какъ онѣ того сроятъ: рели изгнать ихъ изъ серая, и чтобы въ оной никогда не входили; а между тѣмъ тебѣ самому поручаю попеченіе сыскать другихъ кормилицъ, которыхъ къ должности своей были бы ихъ рачительнѣе.

Обдалла исполнилъ немедленно повелѣнія Султановы, и сослалъ кормилицъ, давъ каждой изъ нихъ, будто отъ себя, по триста золотыхъ, дабы тѣмъ утѣшить ихъ въ томъ, что приключилось съ ними его просупкомъ; на ихъ же мѣсто сыскалъ четырехъ другихъ женщинъ, которыхъ молодыхъ Принцовъ и отдалъ на руки.

Сіе приключеніе старались всячески тайно отъ Султановъ; и не прежде имъ о томъ объявили, какъ уже никакой болѣе не было опасности, чтобы извѣстіе сіе могло произвести въ нихъ такую перемену, которая бы вредна была для ихъ жизни, или здоровья. Онѣ, услыша о томъ спрании происшествіи, тронушы были чрезвычайно; каждая находилась въ отчаяніи, видя себя въ несостояніи узнать своего сына; и хотя Султанъ ласками своими старался ихъ утѣшить, однако же весьма трудно имъ было сокрыть отъ него сердеч-

сердечныя свои чувства. Въ одинъ день, какъ сей Государь находился съ ними и съ молодыми Принцами, посмотрите, сказалъ онъ имъ, не можете ли природа открытъ вамъ того, чего съ такою непереносимостію знать желаете? Онъ разсматривали сихъ младенцовъ съ великимъ вниманіемъ, и неизвѣстность, въ которой онъ съ нихъ находился, побуждала ихъ къ оказанію прекраснымъ Принцамъ неизчислимаго множества ласканій. Но сія природа, которую онъ шцешно на помощь призывали, не внушала въ нихъ болѣе склонности къ одному, нежели къ другому, такъ что онъ вънапослѣдокъ отъ слезъ не могли воздержаться; и Султанъ, видя съ удовольствіемъ, что обманъ его шоль хорошіе имѣлъ успѣхи, притворялся также, что въ печали ихъ не малое участіе принимаетъ, какъ Гегернаца, пропущая мнимую скорбію ошца, обратила вдругъ всѣ свои старанія ко утѣшенію его таковою рѣчью: дражайшій Султанъ! сказала она ему: между твоимъ и нашимъ состояніемъ чрезвычайная находится разность; сихъ Принцовъ можешь ты почитать и любить равнымъ образомъ, пошому что всѣ они тебѣ своею должны жизнию; мы же совѣмъ въ другихъ обстоятельствахъ; и я могу признать, что ешьяли бы не шоль горячо любила я трехъ Султаншъ, твоихъ супругъ, то бы конечно не нашла себѣ утѣшенія, видя себя не въ состоявіи познать между сими младенцами моего сына; но какъ согласіе наше было всегда совершенное, то я представляю себя матерію всѣхъ сихъ четырехъ Принцовъ, и точно утѣрена, что безъизвѣстность наша о ихъ судьби-

иѣ есть опредѣленіемъ чеба, которое отъ насъ требуетъ, чтобы мы любили всѣ ихъ съ равнью горячабспію. И такъ намъ только сіе средство и оснается, пошому что Султанши и я не можемъ имѣть ни къ одному отвращенія, опасаясь, чино можетъ быть возненавидимъ плодъ собственной своей утробы; почему и не только не должно намъ роптать на небо, но паче за то благодарить предвѣчному провидѣнію, которое конечно сіе допустило для того, дабы насъ соединить еще болѣе такимъ дружествомъ, кое прекращилось бы единою смертію.

Три Султанши почли Гетеризацию разсужденіе столь разумнымъ, что обнимали ее съ превеликою иѣжноспію: вѣчно должны мы тебѣ будемъ спокойспіемъ нашимъ, сказали онѣ ей, и ты столь изобильна въ средствахъ, и предложенія твои столь разумны, что мы вознамѣрились слѣдовать твоимъ совѣтамъ со всякою точностію; и такъ станемъ стараться вмѣстѣ о нашемъ общемъ благополучіи, будемъ воспитывать дѣтей нашихъ въ страхъ Божіемъ и его Пророка, станемъ любить ихъ съ совершеннымъ равенствомъ; а Султана, нашего Государя, несравненно болѣе прежняго.

Такая рѣчь долженствовала быть Огуцу весьма пріятна; и онѣ не умедлила показати Султаншамъ, сколь благодаренъ онѣ имъ за предпріимое ихъ намѣреніе, и съ какимъ неизреченнымъ удовольствіемъ взираетъ онѣ на исполненіе оного.

Когда

Когда Принцы до тѣхъ лѣтъ достигли, въ кои открывается разумъ, то Султанъ, упражнявшійся единственно въ ихъ воспитаніи, приставилъ къ нимъ славныхъ учителей для интеллектуальныхъ упражненій, и не упускалъ ничего къ направленію сердецъ ихъ къ добродѣтели; напротивъ чего и онъ съ испослѣдимомъ примѣчалъ радостію, что они желаніемъ его во всемъ соотвѣтствовали. Но тѣмъ еще любезнѣе сдѣлалась оиъ Султану, что онъ супругъ своихъ чрезъ цѣлыя пятнадцать лѣтъ имѣлъ онъ только дочерей, которыя всѣ въ разныя лѣта скончались; въ живыхъ же осталась только одна Принцесса, называемая Аксу (*), которая была совершенной красоты, и родилась онъ Гегернаты.

Хотя сія чета Принца имѣла однихъ учителей, однако же во упражненіяхъ своихъ оказывали весьма не равныя успѣхи. Ассадъ-Аладъ (**), родившійся онъ Емельмерской Султанши, превосходилъ достоинствами своими всѣхъ своихъ братьевъ; Гумайунъ (***), сынъ Геганзуцы; Нериманъ (****), сынъ Невбатары, и Ширинъ (*****), родившійся онъ Шебъ-Гераци, не могли съ нимъ ни въ чемъ сравняться; со всемъ тѣмъ опасаясь, чтобы братьевъ своихъ не возбудить противъ себя къ зависти, преимущество сіе скрывалъ съ такимъ искус-

Б 3 ствомъ,

(*) Чистая вода.

(**) Божій левъ.

(*) Благородный.

(****) Храбрый.

(*****) Пріятный, тихій.

ствомъ, что Султанъ, видя его добросердечіе, любилъ его всѣхъ болѣе, какъ для сей причины, такъ и для того, что онъ рожденъ былъ Гегернацою, которой онъ въ сердцѣ своемъ давалъ всегда преимущество предъ другими Султаншами, хотя того наружно и не показывалъ.

Уже болѣе двѣнадцати лѣтъ наслаждалось Гузартское царство ненарушимымъ спокойствіемъ и тишиною, и юные Принцы, окончивъ свои обыкновенныя упражненія, вѣдѣли только на охоту, такъ что на послѣдокъ праздною сею жизнію наскучили, и пришедъ въ одинъ день всѣ къ Султану, Ассадъ-Алладъ началъ говорить за себя и за братьевъ такъ: Милостивый Государь! отъ столь разслабѣвающей насъ праздности находимся мы всегда въ тѣмнотѣ; союзи же и союзники наши вѣдутъ между собою войны: Самсамъ (*) Султанъ Тапшаиской поступаетъ на земли Нагмедина Царя Соретскаго; ты знаешь, что Государь сей дядя Султанши Гегернацы, и что онъ навлекъ на себя ненависть сего несправедливаго Государя только за то, что не хотѣлъ дочери своей отдать ему въ супругу. Онъ почиталъ за должность не жертвовать ею такому человѣку, который въ бѣшенствѣ и въ пьянствѣ своемъ заколсалъ уже нѣрехъ злощастныхъ Принцессъ, давшихъ ему полицікою въ супруги. Дозволь же намъ, Государь! идти Нагмедину на помощь; дозволь, чтобы при столь славномъ случаѣ участвовали мы тому, что подобнымъ намъ Принцамъ необходимо знать должно.

Сколько

(*) Все порубающій мечъ.

Сколь ни тяжоспную скорбь почувствовалъ Огуцъ отъ столь неожиданнаго требованія; а особливо, предвидя, что сіе причинитъ Султаншамъ необходимо чрезвычайную печаль; однако прозьбу сію почелъ весьма справедливою; въ разсужденіи чего немедленно повелѣлъ пригласить все для нихъ нужное, и спустя по томъ не болѣе двухъ недѣль, давъ имъ въ предводительство сорокъ тысячъ человекъ съ отборными начальниками своихъ войскъ, отпустилъ ихъ въ Янагару.

Хотя разлука сія причиняла Султаншамъ немало слезъ, и скорбь ихъ казалась бытъ непрекращимою; однакожъ онѣ, будучи разсудительны, не могли въ томъ не признаться, что дѣти ихъ не найдутъ лучшаго случая ко приобрѣтенію себѣ славы. И такъ сія любезныя Принцы отсправились въ путь, въ которомъ препроводя двѣ недѣли, прибыли въ Янагару, гдѣ застали и Нагмедина, который отъ врага своего Татаискаго Султана получилъ въ то время самое ругательнѣйшее письмо, что его въ неописанное приводило сердце. Непріятель его, гордясь нѣкогдашними выигранными надъ нимъ малыми побѣдами, требовалъ отъ него дочери его уже не въ супруги, но повелѣвалъ ему прислать ее къ себѣ такъ какъ невольницу, и угрожалъ предать все въ его земляхъ огню и мечу, если повелѣнія его немедленно не исполнитъ. Легко можно разсудить, что Принцы, прибывъ на помощь Соретскому Султану въ столь несносныхъ для него обстоятельствевахъ,

приняты имъ были со всевозможною ласкою и радостію. Онъ любилъ Нуду (такъ дочь его называлась) весьма горячо; боялся онъ и Самсана, которой былъ еще въ цѣшущихъ лѣтахъ, весьма горячаго сложенія, и при томъ повелѣвалъ самъ въ войнѣ искусными войсками; а Нагмединъ, выключая припадковъ глубокой снороши, былъ весьма слабаго сложенія, которое не позволяло ему предводительствовать своею арміею. Показалъ сибъ письмо Султана Тапаяскаго Принцамъ Гузарашскимъ, которые онымъ столь раздразжились, что все дали клятву или лишить его жизни, или сами погибнуть. Нагмединъ, обрадованный вспомошествованіемъ сихъ Принцовъ, и гнѣвомъ, которымъ они противъ Самсана пылали, въ знакъ своей къ нимъ дружбы и благодарности, хотѣлъ преслупить земли своей обычай, и приказалъ привести къ себѣ Принцессу, дочь свою. Нуда, узнавъ намѣренія своего родителя, не упустила ничего, чѣмъ бы великой своей красотою придать еще болѣе блеска и прелестей; при томъ смертельное чувствуя отвращеніе къ Тапаяскому Султану, чаяла не найши надежнѣйшаго защищенія противъ его насильствъ, какъ приведеніемъ себѣ въ любовь котораго избудъ изъ Гузарашскихъ Принцовъ, кои за исполненными достоинствами людей почитались. И такъ предстала она предъ нихъ съ такимъ блескомъ, который во сто кратъ превосходилъ полное луны сіяніе. Принцы приведены были красотою ея въ такое удивленіе, что стали вдругъ непоколебимы; но Ассадъ-Алладъ, пришедъ прежде всѣхъ въ себя,

и прервалъ молчаніе : прекрасная Принцесса ! сказавъ ей , естли бы Самсамъ былъ не такой Государь , который только несмысленною своею жестокостію прославился , то никто не могъ бы его за то осудить , что онъ къ полученію тебя предпринимаешь ; однако варварство и жестокосердіе его дѣлаютъ его недостойнымъ не только такой особы , о которой бы и великій нашъ Пророкъ воздыхать не устыдился , естли бы жилъ теперь на свѣтѣ ; но недостойнъ онъ и самой послѣдней ея невольницы . Что касается до меня , милостивая государыня ! то я не думаю , чтобы простой смертной могъ когда стремиться къ достиженію такого благополучія , которое ничѣмъ изобразить не возможно ; и я не могу имѣть столько самолюбія и тщеславія , чтобы предложить тебѣ такое сердце , кое тебя ни мало не споймѣ ; но только смѣю увѣрить , что хочу лучше лишиться жизни , нежели зрѣть тебя жертвою такого чудовища , какъ жестокой Самсамъ . Прекрасная Султанша ! вскричали другіе при Принца : Ассадъ-Аладъ имѣетъ предъ нами только то преимущество , что прежде всѣхъ предложилъ тебѣ свои услуги ; мы всѣ единыхъ съ нимъ мыслей ; мы клянемся священнымъ Мекскимъ храмомъ , которой всѣми истинными правдоверными столько почитаешься , что за тебя отпущимъ наглотъ Тамаискаго Султана , и лишимъ его жизни ; безчеловѣчныя и жестокосердныя его поступки привели его во всѣмъ Индо-станѣ въ омерзѣніе и непреоборимую ненависть .

Естли Нагмедикъ былъ кляшвами Принц въ тронущъ , то Нуда отъ радости пришла въ воз-

Б 5 хищеніе.

хищеніе. Между шѣмъ подали великолѣпный столъ, наполненной великимъ множествомъ самыхъ вкуснѣйшихъ ѣствъ. Двадцать чешыре невольника принесли оныя на золотыхъ и изъ самага чистаго фарфора блюдахъ: на одномъ былъ окрашенной агнецъ, на другомъ рябчики, перепелки, фазаны; на иныхъ кашышки изъ битаго мяса, обернутые въ свѣжія лисья; плавъ, пироги, мороженое, салаты, горшечное, сырые плоды, конфекшы и тому подобное были поданы на превеликихъ серебряныхъ доскахъ, на которыхъ все оное дѣлано и печено было; по семъ подавали лучшій шербетъ, а при окончаніи стола поднесенъ Гузаратскимъ Принцамъ кофе невольниками на колѣняхъ. Ассадъ - Алладъ, проинувшій шоль чрезмѣрною честию, оказываемою имъ симъ Государемъ, проговорилъ съ нѣкоторымъ восторгомъ сіи слова: *Да пребудетъ Султанъ въ щастіи и благополучіи, и да подастъ ему Всевышній долготѣнную жизнь и щастливые дни на пѣхи.* Придворные же Нагмединовы примолвили къ тому съ великимъ усердіемъ: *да будетъ такъ.* По томъ призывали прыгуновъ, которые своими плясками и смѣшными позитурами причиняли всей той бесѣдѣ не малое удовольствіе, и празднество окончали. Какъ Принцовы войски стояли уже двои сутки въ окрестностяхъ Янагарскихъ, то предводители ихъ, копорымъ Султанъ всякіе попребныя посылалъ припасы и прохлажденія, объявили Принцамъ своимъ, съ скоръ великою нетерпѣливостію воины ихъ желаютъ итти противъ непріятеля; почему Принцы не разсудили за благо медлить долѣе,

долѣ , и отпраившись въ путь , по пятидневномъ походѣ пришли къ одному небольшому городу Соретскаго Султана , и разбили тамъ свои шашры .

Самсамъ , стоя въ близъ лежащей долины , старался многими сшибками выманишь изъ укрѣпленій Нагмединову армію ; однако Визирь , командовавшій тогда оною , былъ человекъ весьма разумный , и потому не могъ опмѣжиться дать баталію , которой надлежало рѣшить судьбину царства его Государя ; но находясь возлѣ одного узкаго прохода армія его , состоящая изъ сорока тысячъ человекъ , въ состояніи была удерживать Султанову армію , состоящую болѣе , нежели изъ ста тысячъ человекъ ; вспомошествованіе же , полученное имъ прибытіемъ арміи Принцовъ и войскъ , присоединенныхъ къ оной Нагмединомъ , и снабдѣнныхъ самыми храбрѣйшими придворными Вельможами , сдѣлало силы ихъ почти равными ; почему Прицы думали , что постыдно имъ будетъ оплагать далѣе нападеніе на непріятеля , котораго разрушить они клялися , и котораго несправедливость навлекла конечно на него гибель великаго Пророка . Въ разсужденіи сего , пользуясь ночью темнотою , вышли они изъ сего узкаго прохода , и поставя армію свою въ порядокъ баталіи , на самомъ разсвѣтѣ напали на непріятеля , который смѣлости таковой ни мало не чаялъ . Нападеніе сіе учинено было съ такою жестокостію и неустрашимостію , что храбрости и мужеству ихъ ничто не могло сопротивляться . Тамаискій Султанъ не могъ выйти изъ удивленія , въ которое привело его нечаянное сіе нападеніе , по-
тому

тому что разумѣ не былъ главнымъ его дарованіемъ; будучи, такъ сказать, усиленъ споконистіемъ Визиря Нагмедина, который спарался только о защищеніи себя, не почиталъ онъ его довольно смѣлымъ къ нападенію на него; однако увѣдавъ, что конечно пришло къ нему вспомогательное войско, побуждалъ солдатъ своихъ къ неустрашиму сраженію, предшествова имъ самъ примѣромъ. Но Гузарашскіе Принцы, воспаленные данною ими клятвою побѣдить, или умереть, производили часа чешыре ночь сверхъестественныя дѣла, что Самсамогъ солдаты не могли силъ ихъ прошивишься. Сей жестокосердый Государь, находя всюду Ассадъ - Аллада, предъ которымъ вездѣ предшествовала побѣда, почелъ, что низложя сего Героя, нетрудно ему будетъ побѣдить непріятельскія войски; въ разсужденіи чего съ величайшею яростію поскакалъ на сего Принца. Ктобъ ты таковъ ни былъ, кричалъ онъ ему, однако знай, что тебя за главѣйшаго моего врага почитаю, и только твоею смертію могу опмститъ пролитую тобою кровь моихъ воиновъ. Тогда, ударивъ сего Принца саблею по головѣ, конечно бы разсѣкъ его на две до самаго сѣдла, если бы Ассадъ - Алладъ, который въ сраженіи со всевозможнымъ поступалъ равнодушіемъ, не уклонился отъ сего удара, чѣмъ и спасъ жизнь свою. Тогда напалъ онъ на Султана, и сіи два Принца, равно быстрые и мужественные, побуждаемы будучи желаніемъ побѣды, вступили въ жесточайшій бой; другъ другу дають саблями своими несчетное множество ударовъ, и уклоняются отъ оныхъ съ чрезмѣрнымъ про-

простошвомъ и искусствомъ, а между тѣмъ солдаты съ обѣихъ сторонъ прекращаютъ на нѣсколько времени свою вражду, и взираютъ со удивленіемъ на мужество своихъ предводителей, изъ которыхъ уже кровь начинала литься потоками. Наконецъ Ассадъ - Алладъ прекратилъ бой сей, давъ Самсаму саблею такой ударъ, коимъ срубилъ съ него голову.

Какъ скоро войски сего Султана увидѣли Государя своего мертва, тотчасъ положили оружіе и требовали пощады; Принцъ далъ имъ оную, и начальники войскъ Самсамовыхъ, падъ предъ ногами Ассадъ - Аллада, про котораго они узнали, что онъ былъ Принцъ Гузарашскій: милостивый Государь! говорили они ему: сей Государь, которому повиновались мы съ великою досадою, не оставилъ по себѣ наслѣдника; злосердіе побудило его изстребить всю свою фамилію; дозвожь же, чтобы на престолъ Татаиской возвели мы того Героя, который въ очахъ нашихъ производилъ столько великія дѣла, и который освободилъ насъ отъ мучителя, коего иго становилось намъ уже несноснымъ: будь Султанъ нашъ, и насладись, Государь! плодами побѣды, которую мужество твое явило Ассадъ - Алладъ, приведенъ будучи предложеніемъ симъ въ замѣшательство, не могъ нѣсколько времени имъ на то ошѣтствоваться; но потомъ по долгомъ размышленіи говорилъ онъ такъ: друзья мои! мы сражаемся за Нагмедина, и такъ судьбину вашу должны рѣшить онъ, а не я. Я учинилъ бы величайшую несправедливость, если бы принялъ корону, которая ему по всѣмъ принадлежитъ правамъ.

Ошказъ

Отказъ сего Принца, что на престолъ вступитъ не хочетъ, умножилъ еще болѣе удивленіе начальниковъ Самсамова войска. Милостивый Государь! сказалъ ему одинъ изъ знатѣйшихъ изъ нихъ, мы инаго кромѣ тебя признаемъ своимъ Государемъ не хотимъ, ты только одинъ достоинъ повелѣвать нами; прими наше предложеніе, или дозвожь, чтобы вольность нашу до послѣдняго издыханія защищали. Тогда, принявъ паки свои оружія: возьми ихъ, продолжалъ онъ, ты зришь предъ ногами швоими вѣрныхъ и послушныхъ рабовъ, или жестокихъ и опчаянныхъ непріятелей. Еслии Ассадъ-Алладъ приведенъ былъ во удивленіе первымъ требованіемъ начальниковъ Самсамовой арміи, то оное еще болѣе умножилось симъ послѣднимъ ихъ намѣреніемъ: однако не хотя того, чтобы могли его укорять, что принялъ предлагаемую ему корону, въ предосужденіе правъ побѣды, которыя имѣлъ Нагмединъ, велѣлъ собрать воинскій совѣтъ, и Визирі арміи сего Султана были всѣ того мѣнѣя, чтобы въ таковыхъ обстоятельствахъ Гузаратскій Принцъ не ошрицался принять Татаискую корону. Какъ скоро намѣреніе сіе извѣстно стало, то всюды слышны были радостныя клики: имя Султана Ассадъ-Аллада летало по всѣмъ мѣстамъ, а начальники и воины обѣихъ армій объявили потчасъ младаго сего Принца Татаискимъ Государемъ.

Хотя новый Султанъ сей старался наблюдать всевозможную скромность; однако возведеніе его на престолъ причинило ему чрезвычайную

ную радость. Какъ онъ къ Соретской Принцессѣ сильнѣйшую страсть чувствовалъ, но не сомнѣвался уже, чтобы корона не прекратила всѣхъ препятствій, которыя бы могли повстрѣчаться ему къ полученію сердца прекрасныя Нуды.

Принявъ присягу отъ новыхъ своихъ подданныхъ, избравъ двухъ почтенныхъ мужей, одного изъ начальниковъ ихъ арміи, а другаго изъ Нагмединовыхъ Визирей, повелѣлъ ихъ отвести въ свою столицу, куда общался быть какъ возможно скорѣе. Самъ же поѣхалъ въ Соретъ въ томъ намѣреніи, чтобы корону свою положить предъ ногами Принцессы.

Извѣстіе о побѣдѣ и о смерти Самсама, также и о насильномъ Ассадъ - Алаада возведеніи на Ташайской престолъ, пришло ко двору Нагмедина прежде, нежели еще новый Султанъ туда прибылъ; и Соретскій Государь не только не завидовалъ счастью сего Принца, но еще не описанную чувствовалъ отъ того радость. Удовольствіе его сдѣлалось еще болѣе, какъ Ассадъ - Алаадъ поцѣловалъ у него руку, говорилъ ему слѣдующую рѣчь: Милоспивый Государь! я никогда не былъ намѣренъ лишить тебя власти надъ подданными Султана, который недавно прекратилъ поносную жизнь свою; я не могъ предпріятію ихъ сопротивляться, не приведя войски наши въ такую опасность, отъ которой свободиться можешь спать было бы невозможно; но со всемъ тѣмъ объявляю тебѣ, что короны сей не пріемаю, естли не могу надѣяться оставить ее по себѣ твоему потомству, раздѣляя ее съ Принцессою своею дочерію: я ее
обожаю,

обстояю, Государь! и возведение мое на столь
высокой степенъ достоинства можеть быть столь-
ко тогда для меня чувствительно, когда подашь
мнѣ средства зрѣшь то, чтобы на Тамаискомъ
престолѣ по смерти моей царствовали твои вну-
чаши.

Какъ Нагмединъ не могъ для дочери своей
желать болѣе щастія, то безъ всякаго замѣша-
тельства согласился отдать ее новому Султану;
въ разсужденіи чего, обнявъ его, увѣрялъ, что
ничто не въ состояніи причинить ему столько
удовольствія и чести, какъ сей союзъ. Хотя Ас-
садъ - Алладъ новымъ своимъ достоинствомъ ни
отъ кого и не зависѣлъ, однако не хотѣлъ упу-
стить того, чтобы на бракъ сей не просить
соизволенія у своего родителя; для сего послалъ
къ нему одного изъ первоначальныхъ своихъ Вель-
можъ. Легко себѣ представить можно, въ какомъ
состояніи находился Султанъ Гузаратскій при
толь пріятныхъ для него извѣстіяхъ: слава,
которую всѣ Принцы, его дѣти, получили, на-
полняла душу его самою чистѣйшею радостію;
и усмотря въ письмѣ Ассадъ - Аллада, сколь мно-
го выхваляетъ онъ ему совершенства Соретской
Принцессы, легко могъ заключить о его непер-
пѣливости; въ разсужденіи чего немедленно оп-
пустилъ присланнаго къ нему съ пѣмъ, что онъ
на требованіе новаго Султана съ радостію со-
глашается.

Какъ скоро посланникъ сей въ Янагару при-
былъ, то Ассадъ - Алладъ, не мѣшая болѣе,
сочетался съ Принцессою. Бракъ ихъ торжественно
свѣдѣнъ

ванъ былъ со всевозможною пышностію и великолѣпіемъ, и ешлы что могло нарушить нѣкоторымъ образомъ радость, молодыми супругами чувствуемую, видя совершеніе своего благополучія, то сіе было извѣстіе о поспѣшномъ отбытіи трехъ Гузарашскихъ Принцовъ. Ассадъ-Алладъ давно уже примѣчалъ, что они прекрасною Нудою столь же сильно воспалены были; но онъ думалъ, что корона, копорую на него мужество его возложило, побудитъ ихъ почитать любовь его, и что соизволеніе Нагмединово на его бракъ погаситъ въ сердцахъ ихъ чувствуемую ими къ сей Принцессѣ страсть: однако онъ въ томъ обманулся; каждый изъ сихъ Принцовъ, не отдавая себѣ должной справедливости, чаялъ получить предъ Ассадъ-Алладомъ преимущество; и потому на щасіе его не могли они взирать безъ зависти. Видя же, что имъ ничего болѣе ожидать не остается, удалились отъ двора Соретскаго съ поспѣшностію, и возвратились въ Камбай весьма недовольными, хотя походомъ своимъ и великую пріобрѣли себѣ славу.

Огуцъ, приведенъ будучи въ удивленіе столь поспѣшнымъ ихъ возвращеніемъ, не могъ понять того причины; но спустя нѣсколько по томъ времени, получилъ онъ отъ новаго Тамаискаго Султана письмо, въ которомъ онъ съ великимъ прискорбіемъ и соболѣзнованіемъ жаловался на своихъ братьевъ, и просилъ своего родителя, чшобы онъ возвратилъ ему прежнее ихъ дружество, котораго онъ конечно не самъ собою лишился. Толь чрезвычайный поступокъ былъ нѣжному сему родителю весьма чувствителенъ:

Томъ I.

В

онъ

онѣ велѣлъ призвать къ себѣ трехъ Принцовъ, и прочтя имѣ письмо Ассадъ-Аллада, укорялъ ихъ, сколь мало почитаютъ они такого брата, который достоинъ всей ихъ любви: я вижу, сказалъ онѣ имѣ, что Принцесса Нуда умѣла васъ пронуть; но какъ она не могла быть супругою, какъ только одного кого нибудь изъ васъ, но не надлежало ли вамъ считать, что она, сочетаясь съ Ассадъ-Алладомъ, сдѣлалась священнымъ предметомъ для васъ, такъ какъ его братьевъ; соберите свой разумъ, любезныя дѣти! оставьте завидовать щасію Ассадъ-Аллада; но паче благодарите великаго Пророка за его возвышеніе; помщитесь нелицемѣрными поступками своими быть достойными его любви; пребуйте отъ него, чтобы онѣ сыскалъ вамъ когда случай къ такому же преимуществу, и устыдитесь, что такія возмѣли мысли, кои отъ самой природы отстоятъ толь далеко, понеже онѣ побудили васъ ненавидѣть такого брата, который всей вашей горячности достоинъ.

Принцы, смущенные симъ выговоромъ, котораго они ни мало не ожидали, не могли не признаться, что поступокъ ихъ весьма неостороженъ; въ разсужденіи чего просили Султана о прощеніи, и у Ассадъ-Аллада требовали также чрезъ письмо извиненія въ учиненной ими противъ него несправедливости.

Между тѣмъ Огуцъ, видя, что три Принца находятъ безпрестанно въ задумчивости и скукѣ, былъ шѣмъ чрезвычайно пронутъ. Изыскивая нѣсколько времени средства ко излеченію ихъ

ихъ отъ такого рода болѣзни, велѣлъ самымъ славнымъ Камбайскимъ торговщикамъ невольниками привести къ нему на смотрѣ всѣхъ лучшихъ дѣвъ, какія у нихъ были.

Повелѣніе сіе было на другой же день исполнено; торговщики представили предъ Султана всѣхъ шѣхъ невольницъ, которыхъ у нихъ не было краше, и сей Государь, показавъ тремъ Принцамъ двенадцать самыхъ лучшихъ дѣвъ, которыя красотою своею кажутся все на свѣшъ превосходили, говорилъ имъ такъ: любезныя дѣви! избирайте изъ сихъ прекрасныхъ дѣвъ шѣхъ, которыя вамъ милѣе прочихъ кажутся; я вамъ ихъ дарую; удовольствіе сіе не воспрещаетъ вамъ и Пророкъ нашъ; я же точно уверяю, что вы бесѣдою ихъ можете разнать ту печаль и скуку, которыя во всѣхъ дѣлахъ вашихъ безпрестанно видны.

Принцы удивились не мало сему предложенію Султана, и смущеніе ихъ было толь пріятно, что они не могли никакъ скрыть онаго. Ни одной изъ сихъ невольницъ не было такой, которая бы не могла съ Нудою въ краснѣ спорить, и каждый изъ нихъ избравъ себѣ подругу, были всѣ тѣмъ такъ довольны, что вскорѣ позабыли совсѣмъ причину ненависти своей къ Ассадъ-Алладу.

Что касается до Гузаратскаго Султана, то онъ хотя и чрезвычайно радовался, что возстановилъ миръ и согласіе между сыновьями своими; однако въ сердцѣ своемъ чувствовалъ нѣкоторое смущеніе и безпокойствіе, коихъ побѣдить былъ

же въ состояніи; и которыя произвело въ немъ зрѣніе сихъ прекрасныхъ невольницъ. Обладая столь долгое время четырьмя своими законными супругами, не помышляя онъ ни о комъ болѣе, и почиталъ себя благополучиѣйшимъ человѣкомъ въ свѣтѣ; но съ сей зловредной минуты чувствовалъ, будто ничто не достаетъ ему къ его благополучію; многократно претерпѣлъ, чтобы сыновья его изъ представленныхъ предъ нихъ дочерей не избрали одну младую Черкашенку, которая не болѣе шестнадцати, или семнадцати лѣтъ казалась; въ нѣкоторыя же притомъ минуты желалъ, чтобы кто нибудь изъ Принцовъ обратился на нее очи, дабы избраніемъ симъ не позволено ему болѣе было почитать ее такою особою, которая бы могла удовольствоваться его желаніемъ; но ни одинъ изъ нихъ не удостоилъ ее вниманіемъ взоромъ. Что же касается до Огуца, то онъ хотя и весьма стыдился, видя себя такимъ образомъ поиманна; однако никакъ не могъ новой стращи своей сопротивляться, и спустя по томъ нѣсколько часовъ, открылъ ее Великому своему Визирю. Горремдинъ! сказалъ онъ ему: сколь многимъ слабостямъ человѣкъ подверженъ! уже болѣе двнадцати лѣтъ наслаждался я въ сералѣ моемъ самыми чистѣйшими утѣхами; удовольствіе мое составляли только четыре самыя прекраснѣйшія особы въ свѣтѣ; я самъ не желалъ имѣть болѣе никакой красавицы; но теперь вижу, что всѣ намѣренія мои уничтожаются. Гуль - Саба (*), сія младая Черкашенка,

прон-

пронзила сердце мое самыми язвительными стрѣлами. Сколь по дѣла меня постыдно! я хочу сдѣлаться невольникомъ моей невольницы. Нѣтъ, Визирь! нѣтъ! Толь поносную страсть преодолѣвъ потщуся; она можетъ лишить супругъ моихъ жизни: сколь безразсудно, что имѣя отъ роду почти пятьдесятъ лѣтъ, хочу вѣдаться во всѣ дураческія такой страсти, которой не разсудительная юность подвергается! Сверхъ того какъ могу тѣмъ льститься, чтобы сія прекрасная дѣвица меня истинно полюбила? Ахъ! она сдѣлала бы для меня конечно въ разсужденіи моего чина то, чего бы желалъ получить отъ нее единственно въ разсужденіи меня самаго. Изрядно, Визирь! чтобы тебѣ показать, что хочу надъ собою одержать совершенную побѣду, дарую тебѣ Гуль-Сабу; я не хочу ее болѣе видѣть; запрещаю и тебѣ мнѣ о ней говорить, или при мнѣ упоминать о ея имени; теперь все окончено, я возвращаюсь къ моимъ Султаншамъ, и пришлю къ тебѣ немедленно сію невольницу со всѣми тѣми, которыхъ я купилъ, опасаясь, чтобы отлеча ее отъ подружекъ, не подашь поводу къ подозрѣнію о моей къ ней слабости. Султанъ Гузаратскій казался твердо позnamъ-рился то исполнишь; но взявъ Горремдина за руку, сказалъ ему: ты теперь властитель сей прекрасной невольницы; что намѣренъ ты, любезный Визирь! съ нею сдѣлать? Ахъ! ты ее увидя, конечно почувствуешь къ ней любовь: природа не произвела еще ничего ея прекраснѣе; и дѣти мои конечно слѣлы были, что предпочли ей другихъ невольницъ. Представь себѣ, Визирь!

что въ Гуль-Сабѣ находишь Гурію, бѣлизна которой не уступаетъ самому чистому снѣгу; веселыя и сіяющія очи, проникая до сердца, прельщаютъ конечно и самыхъ нечувствительныхъ. Можно ли представить себѣ прекраснѣе лица! Какіе взгляды! какія поступки! какой станъ и ростъ! . . Ахъ, Визирь! я прельщенъ ею; не могу о ней вздумать, не пришедъ въ себя; я довольно вижу, что безъ сей красавицы мнѣ никакъ жить не возможно; отдай мнѣ ее назадъ, любезный Горремдинъ! возврати мнѣ ее, о томъ тебя прошу; не злоупотребляй моимъ давленіемъ; возьми вмѣсто ее всѣ мои сокровища.

Рѣчь сія привела Визиря въ такое изумленіе, что онъ не смѣлъ проговорить ни слова. Ахъ! вскричалъ Оуцъ, не медли возвратить мнѣ божественную сію дѣву. Жизнь моя отъ того зависитъ. Или ты прозбы твоего Государя ни во что вѣняешь? Милостивый Государь! ошѣштвовалъ на то Горремдинъ; хотя я и предвижу, что съ Гуль-Сабою вступаю въ сераль твоей несогласія, что ты не будешь болѣе наслаждаться симъ пріятнымъ спокойствіемъ, которое до сихъ поръ душу твою питало; и что супруги твоя и Принцы твои дѣти, которые всегда любви твоей достойны были по справедливости, сдѣлаются скорѣ для тебя предметомъ скуки, а можешь быть и ненависти; но поже жизнь твоя отъ того зависитъ, то и я совѣтую, чтобы ты страсть свою какъ возможно скорѣе удовольствовалъ. Супруги твои спашутъ о томъ ропшати; однако скорбь ихъ продол-

должится только нѣкоторое время ; сверхъ того ты въ дѣлахъ своихъ властенъ ; и если до сихъ поръ довольствовался только обладаніемъ своихъ Султаншъ , то законъ великаго нашего Пророка развѣ не позволяетъ тебѣ къ удовольствію своихъ желаній имѣть столько невольницъ , сколько похочешь ? Люби же , Государь ! прекрасную Гуль-Сабу ; она должна будучи поставлять себѣ за честь , что ты удостоилъ ее своею любовію , поступила бы конечно противъ разума , если бы не чистосердечно соотвѣтствовала любви самаго прекраснѣйшаго мужа , и величайшаго Государя во всемъ Востокѣ .

Огуцъ пришелъ въ великую радость , видя , что Визирь страсть его не порочитъ . Любезный Горремдинъ ! сказалъ онъ , его обнимая ; я начинаю жить паки ; ты всѣ безпокойствія мои разрушаешь ; я не могу уже болѣе сопровивляться огню , коимъ меня сжигаетъ ; я предаюсь совѣтѣ моей любви , пощись объявить Султаншамъ мое намѣреніе , и уговори ихъ , чтобы онѣ съ ласкою приняли новую сію подружку .

Визирь , принужденъ будучи исполнить повелѣніе своего Государя , приказалъ Султаншамъ объявить о новой страсти Огуца . Хотя онѣ пропущены тѣмъ были очень много , и сей Султановъ поступокъ разсматривали съ чрезвычайнымъ удивленіемъ и горестію ; однако по совѣту Герцогини вознамѣрились не укорять Султана , сколько онъ причиняетъ имъ мученія .

Спустя нѣсколько по томъ времени , Огуцъ вступилъ во внутренность своего серала ; однако

молчанія своихъ женъ не примѣчалъ ни мало : онъ страшился только ихъ укоризнъ. А какъ онъ довольно имѣли силы не показатъ ему , сколько велика печаль ихъ , то онъ оставилъ ихъ вскорѣ , и пошелъ съ нетерпѣливостію въ комнату Гуль - Сабы , которая по повелѣнію его приготовлена уже была къ сему посѣщенію. Султанъ не только не показывалъ предъ своею невольницею ни важности , которая Государямъ шоль прилична ; но изъяснялъ предъ нею при семъ случаѣ столько слабости , сколько себѣ вообразить можно , обнимая колѣна ея съ непристойнымъ великошій его возхищеніемъ : божественная Гуль - Саба ! горюишь онъ ей , ты видишь предъ своими ногами самаго страшнѣйшаго и преданнѣйшаго человека ; благополучіе его зависитъ отъ тебя единой ; я твое сердце имѣю желаю ; но требую его со всею твоею горячестію , которую самая сильнѣйшая любовь произвести можетъ.

Гуль - Саба приведена была сею рѣчью въ немалое удивленіе , и видя , сколь велика страсть , которую она въ сердцѣ Султана возгнѣть могла , вознамѣрилась употребить то себѣ въ пользу. Она подняла его съ великою учтивостію и цѣломудріемъ , просила его , чіюбы на нѣсколько минутъ прервалъ онъ страшныя свои движенія , и выслушалъ бы ее терпѣливо : Милостивый Государь ! сказала она ему , я знаю , что я твоя невольница , слѣдовательно и воля твоей должна повиноваться ; но вижу , сколь честное сердце ны , Государь ! имѣешь , и потому не думаю , чіюбы захотѣлъ употребить надо мною всю
власть

власть твою. Хотя Султаншамъ, твоимъ супругамъ, и неравнаго состоянія быть кажутся, однако думаю, что не низшаго ихъ произхожденія. Похищена будучи у моихъ родителей по четвертому году, не могу я знать о значимости моей породы; только помню, что до сихъ лѣтъ воспитывали меня въ великолѣпныхъ чертогахъ, и называли меня Принцессою; что купцы, которымъ я принадлежала, поступали со мною всегда съ великимъ почтеніемъ, и объявляли мнѣ, что опредѣлена въ супруги одного великаго Государя, и я вижу исполненіе нѣкоторой части ихъ обещаній. Но дозвожь, Милоспивѣйшій Государь! открыть тебѣ мои прискорбія; я тобою любима; признаюсь, что и въ моемъ сердцѣ чувствую къ тебѣ столь же сильную и непреодолимую склонность, и что единое только почтеніе возпрещаетъ мнѣ изъяснить тебѣ живость моихъ чувствованій; однако, не взирая на сію взаимную любовь, Султанъ Гузаратскій не получитъ никогда владычества надъ моимъ сердцемъ, пока не сочется со мною торжественнымъ образомъ; я не съ тѣмъ рождена, чтобъ быть предметомъ тайнаго презрѣнія женъ его; будучи принуждена жить съ ними въ сералѣ, спануть онѣ почитаютъ меня невольницею; съ дѣшми моими будутъ тамъ поступать съ нѣкоторымъ образомъ начальствія; я же желаю лучше умереть, нежели сносить такое оторченіе.

Хотя Огуцъ и чрезмѣрно былъ прельщенъ прекрасною Черкашенкою; однако предложеніе ея привело его въ немалое изумленіе. Прекрасная

Гуль - Саба ! сказалъ онъ ей весьма жалкимъ видомъ : законъ дозволяетъ мнѣ имѣть только четыре настоящія жены : я не могу преступить онаго, не подвергнувъ себя гнѣву великаго нашего Пророка. Тому весьма легко помочь можно, сказала на то Черкашенка ; ты имѣешь власть развестись съ одною изъ твоихъ Султаншъ. Ахъ ! вскричалъ Огуцъ, того я никогда не учиню, онъ всякаго почтенія достойны. Когда такъ, отвѣчала на то Гуль - Саба, то посовѣшуй о томъ, Государь ! съ Имамомъ ; я точно знаю, что по примѣру Магометову такіе Сулшаны, какъ ты, изъ законовъ исключаются, а особливо когда сіи законы только до нихъ однихъ касаются ; еслили Имамъ рѣшитъ въ твою сторону, то я готова съ тобою соединиться ; еслили же нѣтъ, то довольствоваться буду единымъ именемъ твоей невольницы, и соглашусь претерпѣть самую жесточайшую смерть, нежели понести на себѣ безчестіе и срамъ, бывъ наложницею Султана Гузаратскаго.

Сіи съ толикою твердостью произнесенныя слова поразили Огуца. Не мѣшкая послалъ онъ за Имамомъ, которому о семъ дѣлѣ говорилъ со всѣми выраженіями самаго спраситѣйшаго любовника. Имамъ, опасаясь лишиться жизни, еслили на то отвѣтствовать будетъ не согласно съ намереніями Султана, сказалъ ему такъ : сія прекрасная Черкашенка говоритъ истинну ; правда, законъ великаго нашего Пророка позволяетъ имѣть только четырехъ женъ ; ему же свыше позволено было имѣть, сколько хотѣлъ ; а хотѣя испол-

кова-

кователи священной книги, полученной имъ отъ Ангела Гавріила, говоряшъ, что сей законъ сдѣланъ не для Султановъ; однако они, будучи иѣ-который родъ образа Божія, должны и спѣ про-чихъ человѣковъ опличаться; и я къ исполкова-нію тому присоединю, что при теперешнемъ случаѣ исключеніе отъ закона весьма согласно съ твоими намѣреніями. Будучи жертвою общаго блага, и единственно стараясь разпространить законъ на-шего Пророка, и сохранить миръ во своихъ зе-мляхъ, сочелся ты съ четырьмя Султаншами; въ обязательствѣхъ сихъ не имѣю сердце твое ни малѣйшаго участія: и такъ когда ты жер-твовалъ собою благополучію своего народа, то какъ не позволяется тебѣ удовольствоваться спрасть свою съ такою особою, которая по спра-ведливости раздѣлитъ съ тобою ложе иначе не хочетъ, какъ ставъ уже твоею супругою? Ахъ, Милосливый Государь! сей законъ былъ только бы для тебя весьма жестокъ; и я имѣю власть разрѣшить твои сомнѣнія; ты можешь безъ вся-кой опасности соединиться съ сею прекрасною Черкашенкою, и я готовъ приступить къ совер-шенію сего таинства.

Толь лестное для Султана рѣшеніе привело его въ несказанную радость, и онъ не хотѣлъ отлагать бракъ свой далѣе; въ разсужденіи че-го Имамъ соединилъ ихъ немедленно, и полу-чилъ за то въ награжденіе десять тысячъ золо-тыхъ; невольники же и прислужники серальскіе возвѣщали по всюду радостными своими клика-ми; изъ чего Султанши легко заключить могли,
что

что онъ всей горячности супруга своего лишились; и запершись въ своихъ покояхъ, стонали, не производя при томъ ни малыхъ жалобъ; а Огуцъ, прельщенный новою своею супругою, помышлялъ только о насыщеніи стремительныхъ своихъ желаній.

Между шѣмъ Гуль - Саба по обычаю восточныхъ женъ, защищалась отъ Султана болѣе недѣли, и уже испытавъ довольно его любви и послушаніе, согласилась насладиться его совершеннымъ ею обладаніемъ.

Болѣе мѣсяца ни въ чемъ не упражнялись въ сералѣ, какъ въ пляскѣ, въ играхъ и въ банкетахъ. Но сколь велика была радость Огуцова, когда Гуль - Саба родила сына несравненной красоты! рожденіе его торжествовалось съ великимъ великолѣніемъ и издивеніемъ, что отъ того сокровища Султановы почти совѣмъ истощились.

Болѣе пятнадцати лѣтъ Огуцъ помышлялъ только о Гуль - Саѣ и о ея любезномъ сынѣ; а елико когда приходилъ къ другимъ своимъ Султаншамъ, то бывалъ съ ними столь не долго, и оказывалъ имъ великую холодность, чю имъ весьма трудно было не показывать ему чувствуемую ими отъ того жестокою скорбь, а особливо, что новая Султанша, гордясь своимъ предъ ними преимуществомъ, не наблюдала въ разсужденіи ихъ ни малѣйшаго почтенія и благопристойности. Младшій Башфалъ (*), такъ назывался сынъ
Гуль -

(*) Имя сіе на Арабскомъ языкѣ значитъ храброго и отважнаго человека, также и лѣниваго побродягу.

Гуль-СабинѢ, подражая худымѢ примѢрамѢ своей матери, которая воспитывала его съ великою надмѢнностію, не почиталѢ СултаншѢ ни мало, и не взирая на частыя выговоры своего родителя, ежедневно являлѢ новые опыты злаго своего нрава. Сколь ни слѢпѢ былѢ ОгуцѢ въ разсужденіи Гуль-Сабы и ея сына, однако причиняемыя СултаншамѢ оскорбленія довольно могѢ примѢшнѢ, хотя ему онѢ о томѢ никогда не жаловались; и часто случалось, что онѢ досадовалѢ на себя, что такѢ много кѢ прекрасной ЧеркашенкѢ прилѢнился. Хотя для шестидесятилѢтняго человѢка и весьма пріятно бысть молодою и прелестною красавицею любиму; однако Огуцу приходили такія минуты, въ которыя онѢ о чистосердечіи Гуль-Сабы сомнѢвался. Въ ласканіяхѢ ея казалось ему быть иѢчто притворное и принужденное; истинную же откровенность находилѢ онѢ въ сердцахѢ первыхѢ своихѢ супругов: и такѢ не зная, какимѢ бы образомѢ по подлинно извѢдать, предавался иногда горчайшей тоскѢ и скукѢ.

ВѢ одну ночь запершись въ своемѢ кабинетѢ, и читая съ великимѢ благоговѢніемѢ нѢкоторыя главы изѢ Алкорана, просилѢ онѢ великаго Магомеша о прекращеніи его мученій, и въ таковыхѢ печальныхѢ размышленіяхѢ заснулѢ, при которомѢ случаѢ приидѢлось ему, будто МагомешѢ, пришедѢ кѢ нему, говорилѢ такѢ: ты хочешь знать, какихѢ мыслей о тебѢ Гуль-Саба? или тебѢ по безвѢзѢстно, что женское сердце никому непроницаемо, развѢ только

кто имѣетъ на рукѣ обвороженный перстень?
(*) Однако я научу тебя, какимъ образомъ узнать не только внутренность твоей любезной Черкашенки, но и всѣхъ твоихъ Султаншъ и дѣтей; и симъ средствомъ отниму отъ ушей твоихъ заграду. Проснувшись пооди искать племянника славнаго Альроамаша; онъ называется Кофробъ; посоветуй съ нимъ о своемъ безпокойствѣ; я внушу въ него, что надлежитъ ему для удовольстворенія тебя дѣлать.

Султанъ Гузаратскій довольно слыхалъ о одномъ Грузинскомъ Царѣ, которой болѣе нежели за двѣсти лѣтъ царствовалъ въ Гуріаѣ; онъ зналъ, что о семъ Государѣ разсказываютъ много совѣмъ невѣроятныхъ дѣлъ, и что посредствомъ его вѣселлся въ Китай законъ Магомешанскій; но ничего не слыхалъ онъ никогда о семъ Кофробѣ, котораго Пророкъ велѣлъ ему искать, и не могъ себѣ представить, чтобы послѣ двухъ сотъ лѣтъ кто нибудь изъ Альроаматовыхъ племянниковъ былъ на свѣтѣ. Однако чію бы не упустить ничего въ разсужденіи такого дѣла, которое до него столь много касалось, созвалъ онъ на другой день всѣхъ своихъ Визирей, и самыхъ славнѣйшихъ мудрецовъ Камбайскихъ, и спрашивалъ, не знаетъ ли кто изъ нихъ жилища Кофрובה? Но никто не могъ о томъ уведомить, потому что и мудрецы про него ниче-
го

(*) Подъ симъ разумѣется перстень Соломоновъ, которому восточные жители великія и странныя дѣйствія приписываютъ.

го не знали: и такъ Султанъ пошелъ въ сераль весьма печаленъ, и идучи услышалъ, что старый его евнухъ упоминалъ имя Кофроба, въ разсужденіи чего призвавъ его къ себѣ, спрашивалъ, о комъ онъ говорилъ. Евнухъ сказалъ ему на то, что не далеко отъ Камбая живетъ въ пещерѣ старикъ, которой называется Кофробомъ, и ведетъ шоль умѣренную и премудрую жизнь, что всѣ его сестѣди ему удивляются. Огуцъ, увѣдая о томъ, взялъ съ собою нѣсколько людей изъ своихъ придворныхъ, также и сего евнуха, и поѣхалъ верхомъ къ тому мѣсту, гдѣ сей свяшый мужъ жилъ, куда чрезъ нѣсколько часовъ и прибыли. Какъ скоро Кофробъ услышалъ лошадиной топотъ, то не мѣшкая отворилъ дверь, и подошедъ къ Огуцу съ веселымъ, но величествомъ наполненнымъ видомъ, говорилъ: Султанъ Гузаратскій! я знаю, за чѣмъ ты ко мнѣ прѣхалъ; я подамъ тебѣ всякое вспомошествованіе; однако прежде всего надлежитъ мнѣ поговорить съ тобою на единѣ. Во удивленіе приведенный Султанъ, приказавъ тогда всѣмъ съ нимъ прѣхавшимъ опдалиться, взошелъ одинъ въ жилище Кофробово, гдѣ свяшый мужъ говорилъ ему слѣдующее: великій Пророкъ, коего имя да прославляется во вѣки, говорилъ со мною; объявилъ мнѣ причину безпокойствъ твоихъ, и для облегченія пивсего повелѣлъ мнѣ построить для тебя при вратахъ Камбайскихъ великолѣпный дворецъ: въ семъ-то мѣстѣ посредствомъ меня обрящешь ты потерянное свое спокойствіе. Впрочемъ не думай, Государь! чтобы я былъ обыкновенный Архитекторъ; премудрость, которой

я повинуюсь, и сей перспея, которой прежде сего принадлежалъ Султану Соломону, дѣлаютъ, что все другимъ невозможнымъ кажущееся для меня весьма легко и не затруднительно: мнѣ надобно токмо объявить мое желаніе подвластнымъ мнѣ духамъ, то все въ одну минуту исполнено будетъ; однако, чтобы Султанши, твои супруги, и подданные твои не возмѣли какого подозрѣнія, то на построеніе сего зданія должно положить довольное время. И такъ прикажи мнѣ въ присутствіи всѣхъ съ тобою пріѣхавшихъ слѣдовать за тобою въ Камбай, построить тебѣ тамъ новой сераль, и придѣлать къ оному мечеть, въ которой бы стояла также гробница для положенія въ оную твоего тѣла, когда смертный Ангелъ вынетъ изъ онаго душу. Султанъ, удивленный таковою рѣчью сего премудраго старца, исполнилъ все имъ сказанное; и какъ скоро Огуцъ въ Камбай возвратился, то Кофробъ началъ приготовляться къ исполненію повелѣній, данныхъ ему симъ Государемъ.

Спустя послѣ того съ недѣлю, объявлено было вездѣ о семъ предпріятіи; и болѣе трехъ тысячъ работниковъ всякаго рода начали подѣ смотреть почтеннаго сего Архитектора закладывать зданіе, ему на построеніе порученное. Никогда не производилась работа съ такою скоростію, съ такимъ порядкомъ и съ толикою точностію; и хотя Султанъ въ томъ и предупрежденъ былъ, однако не могъ понять, какимъ волшебствомъ строеніе сіе ежедневно прибавлялось. Наконецъ по прошествіи полугода великое сіе зданіе было совершено. Кофробъ, ведя Сул-

Султанша по самымъ потаеннымъ мѣстамъ дворца, ввелъ его въ шрапезу мечети, которая вся убрана была деревомъ; опшуда взошелъ съ нимъ въ галерею, сдѣланную весьма художественнымъ образомъ между двумя толстыми стѣнами, изъ которой можно было не только видѣть, не будучи при томъ самъ видимъ, все то, что въ разныхъ покояхъ, Султаншамъ отведенныхъ, происходило; но и всѣ ихъ разговоры слышать чрезъ отверстія, сдѣланныя въ стѣнахъ мозаическою рѣзбою, которая, казалось, вмѣсто украшенія служила.

Не довольно еще того, сказалъ тогда Кофробъ, что симъ средствомъ можно будетъ узнать, какихъ мыслей о тебѣ Султанши; но надлежитъ тебѣ испытать ихъ еще болѣе: для сего наймнуй меня Иманомъ сея мечети. Не спрашисъ, Государь! ничего, видя меня заперта въ сералѣ съ своими женами; въ мои лѣта не можно уже имѣть никакихъ вожделѣній; уже болѣе ста лѣтъ отрекся я отъ всѣхъ прохладъ сей жизни, надѣясь единственно насладиться въ раю нашего святаго Пророка всемъ тѣмъ, что онъ истиннымъ Музульманамъ общаетъ. Сто лѣтъ! вскричалъ Огуцъ. Да, Государь! отъѣшествовалъ Кофробъ: будучи племянникъ великаго Альроамата, Царя Грузинскаго, я научаю отъ него самымъ вышшимъ наукамъ, царствовалъ я довольно долгое время въ Китаѣ; но премудрость, которой сей великій мужъ далъ мнѣ первоначальныя основанія, побудила меня презирать земными величествами, и стараться о снисканіи тѣхъ, которыя законъ общаетъ намъ

Томъ I. Г данъ

дать на небесахъ. Царство мое оставилъ безъ сожалѣнiя своему сыну; и внучата его еще теперь управляютъ Китаемъ. Что же до меня касается, то я, упражняясь единственно въ разсматриванiи небесныхъ чудесъ, емь оружіемъ, которое Посланникъ Божій употребляетъ не рѣдко для изведенiя смертныхъ изъ безднъ, въ кои прародительскiй грѣхъ ихъ столь часто ввергаетъ. И такъ ты, Государь! видишь предъ собою совѣтъ отъ міра отрекшагося человѣка, который уже болѣе двухъ вѣковъ на землѣ живетъ только для исполненiя воли нашего Пророка; поручи же мнѣ твоихъ Султановъ безъ всякой опасности. Ты можешь завтра перевести ихъ въ сей дворецъ, а изъ стараго сдѣлай карантинъ-серавъ для принятiя всякихъ путешественниковъ; и нынѣ скорѣе познаешь пользу сего учрежденiя.

Огуцъ удивился чрезвычайно, слыша отъ Кефроба, что онъ столь великимъ былъ Государемъ; въ разсужденiи чего хотѣлъ воздать ему должное по его высокому чину; но сей почтенный старецъ предупредилъ его, сказавъ: если бы я хотѣлъ, чтобы мнѣ безпрестанно почтенiе воздавали, то бы конечно престоломъ не оставилъ; но благодарю праведное небо, что во все время моего царствованiя не прельщался никогда симъ благоволенiемъ, которое Царемъ безпрестанно подносятъ, и отъ котораго они никакой не чувствуютъ боли. По щастію умѣлъ я подлаго льстеца разпознавать съ честнымъ человекомъ; я хотѣлъ, чтобы истина меня всюду окружала, и приучалъ къ оной всѣхъ моихъ, кои при мнѣ служили, такъ что могу сказать, что дворъ

дворъ мой былъ примѣромъ въ своемъ родѣ. Такое завѣщаніе далъ я и моимъ внукамъ; но порча нынѣшнихъ вѣковъ не допустила ихъ слѣдовать оному точно, и Кытайскій дворъ находится теперь почти на такомъ же основаніи, какъ всѣ прочіе восточныхъ Государей дворы, въ которыхъ подлые евнухи, или любимыя Султанши показывающъ ежедневно власныя свою надѣ жизни и благополучіемъ народовъ, подчиненныхъ ихъ Султанамъ. Ты же, Государь! управляя по нынѣ подданными твоими съ такою премудростію, пещись удаляться отъ сего безпорядка, и памятуй безпрестанно, что за порученныхъ тебѣ Богомъ народовъ долженъ будешь Ему отвѣтствовать.

Гузарашскій Султанъ, прельщенный премудрыми наставленіями Кофроба, и почитающій всѣ его совѣты, не преминулъ предложенія его произвестъ въ дѣйствіе; на другой же день велѣлъ перевести Султаншъ въ новой свой сераль, великолѣпіе котораго никакъ описать было не возможно: въ садахъ, оной окружающихъ, все приводило въ удивленіе; и какъ Кофробъ расположилъ ихъ такъ, что подлѣ ихъ находилась превеликая роща на нѣсколько верстъ въ окружности, то все сіе зданіе казалось паче жилищемъ Перидовъ (*), нежели простыхъ людей.

Г 2 И

(* Периды суть такія твари, которыя ни люди, ни Ангелы, ни дьяволы; и Арабы называютъ ихъ Гиннами. В спочытые жилища почитаютъ ихъ благодѣтельными духами, и что живутъ они въ особой землѣ, Гиннистанъ называемой, и имѣютъ безпрестанно войну съ злыми духами, Дивесыми, по ихъ мнѣнію.

И такъ Отецъ поручилъ Кофробу, какъ-то онъ того требовалъ, первоначальство въ мечети новаго серала. Уже прошло болѣе чотырехъ мѣсяцовъ, что они въ ономъ жили, какъ Султанъ, слѣдуя совѣту премудраго старца, притворился больнымъ, будто чувствовалъ весьма сильное трепетаніе сердца. Хотя болѣзнь сія привела Султаншъ въ исказанное смущеніе, однако Гуль-Саба показывала притомъ всѣхъ болѣе безпокойства. Ахъ, милосливый Государь! говорила она Султану, проливая слезъ потоки: что со мною будетъ, когда злымъ рокомъ тебя лишуся? Что тогда и съ сыномъ моимъ послѣдуетъ? Опмѣнная твоя къ нему любовь конечно возбудишь противъ несчастнаго сего Принца всѣхъ его братьевъ; Султанши повелятъ имъ опмѣнить мнѣ за любовь, которою ты меня столь долгое время непрерывно удостоивалъ; онъ никогда не проститъ мнѣ того, что я лишила ихъ твоего сердца, и несчастный Башфалъ будетъ жертвою ихъ ярости. Не страшись сего, сказалъ ей на то Султанъ; я знаю, сколь благородныя онъ имѣетъ мысли, и никогда не подумаю, чтобы онъ такія противъ тебя намѣренія возымѣли; однако для твоего успокоенія положу предѣлы ихъ власти. Ацраилъ (*) еще не подлѣ одра моего; я чувствую, что сей ужаснѣйшій день, котораго и самый праведный Музульманинъ трепещетъ долженъ, еще не приблизился. Сія увѣренія успокоили на вѣсколько времени Гуль-Сабу. Но сколь велика была печаль ея и другихъ Султаншъ, когда,

(*) Смертливый Ангелъ.

когда, спусти по томъ иѣсколько дней, Султанъ получа извѣстіе, что Гумайунъ и Нериманъ, осмашривая Гузарашскіе города, на правителей которыхъ народъ жаловался, будучи заражены моровою язвою, шамъ скончались, толь великую печаль почувствовалъ, что Султанши легіо могли примѣнить, что силы и здравіе его начали отъ часу болѣе умаляться, и что онъ упражнялся тольکو въ томъ, какимъ бы образомъ для отчета въ дѣлахъ своихъ предстать предъ тронъ Всевышняго, котораго всѣ Цари, сколь ни велики и имъ силны они бытъ кажутся, суть ничто иное, какъ подножіе.

Тщешно старалисьрачи пользоваться его лікарствами своими; оныя ни мало болѣзнь его не облегчали, потому что онъ не хотѣлъ ихъ принимать. Иманъ, ослабляя, такъ сказалъ, глаза у всѣхъ въ сералѣ находящихся, дѣлалъ такъ, что Огуцъ казался весьма опасно боленъ, хотя онъ, не взирая на свои прискорбія, совершеннымъ здравіемъ наслаждался. Наконецъ въ одинъ день показывая, что онъ противъ обыкновеннаго совѣмъ несносную болѣзнь чувствуетъ, приказалъ своимъ жемамъ и дѣшамъ къ софѣ своей приблизиться, и говорилъ имъ слѣдующую рѣчь: я начинаю чувствовать, сказалъ онъ имъ весьма слабымъ голосомъ, и поцѣловавъ всѣхъ ихъ съ великою горячностію, что и Государи, подобно самымъ послѣднимъ изъ ихъ подданныхъ, не освобождаются отъ смерти, и что при приближеніи плачевнаго сего дѣла должно имъ спрaшиться болѣе самаго послѣдняго Му-

вудьманина: обязаны будучи бдѣть о врученныхъ имъ народахъ, какой опчешъ могутъ они дать въ худомъ правительствѣ землями своими? Будучи обыкновенно преданы во младости всякимъ сладостямъ, не пекутся они о томъ ни мало, нѣтъ ли въ государствѣ ихъ людей въ убожествѣ и бѣдности стонающихъ, и притѣняемыхъ жестокостию опредѣляемыхъ ими чиновначальниковъ? Въ сію-то минуту вижу я, что низхожу въ бездну, въ чью, чью все сіе въ мысляхъ моихъ представляется. Какъ не долженъ-тѣрашиться, переходя сей ужасный мостъ (*), котораго никому минсвать не можно! Сколько бѣдныхъ уцѣплятся за мою одежду! Увы! я трепещу отъ ужаса! но всемоѣмъ чувствую, что надлежитъ мнѣ пріуготовляться къ сему спрашному переходу, и что жъ мнѣ остается нолько нѣсколько дѣй: шло мое ослабѣваетъ отъ часу болѣе, и вскорѣ по величестно, котораго всѣ Индустанскіе Цари спрашивались, и котораго всѣ подданные мои трепещали, превратится въ прахъ. Вижу, что вы проливаете слезы; онѣ меня терзаютъ; отрите ихъ, и внемлите послѣднимъ моимъ увѣщаніямъ.

Естьли когда нибудь я былъ вамъ милъ, то опыты того, любезныя Султанши, и вы дражайшія дѣти! мнѣ нынѣ покажите. Я требую

(*). Въ восточной богословіи моѣ сей называется Пуль Серрга, то есть мостъ посреди пупи сдѣланный. Магомешане думаютъ, что подъ онымъ пылаетъ всегда огонь, и что на спрашномъ судѣ на ономъ будутъ хвататься обиженные за шхъ, мои ихъ обидѣли.

бую отъ насъ, чтобы о смерти моей тайны
цѣлые четыре мѣсяца. Я къ тому имѣю при-
чины, которыя вы въ настоящее время конечно
узнаете; хочу, чтобы только одинъ Иманъ
Кюфробъ отправилъ должныя при томъ церемо-
ніи; чтобы онъ положилъ меня въ гробницу,
въ мечети дворца сего стоящую, чтобы тамъ
безпрестанно молилъ о мнѣ Всевышняго; и что-
бы скорбь ваша не выходила изъ серала. Вотъ
последнія мои завіщанія, написанныя въ семь моею
печатью запечатанномъ пакетѣ, которой подѣ
проклятіемъ запрещаю вамъ открывать прежде по-
ложенаго мною времени. Между тѣмъ пускай верхов-
ный Визирь управляетъ моимъ именемъ, по-
лучая при томъ повелѣнія отъ Кюфроба,
такъ какъ то дѣлалъ онъ во время мо-
ей болѣзни: только сему Иману, котораго
великая премудрость вамъ извѣстна, и которому
вручилъ я свою духовную, извѣстны мои на-
меренія. Вы, сыновья мои! чините манерей вашихъ,
живите въ согласіи и въ мирѣ, не возбуждая
никакого раздора въ государствѣ; а вы, любе-
звыи Султанши! естли любовію моею къ Гуль-
Сабъ нанесъ вамъ прискорбіе, простите маѣ;
примните то человѣческой слабости, и забудь-
те, естли возможно, отвращеніе, кое можетъ
быть воздѣи на вы къ ней и къ ея сыну. Я
обоихъ ихъ увѣщаваю любить и почитать васъ,
помня то, что безъ всякой почти умѣренно-
сти я ихъ любилъ, въ которое время вы, каза-
лось, всей моею любви лишены были; ибо не ду-
майте, чтобы я когда нибудь переспавалъ
имѣнь къ вамъ во внутренности моего сердца

ту горячность, которой вы по справедливости достойны въ разсужденіи кротости и смиренія, съ коими вы заблужденія мои сносили.

Вотъ въ семъ состоишь мое отъ васъ требованіе; прочее же познаете по прошествіи положеннаго мною вамъ времени; въ ожиданіи чего живите въ покой въ семъ дворцѣ, изъ котораго выходить вамъ запрещаю. Зная же слабость женскаго сердца, не препятствую вамъ приступить по смерти моей къ другому браку, когда то съ благоприспособленностію сопряжено будетъ, хотя иъкопный родъ благочинія и величественно нашего состоянія и должны васъ отъ того отсращать; старайтесь только избѣгнуть такого обязательства, которое бы могло привести васъ въ стыдъ и посрамленіе; памятуйте всѣ, что, наруша мои повелѣнія, подвергнете себя моему проклятію.

Во все то время, какъ Отецъ говорилъ рѣчь сію, Султанши и Принцы не могли осушить глазъ ни на минушу; сердце ихъ столь сильною скорбію стѣснялось, что не въ силахъ они были ни одного проговорить слова: только Султанъ казался спокойнымъ; и какъ Иманъ по повелѣнію его принесъ къ нему Алкоранъ, то онъ велѣлъ имъ всѣмъ на сей священной книгѣ клясться, что они со всякою точностію все то исполнятъ, что онъ отъ нихъ требовалъ; и по принятіи отъ нихъ сей присяги обнималъ всѣхъ ихъ съ неизреченною горячностію, послѣ чего далъ имъ знать, чтобы они въ свои чертоги возвратились, дабы онъ въ послѣднія минуты своей

своей жизни могъ насладиться исповѣданіемъ своей совѣсти, и принесеніемъ Всевышнему истиннаго покаянія. Сколь ни тяжостенъ и ни несносенъ былъ для нихъ приказъ сей, однако они принуждены были его исполнить, и вышли изъ комнатъ Султановой, произвены будучи наигорчайшею печалію.

Съ сей минуты Иманъ казалось цѣлыя двои сутки упражнялся единственно въ чтеніи предъ Огуцомъ сей великимъ Магометомъ начертанной книги. Наконецъ плачевный томъ часъ насталъ, въ которой о кончинѣ Султановой Кофробъ долженъ былъ объявить въ сералѣ; всюду слышны были только стenanія, рыданіе, плачь и отчаяніе являющіе крики; но премудрый старецъ представлялъ Султаншамъ и Принцамъ, что сія чрезмѣрная печаль откроетъ конечно то, что покойный Султанъ повелѣлъ имъ хранить столь тайно. Наконецъ премудрыми своими увѣщаніями и совѣтами прекратилъ всеобщее отчаяніе и безпокойство; всякъ удался въ свое жилище, и тамъ оплакивалъ горчайшую свою долю. Иманъ, коему погребеніе Огуца поручено было, отнесъ его въ свой покой, которой подлѣ самой мечети былъ сдѣланъ, показывалъ, будто омывалъ его шѣю, и облекъ его въ маншію (*), на которой Государь сей еще при жизни велѣлъ написать весь Алкоранъ. По томъ, положивъ въ гробницу, объявилъ, что похороны его совѣмъ совершены были.

Г 5 По

(*) Набожные Музульманы думаютъ, что сіе есть великою помощію къ ихъ спасенію.

По семъ весь сераль началъ наблюдать съ великимъ благоговѣніемъ обыкновенныя при такихъ случаяхъ обряды: Принцы и Султанши надѣли темныя разы, и цѣлые восемь дней были, такъ сказать, непоколебимы, не упохребляя припомъ никакой пищи; въ девятый же день Принцы, взошедъ въ баню, велѣли обрить себѣ голову и бороду, надѣли новое платье, и пришедъ въ покой, гдѣ сидѣли Султанши, старались утѣшать ихъ всякими образами; однако онѣ, не взирая на всѣ усиленные ихъ старанія, цѣлые сорокъ дней упражнялись единственно во изъясненіи чрезмѣрной своей скорби.

Какъ сіе прошло время, то Султанши старались сыскать себѣ шакое упражненіе, которыми бы могли усладить печаль свою: иная шила золотомъ, иная вила шелкъ; Гегернаца же, будучи великая мастерица играть на лирѣ, ни одного дня не пропускала, чтобы на прекрасномъ семъ инструментѣ не воспѣвъ похвалъ покойному своему супругу; и какъ припомъ сочиняла она весьма хорошо стихи, то иногда составляла толь жалостныя пѣни, и пѣла ихъ съ толикимъ болѣзнь являющимъ восхищеніемъ, что часто не могла ихъ окончить, и приходила въ обморокъ.

Принцы и другія Султанши слушали сіи жалостныя стихи нѣсколько дней съ удивленіемъ; но усмотря, что они тольکو печаль ихъ опасу болѣе умножали, просили ее о прекращеніи хотя на нѣсколько времени ея скорби.

Гуль-Саба, которая спрашивалась мщенія и мести Султаншѣ, вида, сколь много дружества

опва и ласки онѣ ей оказываютъ, думала къ умноженію еще болѣе ихъ къ себѣ благосклонности объявить имъ свои мысли. Государь, любезный нашъ супругъ, сказала она имъ, уже почти два мѣсяца скончался; слезы, рыданіе и стenanія наши не могутъ уже ему возвратить жизни; все сіе уменьшаетъ только красоту нашу, которой пользоваться онѣ намъ дозволилъ, когда положеніе протечетъ время; для чего же, дражайшія Султанши! не умѣришь намъ печаль свою? Не лучше ли искать въ сіе время пристойныхъ состоянію нашему увеселеній? Я не намѣрена погрузить себя во гробъ живую: и такъ кажется мнѣ, можемъ претовашъ на то мянія Принца Ширинъ. Хотя совѣтъ сей и не всѣми былъ принятъ, однако и не уничтоженъ оспался: и потому вознамѣрились спарашься о изысканіи такого благороднаго увеселенія, которымъ бы можно было хотя нѣсколько разсгнать толь печальныя мысли; а какъ Ширинъ былъ отъ природы весьма веселато нрава, то въ томъ на него положились; и онъ, размышляя о томъ нѣсколько дней, сыскалъ напоследокъ способъ, коимъ Султанши могли хотя на малое время быть спокойны; въ разужденіи чего объявилъ имъ оный, и получилъ на то онѣ всѣхъ согласіе.

Надзираше въ караванъ ссрала, который прежде сего былъ Огуцвымъ дворцомъ, служилъ невольникомъ у Ширинъ; онъ тотчасъ послаа за нимъ. Заадій! сказалъ онъ ему: Султанъ, мой родишель, уже дрожа, и находясь безпресшанно въ пресильной задумчивости, ко-

которая заставляе насъ спрaшнться худыхъ слѣдствій; ежедневно выдумываемъ мы новыя забавы къ его унѣшенію; но къ тому уже бо- лѣе не достае силъ нашихъ; я вздумалъ, что ты только одинъ можешь намъ впредь быть весьма полезенъ для доставленія ему увеселеній; для того требую отъ тебя слѣдующаго: въ караванъ сераль прѣѣзжаютъ безпрестанно раз- ные путешественники; я хочу всякой вечеръ, нарядясь въ простое плаще, и привязавъ себѣ бороду, быть при ихъ шуда пршесствіи; когда кто нибудь изъ нихъ мнѣ понравится, то есть, которой способенъ будетъ къ произведенію мо- ихъ намѣреній, то я его велю украсть, и при- несть во дворецъ. Какъ можно, Государь! ска- залъ Заадій, сіе сдѣлать такимъ образомъ, чтобы того никто не примѣтилъ? Насильство сіе можетъ быть опасно. Я не намѣренъ посту- пать пршомъ насильнымъ образомъ; а вотъ какую хочу употребить пршомъ хитрость: ко- гда найду я путешественника по своимъ мы- слямъ, то ты съ нимъ подружися, и позови его къ себѣ для препровожденія вечера; я так- же къ тебѣ приду, и въ концѣ ужина примѣ- шаемъ ему въ питье буенгу (*); какъ скоро оный дѣйствіе свое сдѣлаеъ, то я велю его отнести въ сераль, гдѣ удивленіе его весьма много весе- лить можешъ; когда же сіе, или повѣствованіе его

(*) Буенгъ такой напитокъ у Персіанъ, отъ кото- раго приходятъ въ смѣшное и весьма забавное безуміе, которое пршомъ весьма скоро кончит- ся; а послѣ онаго весьма крѣпко засыпаютъ.

его своихъ приключеній удовольствуемъ наше желаніе, то шѣмъ же способомъ велю его опнести въ караванъ-серакъ, гдѣ проспавшись конечно все съ нимъ произходящее почтешъ за сонъ. Сіе увеселеніе хочу я имѣть сей же вечеръ. Естьли то возможно, милостивый Государь! сказалъ ему на то Заадій: выдумка сія кажется мнѣ весьма забавна; и оную шѣмъ легче нынѣшній день въ дѣйство произвестъ можно, что въ караванъ-серакъ находящаяся теперь три молодые человека, которымъ я уступилъ свою комнату, и съ которыми долженъ наступающій вечеръ ужинать: они искусные музыканты, какъ-то могъ я заключить изъ ихъ пѣсенъ; съ ними есть еще женщина около пятидесяти лѣтъ, которая называется ихъ матерью; они хотѣли отсюда ѣхать завтра; однако вы можете ихъ продержатъ столько времени, сколько разсудите за благо для удовольствія вашего, такъ что о похищеніи ихъ ни малѣйшаго подозрѣнія не будетъ. Очень хорошо, сказалъ Принцъ, я приду къ тебѣ сего вечера ужинать, и для перенесенія сихъ четырехъ человекъ дамъ повелѣніе. Ширинъ, будучи чрезвычайно доволенъ, что Султаншамъ можетъ сдѣлать увеселеніе, пошелъ къ нимъ, о томъ ихъ увѣдомилъ; чѣмъ онъ всѣ много обрадованы были, выключая Гетернацы, которая представляла, что такое увеселеніе кажется ей не кстати; однако напоследокъ принуждена была на то согласиться, а особливо узнавъ, что и Кофробъ на исполненіе того безъ всякаго предословія согласился.

Ширинъ ожидалъ съ великою нетерпѣливо-
стію исполненія своего намѣренія ; и потому
еще довольно рано въ караванѣ сараль пошелъ,
нарядясь Факиромъ (*), то есть, имѣя на
плечахъ шитрову кожу, на головѣ овечью ша-
пку и предлинную въ рукахъ дубину, взошелъ
онъ смѣло въ покой къ Заадію: другъ мой: ска-
залъ онъ ему: я пришелъ къ тебѣ ужинашь; по-
щастію моему у тебя изрядная бесѣда; трапе-
за наша тѣмъ веселѣе будетъ, я и принесъ съ
собою буылку Шираскаго вина, которую дала
мнѣ одна старуха за то, чтобъ я помогъ
яя нѣе нашего Пророка, дабы ея мужъ, ко-
торый занемогъ грудью, ошъ сей болѣзни не всталъ
болѣе съ постели; она влюблена въ одного мо-
лодаго своего сосѣда, за котораго ей весьма хо-
чется выйти замужъ; я ее увѣрилъ, что Ма-
гомешъ мнѣ не откажетъ въ сей милости; и
если мольба моя дѣйствительна будетъ, то
обѣщала мнѣ многое, теперь же дала только
сію буылку съ виномъ. Трое молодыхъ людей
и старуха начали смѣяться, увидя Факира; по-
скачаніи же его рѣчи сѣли за столъ, которой до-
вольно весело препроводили, и буылку съ Шира-
скимъ виномъ выпорожнили, а въ концѣ ужина под-
мѣшавъ Ширинъ буенгу въ воду и въ вино, ко-
торой напитокъ и произвелъ скорѣе ожидаемое имъ
дѣйствіе. Сіи чепыре путешественника въ ша-
хой глубокой сонъ пришли, что во дворецъ от-
несли

(*) У Магомешанъ есть множество разныхъ ро-
довъ монаховъ, а именно: Дервиши, Факиры,
Календеры, Теберры и проч.

несли ихъ безъ всякаго чувства, и положили на софы, и они спустя болѣе часа, проснулись.

Хотя Иманъ Кофробъ, не взирая на свои лѣта и важность, на такое увелеченіе охотно согласился, однако припомъ имѣлъ свои причины: какъ я, сказалъ ему Султанъ, не будучи никѣмъ видимъ, буду свидѣтелемъ всего того, что въ семъ дворцѣ говорить станутъ: то ни мало не оскорблюсь, елики тамъ какія прикаются проишествія, которыя можеть быть подадутъ мнѣ случай узнать еще лучше состояніе женъ моихъ. Я не хочу ихъ неволить, и чтобы онѣ ни дѣлали, все намѣренъ свести съ равнодушіемъ: елики Султанши любили меня искренно, то ничего непристойнаго не сдѣлаютъ, и тогда могу лучше наградить ихъ ко мнѣ горячіесть, елики же примѣчу, что любовь ихъ ко мнѣ была только наполнена приговоромъ, то къ нимъ такъ равнодушенъ сдѣлаюсь, что ни мало о нихъ помыслить не буду. Вотъ, дражайшій Кофробъ! какое намѣреніе я предпріалъ; великій нашъ Пророкъ, котораго милостию ты пользуешься, далъ мнѣ крѣпость сію конечно чрезъ все посредство, потому что она почти безвѣстна въ такой землѣ, въ которой самая неосновательная ревнивость обыкновенно ужасныя производитъ дѣйствія: на все, что въ сихъ мѣстахъ ни будетъ происходить, стану взирать такъ, какъ бы то до меня ни мало не касалось.

Какъ скоро Султанъ рѣчь сію окончилъ, то Кофробъ, зная, что путешественники скоро проснутся,

спулся, оставилъ Огуца, и пошелъ въ ту залу, гдѣ Султанши и Принцы ожидали окончанія сна принесенныхъ изъ караванъ - серала. Какъ скоро увидѣли, что они пробудились, то немедленно подняли завѣсу, изъ золотой парчи-сдѣланную, за которою находились путешественники, кои, проглянувъ вдругъ, болѣе четверти часа говорили, не зная что; по томъ знаками показывали чрезвычайное свое удивленіе, видя себя въ великолѣпномъ залѣ, освѣщенномъ великимъ множествомъ свѣчъ, которыя, производя весьма чистый свѣтъ, наполняли вездѣ самыми пріятнѣйшими благовоніями; передъ ними стоялъ наложникъ, на коемъ музыкаскія книги лежали, а въ ногахъ у нихъ наложены были всякіе инструменты. Удивленіе ихъ умножилось еще болѣе, когда увидѣли они Султаншъ и Принцовъ въ великолѣпныхъ одеждахъ и украшенныхъ драгоценными камнями: тогда посматривали они другъ на друга долгое время, не говоря ни слова; но Ширинъ, который уже тамъ былъ не въ Факирскомъ платьѣ, подошедъ къ нимъ, просилъ ихъ, чтобы они начали концертъ, которой они проиграть имъ обѣщались; а хотя они и точно знали, что съ находящимися тамъ особами никакого обязательства не дѣлали; однако взяли инструменты, и на оныхъ играя, пѣли нѣкоторыя стихишки, кои столь жалки и печальны были, что самый младшій изъ трехъ музыкантовъ не могъ окончать пѣсни своей безъ продолгія слезъ. Елики Султанши прельщены были голосомъ сихъ чужестранцевъ, то печаль, которая во всѣхъ дѣйствіяхъ сего младаго человека показывалась трогала ихъ чрезвычайно; и онъ еще въ большее пришли

или безпокойство, когда онъ упалъ въ обморокъ. Ширинъ хотѣлъ подать ему вспомошествованіе; но разстегнувъ у него камзолъ, увидѣлъ, что то была женщина. Султанши, приблизясь тогда къ ней, увидѣли, что лице ея покрылось нѣжною стыдливостію и чувствительнымъ прискорбіемъ, зря себя въ такомъ состояніи. Не пужайся, прекрасная иностранка! сказала ей Гегернаца, ты здѣсь находишься въ безопасности, и въ вѣ мѣстахъ сихъ живущіе пріемлютъ въ скорби твоей участіе. Иностранка, пришедъ въ себя, благодарила Султаншу за сказанныя ей милости: милостивая Государыня! сказала она ей, я не знаю, сплю ли я или нѣтъ; дни съ два тому назадъ, какъ шѣхали мы въ Камбай; вчера ужинали мы у надзирашеля надъ караванъ сералемъ съ однимъ Факиромъ, который казался намъ весьма веселаго нрава; послѣ ужина мы заснули, какъ-то кажется; я и не понимаю, какимъ волшебствомъ перенесены мы въ такіе чертоги, которые величествомъ своихъ богатствъ на шо прекрасное походятъ мѣсто, кое Пророкъ нашъ избраннымъ своимъ общааетъ. Любезная дочь! прервала рѣчь ея старуха, которая сихъ трехъ молодыхъ особъ матерью называлась: мнѣ кажется, что я тайнство сего происшествія познала. Въ древніе Турецкіе и Персидскіе романы, кои я смолода читывала, наполнены гораздо чудеснѣйшими приключеніями; естли только то, что теперь происходитъ, не во снѣ намъ кажется, то мы сею ночью перенесены конечно въ Гинджистанъ, и всѣ предъ нами предстоящіе конечно есть прекрасный родъ шѣхъ иварей, которыхъ

Перицами называются, и которыя произведены только для того, чтобы людямъ дѣлать добро, и утѣшать злополучныхъ; тебѣ помощь ихъ надобна; поспѣши же сдѣлаться милости ихъ достойною; расскажи имъ въ приключенія своей жизни, дабы они, узнавъ твои несчастія, оставили предосудительную для тебя мысль, которую они о тебѣ возимѣли, видя тебя въ такомъ одѣяніи и въ бесѣдѣ сихъ двухъ молодыхъ людей. Сіе кажется ни мало не нужно, сказала ему на то дочь; отъ Перицовъ ничто не сокрыто; они сердце мое знаютъ; и еслии сіи особы такого рода, то имъ всѣ приключенія мои и безъ моего повѣствованія извѣстны. Представь себѣ, сказала ей тогда Иманъ и Султанши, какъ будто мы того не знаемъ: мы же съ нашей стороны утѣряемъ, что всеми силами поспѣшимъ подать тебѣ въ злополучіяхъ твоихъ облегченіе. А! сказала старуха, я не примѣтила, что дочь моя не столь спокойна, чтобы могла начать сіе повѣствованіе; дайте ей разогнать свое прискорбіе; тогда можешь быть всѣ ея приключенія придуть ей лучше на память; а между тѣмъ дозволюше мнѣ рассказать вамъ исторію моей жизни; притомъ увѣряю васъ, что ни малѣйшаго не упущу обстоятельства. И такъ старуха, видя, что всѣ замолчали и сѣли по мѣстамъ, говорила такъ:

В Е Ч Е Р Ъ I.

Исторія о Карабагѣ.

Теперь вы видите меня почти всю покрытую сѣдиною; но я вамъ могу сказать, что
вѣ

въ цѣлу мою младости была весьма прекрасна; мѣ дали имя Карабага (*) для того, что при чрезвычайной бѣлизнѣ тѣла имѣла я прелестныя черныя волосы. Во всей Ормуцкой странѣ, гдѣ я жила, шолько о мнѣ одной говорили, и слава сія была шолько безмѣрна, что одинъ изъ сосѣдей нашихъ, который имѣлъ у себя двольный достатокъ, влюбился въ меня смертельно, и спалъ на мнѣ свашаясь. Родители мои, починяя то для меня за великую пользу, согласились на предложеніе его съ охотою; и шакъ я за сего сосѣда, который Багалуомъ назывался, вышла за мужъ: онъ былъ человекъ весьма честный, собою пригожъ и миловиденъ, приномъ и весьма тихаго нрава; онъ любилъ меня чрезмерно, и я горячности сей соотвѣтствовала, сколько силъ моихъ доставало; а по прошествіи года родила я сына, и мы дали ему имя Альбаертъ; тотъ, который изъ сихъ двухъ путешественниковъ побольше, естъ сей Альбаертъ. Вы видите, что онъ другаго путешественника держитъ за руку, что его жена: я послѣ изъясню вамъ, для чего она и сія прекрасная, которой я не мать, въ шоль странномъ находятся одѣяніи.

Мужъ мой любилъ страстно Химию; оной обучался онъ у одного весьма славнаго Химиста, который открывалъ ему самыя лучшія въ свѣтѣ таинства; и какъ онъ въ Ормуцѣ ежедневно чудесныя производилъ врачеванія, то сіе привело его въ такую славу, что врачи сего города возмѣли къ нему непреодолимую ненависть,

Д 2

шакъ

(*) Черной садъ.

такъ что грозились поступить съ нимъ весьма худо. И такъ Багалулъ, спрашась лишиться жизни, вознамѣрился на нѣсколько времени опшуда удалиться, и о семъ опѣздѣ объявилъ и мнѣ. Сіе происходило на осьмомъ году нашего брака; мы другъ друга любили весьма горячо; и вы легко разсудить можете, что разлука сія казалась мнѣ тѣмъ чувствительнѣе, что я была уже брюхата, какъ онъ отѣжалъ, и спустя послѣ его отѣзда при мѣсяца родила дочь, которая на шестой недѣлѣ послѣ рожденія своего умерла. Разлука сія сдѣлалась для меня тѣмъ еще нестерпимѣе, что Верховный Визирь Ормуцкаго Султана, любя отца моего очень много, узнавъ, что я родила недавно, велѣлъ мнѣ предложить, не возмусь ли я кормить грудью дочь, которая у Государя сего родилась въ то время. Я почла за безразсудность убѣгать такой чести, чрезъ кою надежное защищеніе получить чаяла; и такъ меня въ сераль приняли, и опредѣлили кормилицею къ Принцессѣ Канцадеѣ. Я могу сказать, что любезное сіе дитя, имѣя, такъ сказать, Ангельскій нравъ, обладала и совершенною красою; но коль бѣдственны ей были тѣ прелести, которыми ее украсила природа, то познаете вы вскорѣ повѣствованіемъ ея злоключеній; я обращаюсь къ тому, что собственно до меня касается. Между тѣмъ временемъ, какъ я жила въ сералѣ, чему уже прошли цѣлыя семь лѣтъ, Альбаертъ, котораго я отдала на содержаніе одному учителю, у коего онъ разнымъ наукамъ обучался, достигъ уже болѣе, нежели до отроческихъ лѣтъ, и Визирь, который меня взялъ подъ свое защищеніе,

щеніе, примѣтя въ немъ много хорошаго, просилъ у меня его для сотоварищества съ его сыномъ. Какъ онъ одаренъ былъ всѣми къ тѣлеснымъ упражненіямъ нужными способностями, то съ Визиревымъ сыномъ выучился вскорѣ всему тому, что мушину дѣлаетъ совершеннымъ; а сверхъ того толікую возлюбилъ склонность къ музыкѣ, что въ оной сдѣлался весьма силенъ.

Во время почти десятилѣтней моей разлуки съ Багалуломъ получила я отъ него только семь или восемь писемъ; на послѣдокъ онъ возвратился, и привезъ съ собою одного человѣка, который видомъ и поступками своими побуждалъ къ великому себѣ почтенію, и я не могла смотрѣть на него безъ иѣкаго рода удивленія. Какъ уже прошло около трехъ лѣтъ, что я сираль оставила, и возвратилась въ домъ свой, то мужъ мой по окончаніи мнѣ первыхъ знаковъ своей горячности и любви представилъ мнѣ своего товарища: любезная Карабага! сказалъ онъ мнѣ, я знаю, сколь ты скромна во всякомъ случаѣ, и я никогда отъ тебя ни въ чемъ не тайлась; ты видишь въ семъ другѣ, который конечно согласится жить съ нами, одного изъ ученѣйшихъ людей на свѣтѣ, и котораго нравы съ разумомъ его согласуются. Послушай, какимъ образомъ получилъ я его дружество.

Карабага хотѣла было продолжать, какъ одна невольница пришла къ Сулпаншамъ, и Гернаца ей сказала: обыкновенно въ такомъ часу всякой вечеръ бываемъ мы принуждены уходить отсюда; однако, принимая во всемъ до

васъ касающемся участіе, охотно желаемъ знать всѣ ваши приключенія; завтра въ этомъ же часу мы конечно опять увидимся; а теперь опредѣлимъ васъ въ особливую комнашу, гдѣ вы ни въ чемъ недоспашиа, имѣть не будете, какъ въ покѣ, пакѣ и въ кушаньѣ, и во всемъ, что только вамъ угодно, все здѣсь къ вашимъ услугамъ; только того не ожидайте, чтобы кто нибудь изъ прислужащихъ вамъ могъ подать вамъ какое объясненіе, въ какомъ мѣстѣ вы находитесь, и кто мы таковы: потому что они нескромностію своею лишаются всей истинной милости, которою они отъ насъ за сдѣланное свое волѣ нашей повиновеніе пользуются; припомъ и вы сами приведете себя чрезъ то въ такую опасность, отъ которой мы васъ освободить будемъ не въ состояніи: и такъ на сихъ только договорахъ можете въ мѣстахъ сихъ быть въ безопасности; елики же вамъ жить въ оныхъ прискуचितъ, то вы можете объявить о томъ безъ всякаго опасенія, и васъ томъ же часъ отнесутъ туда, откуда васъ взяли.

Милостивая Государыня! сказала на то Карабага: хотя любопытство причисляется полу нашему природнымъ порокомъ, однако увѣряю васъ, что изъ сего волшебнаго дома выйдемъ мы не по причинѣ оного; мы о величествѣ вашего рода такъ удостоверены, что ни мало не нужно намъ пребывать въ томъ отъ кого большаго объясненія; и такъ не опасайтесь нескромности нашей; а понеже вы откуда истинно изволите, то низжайше прошу приказать и насъ оповѣсти въ то мѣсто, гдѣ положено намъ пре-
про-

проводить ночь и завтрашній день; мы же по-
вѣщеніямъ вашимъ со всякою поспѣшностію не
преминемъ повиноваться.

Гегернаца и Принцы, прельщенные столь ми-
лыми гостями, старались имъ показать, сколько
они ими довольны были; отвели ихъ въ велико-
лѣпную комнапу, гдѣ поставлены были для нихъ
всякія кушанья и напитки, и гдѣ стояли кроват-
ки, коихъ великолѣпіе подтвердило ихъ еще
болѣе въ сомнѣніи, что они въ волшебномъ
мѣстѣ находятся. Проспавъ тамъ ночь весьма
спокойно, препроводили день въ великомъ изо-
биліи и довольствѣ; столъ приготовленъ былъ
для нихъ весьма великолѣпный, и всякими наи-
сладчайшими кушаніями наполненъ, послѣ ко-
торого прогуливались въ садахъ, красота коихъ
еще болѣе приводила ихъ въ удивленіе о божес-
твенномъ семъ жилищѣ. А какъ насталъ ве-
черъ, то объявили имъ, что ихъ въ залу ожи-
даютъ; въ разсужденіи чего они пошли туда
со всякою поспѣшностію, и прибывъ увидѣли,
что все въ такомъ же порядкѣ, какъ и
прежде находилось. Гегернаца же просила Кара-
багу, чтобы она исторію свою продолжала, и
старуха сія начала говорить такъ:

В Е Ч Е Р Ъ II.

Продолженіе исторіи о Карабѣгѣ.

Вчера хотѣла было я, милостивыя Госуда-
рыни! начать разсказывать, какимъ образомъ
познакомился мужъ мой съ тѣмъ человѣкомъ,
котораго мнѣ представлялъ; и такъ теперь къ
тому же приступаю; вотъ что онъ мнѣ раз-

сказывалъ: во время моего путешествія, говорилъ онъ, проѣжая чрезъ городъ Дамаскъ, услышалъ я, что владѣющій тамъ Султанъ содержалъ въ темницѣ одного человека великихъ достоинствъ. Освѣдомляясь о причинѣ его заточенія, узналъ я, что сей несчастный въ земляхъ сего Государя по неосторожности передалъ нѣсколько фунтовъ свинца въ золото; что Государь, увѣдая о томъ, велѣлъ его къ себѣ привести, и думалъ его принудить открыть ему такое таинство, которое ему шѣмъ любопытнѣе знать хотѣлось, что онъ по непрощительной ему неразумительности, тому назадъ лѣтъ съ десять, упустилъ случай извѣдать оное. Сіе же происходило такимъ образомъ: одинъ человекъ, котораго видъ ничего не обѣщавалъ хорошаго, пріѣхавъ въ Дамаскъ, и нашедъ, что тамошній караванъ-серакъ былъ людьми весьма наполненъ, зашелъ къ одному плавильщику, и просилъ его дозволить ему побыть у него въ домѣ дни три или четыре. Хозяинъ принялъ его съ особливсю ласкою, и поступалъ съ нимъ со всевозможнымъ дружелюбіемъ; но въ одинъ день, намѣрясь вычислить нѣкоторыя формы, въ кои наложены у него были шандалы и разные къ художеству его принадлежащіе инструменты, пришелъ онъ въ крайнее смущеніе, видя, что всѣ его вещи превращены были въ самое чистое золото. Находясь о томъ въ удивленіи, и не зная, что при томъ дѣлалъ, призвалъ къ себѣ одного изъ своихъ сосѣдей, и показалъ ему такой шандаль. Приключеніе сіе дошло въ скоромъ времени до Кадія, который

тотчасъ прѣѣхалъ къ плавильщику, и допрашивалъ его въ полѣ странномъ произшествіи. Хозяинъ клялся, что онъ не знаетъ, какимъ образомъ превращеніе сіе сдѣлалось, и что въ плавильной его печи никто ничего не дѣлалъ; но что какой-то чужестранецъ, который у него жилъ нѣсколько дней, приходилъ къ нему иногда смотрѣть его работы, и который на канунъ того дня изъ города выѣхалъ. Чужестранецъ, думая, что хозяинъ его будетъ щастіемъ своимъ одинъ пользоваться, и объ ономъ никому не расскажетъ, не могъ чего нибудь опасаться, и шелъ весьма тихо, какъ вдругъ захватили его на дорогѣ по повелѣнію Кадія, который разослалъ искать его по всемъ дорогамъ: его привезли въ Дамаскъ, и отвели прямо къ Султану. Сей Государь призвалъ его въ свой кабинетъ, показывалъ ему разныя весьма диковинныя вещи, которыми оный былъ украшенъ, и между прочими и золотыя шандалы, принесенныя къ нему онымъ одного плавильщика; и видя, что иностранецъ ничему ни мало не дивился: всего болѣе, сказалъ онъ ему, нравится мнѣ въ сихъ шандалахъ то, что они умѣютъ изображать того, который ихъ сдѣлалъ; если же сей не откроетъ своего тайнства, то долженъ ожидать жесточайшей казни. Чужестранецъ, который рѣчь сію весьма хорошо выразумѣлъ, не пришелъ ни мало отъ того въ страхъ, но еще слыша то, разсмѣялся. Милосивый Государь! отвѣтствовалъ онъ Султану весьма вольнымъ духомъ, но со всевозможнымъ почтеніемъ: я увѣренъ, что золото надѣ подлыми и низки-

ми сердцами весьма много дѣйствуетъ; я же напрошивъ того почитаю его столь мало, что не думаю, чтобы изидества сего металла въ саспояніи были уподобиться той силѣ, которую могу я дать лоскутку бумаги. Въ то время, прося у Султана позволенія написать небольшую цыдулку, которая покажетъ ему много чудеснаго, и получа оное, написалъ двѣ строчки, положилъ цыдулку сію, свернувъ, въ ротъ, и увѣрялъ его, что посредствомъ сего обвороженія, или Талисмана, сдѣлался онъ отъ всякаго поврежденія безопасенъ, и что еслии онъ то испытать захочетъ, то бы смѣло рубилъ его своею саблею, не опасаясь его раздражить. Легковѣрный Султанъ обнажилъ мечъ свой, ударилъ его по головѣ столь сильно, что разрубилъ оную до того мѣста, въ которомъ цыдулка находилась, въ коей написаны были сіи слова: *я умѣю умереть, но не умѣю открыть прученнаго мнѣ таинства*. Всякой легко разсудить можетъ, сколь велико было удивленіе и огорченіе сего Государя. И такъ Султанъ, узнавъ, что такое же дѣйствіе учинилъ въ Дамаскѣ еще другой мудрецъ, велѣлъ его захватить и привести во дворецъ, намѣрясь поступить совсѣмъ другимъ образомъ, дабы побудить его открыть ему свое таинство. Фаріабій (такъ называется нашъ гость), не зная приключенія, мною теперь объявленнаго, признавался, что свинецъ превратилъ въ золото; но увѣрялъ при томъ Султана, что ему совсѣмъ безъизвѣстно составленіе удивительнаго сего порошка, который столь чудесныя дѣйствія имѣетъ; что оный данъ ему

однимъ

однимъ безъизвѣстнымъ челоѣкомъ, котораго онъ въ Египтѣ избавилъ отъ смерти, и что онъ проситъ сего Государя взять у него все то, сколько у него онаго осталось, а ему даровать паки свободу.

Султанъ не былъ отвѣтомъ симъ доволенъ: онъ взялъ порошокъ, котораго весьма немного было; но видя, что никакія обѣщанія не могли побудить Фаріабія открыть ему о семъ тайнствѣ, приступилъ онъ къ угроженіямъ, а отъ оныхъ и къ настоящему дѣйствію, потому что велѣлъ пытать его самымъ жесточайшимъ образомъ; однако ничего узнать не могъ.

Въ то время пріѣхалъ я въ Дамаскъ, и о приключеніи семъ весьма скоро узналъ, потому что о немъ вездѣ говорили. Жестокость сія Султана возбудила во мнѣ противъ его сильнѣйшее омерзѣніе; ибо я не сомнѣвался, чтобы несчастный сей не былъ изъ числа тѣхъ мудрыхъ людей, которыхъ столь долгое время желалъ видѣть: для сего изыскивалъ я всякіе способы съ нимъ видѣться; познакомился съ темничнымъ стражемъ, и получилъ отъ него позволеніе посмотрѣть столь чудеснаго челоѣка. Я входилъ съ нимъ часто въ тюрьму сего несчастнаго; и въ одинъ день, подкупя шамошняго пристава, взшелъ я одинъ къ сему великому мужу, которому старался показать, сколь много столь плачевное его состояніе меня трогаетъ, и сколь великое желаніе имѣю избавить его отъ онаго; но примѣтя, что онъ мнѣ недовѣряетъ, опасаясь, не присланъ ли я нарочно для того, чтобы его выспросить, старался всячески вывести его

его изъ сего заблужденія , въ чемъ мнѣ и удалось. Изведи меня изъ сихъ ужасныхъ мѣстъ , сказалъ онъ мнѣ , меня обнимая ; во вѣки благодарность моя къ тебѣ не прекратится ; болѣе ничего не могу я тебѣ сказать , если ли приведишь ты сюда только добросердечіемъ ; если ли же обмануть меня стараешься , то знай , что самыя жесточайшія мученія не могли поколебать моего духа ; ни смерть самая , какимъ бы образомъ оную претерпѣть я ни былъ долженъ , не можетъ никогда побудить меня сдѣлать что предосудительное для Философа. Послѣ сего я съ нимъ разстался , обѣщая ему употребить всѣ свои силы для его освобожденія. Тогда продалъ я всѣ купленные мои въ путешествіяхъ каменья , и взялъ за нихъ десять тысячъ золотыхъ. Изъ тѣхъ денегъ подарилъ я нѣкоторую сумму темничному стражу и приславамъ у шюръмы несчастнаго мудреца. Въ одинъ день сдѣлалъ я для нихъ великолѣпный ужинъ ; и какъ внио начало производить въ нихъ свое дѣйствіе , то я пребывалъ отъ нихъ освобожденія иностранца , увѣряя ихъ , что то для нихъ ни малой важности въ себѣ не заключаетъ ; потому что можно имъ объявить , будто онъ отъ великихъ претерпѣнныхъ имъ мукъ умеръ ; а чтобы вмѣсто положили труда тѣло того человека , котораго на близъ лежащемъ отъ темницы кладбищѣ въ томъ день похоронили. Чего чрезъ деньги сдѣлать не можно ! Съ двумя присавами пошелъ я вырывать мертвеца , и вынувъ его изъ могилы , закопали ее такъ , чтобы никто не могъ догадаться ; и принеся его по шомъ въ темницу къ Фаріабію ,

дѣли

дѣли на него платье сего Философа , котораго нарядя въ женскую одежду , посадя въ люльку на верблюда , коего я нарочно для того приготовилъ , самъ же , сѣвъ на лошадь , выѣхали изъ Дамаска на самомъ разсвѣтѣ безъ всякой опасности. Остановясь по повелѣнію моего новаго товарища въ одной деревнѣ , въ нѣсколькихъ верстахъ отъ города стоящей , взошелъ въ одинъ указанной имъ мнѣ разваленной домъ , и нашелъ тамъ подъ весьма тяжелымъ камнемъ свинцовую коробочку , которую подалъ ему , не посматривая , что въ ней находится.

В Е Ч Е Р Ъ III.

Продолженіе исторіи о Карабагѣ.

Хотя мы никакой причины не имѣли опасаться , чтобы за нами послали погоню , продолжалъ Багалулъ , однако мы изъ земель Дамаскаго Султана выѣхали съ поспѣшностію ; потомъ проѣхавъ Алепъ , Мусулу и Багдадъ , прибыли мы въ Бальзору , гдѣ , сѣвъ на корабль , отправились въ Ормуцъ , куда и пріѣхали нынѣ , не имѣвъ на пуши своемъ никакого приключенія.

Я была вѣ себя отъ радости , увидя мужа своего по столь долговременной разлукѣ , продолжала Карабага ; мнѣ и сыну своему оказывалъ онъ безчисленное множество ласканій , и я съ моей стороны всѣми силами старалась показать ему , сколь много веселилъ меня его возвращеніе , и сколь довольна его ласканіями. Я велѣла изготовить весьма хорошій столъ ; дорожные наши ѣли съ великимъ аппетитомъ ; и какъ при томъ дошла опять рѣчь до зашоченія Фаріабіева , то

я сказала моему мужу: сколь любопытна знать, что такое въ свинцовой коробочкѣ, которую онѣ нашелъ недалеко отъ Дамаска. Я легко могу васъ въ томъ удовольствовать, отвѣщивавъ мнѣ Фаріабій учивымъ образомъ; вотъ она, любезная хозяйшка! продолжалъ онѣ; отворите ее; все, что въ ней ни находится, принадлежитъ вамъ: я отворила ее сейчасъ; но въ великое пришла удивленіе, увидя, что въ ней наложены были всякія драгоценныя каменья. Ахъ, государь мой! сказала я ему, подавая ему назадъ сію коробочку; я цѣну такихъ каменьевъ знаю, и потому не могу принять столь великаго подарка; вы конечно согласились съ моимъ мужемъ подшутить надо мною. Никакъ, сударыня! сказалъ онѣ мнѣ: чего бы каменья эти ни стоили, однако прошу васъ принять оныя; сего менѣ не хотѣлъ я для супруги великодушнаго Багалула едѣлашь: пожалуйте, сударыня! примите ихъ, если не хотите оскорбить меня наичувствительнымъ образомъ. Я принуждена была подумать, что Фаріабій даритъ меня настоящимъ образомъ, такъ что онѣ до тѣхъ поръ отъ меня не отсталъ, пока не приняла я отъ него сего подарка въ знакъ его благодарности.

Сей премудрый Философъ жилъ у насъ уже болѣе трехъ мѣсяцевъ, какъ въ одинъ день, обнимая Багалула, любезный другъ! сказалъ онѣ ему: для чего по сіе время не упоминалъ ты мнѣ о данныхъ тебѣ мною въ Дамаской темницѣ обѣщаніяхъ? Для того, отвѣщивавъ ему на то мой мужъ, что каменья, кошерыя

которыя ты взять отъ тебя принудилъ Карабагу, заплашили болѣе достойнаго за оказанную мнѣ услугу; да хотя бы ты мнѣ и ничего не сдѣлалъ въ знакъ благодарности, то бы я тебѣ о томъ никогда не сказалъ ни слова; потому что бышь мнѣ благодарнымъ клялся ты въ то время, когда заключенъ былъ въ оковахъ; и я знаю, что никто почти не обязанъ держать своего обѣщанія, даннаго въ такомъ состояніи. Мысль сія побуждаетъ меня еще къ большей благодарности, сказалъ на то Фаріабій; однако не думай, чтобъ благодарность моя окончилась подаркомъ моимъ Карабагѣ; я хочу дать тебѣ еще и что гораздо сего драгоценнѣе: возьми сію коробочку, наполненную тѣмъ божественнымъ порошкомъ, который былъ злополучій моихъ причиною; примѣръ мудреца, котораго Дамаскій Султанъ лишилъ жизни, и нескромность моя могутъ сдѣлать тебя гораздо осторожнѣе. Тѣмъ порошкомъ, сколько я тебѣ даю, можно превратить въ золото почти всѣ металлы, которые земля въ вѣдрахъ своихъ скрываетъ. Сіе не можетъ привести тебя въ удивленіе; я говорю съ такимъ человекомъ, которому почти ничего не достаетъ, чтобы быть дѣищемъ сей науки. Пусть невѣжи погружающіе въ своихъ предразсужденійхъ прощійхъ истинныхъ мудрецовъ; не открывайся никому, а особливо болѣшимъ господамъ; трудись безъ огорченія, и проси Бога, чтобы открылъ тебѣ такое таинство, котораго мнѣ объявить не можно, не учиня величайшаго преступленія; развѣ только найду такого человека, который по значъ достоинъ будешь.

Естьли

Естьли Багалулъ слушалъ съ радостію начало рѣчи Фаріабіевой, то конецъ оной опечалилъ его немало; однако онъ сего не показывалъ; напрошивъ того изъяслялъ ему чувствительную свою благодарность за толикія благодѣянія, и передѣлавъ при немъ нѣсколько фунтовъ свинца въ самое чистое золошо, продалъ ихъ Ормуцкому Жиду.

Фаріабій нетерпѣливо желалъ выздоровѣть отъ болѣзни, которую причинило ему мученіе, претерпѣнное имъ въ Дамаскѣ, и не прежде полу-года исправилъ онъ свое тѣло сдѣланною имъ изъ соку разныхъ травъ мазью, которую общемо назвать можно, и безъ которой онъ простымъ врачеваніемъ конечно никогда не получилъ бы прежняго своего здоровья.

Сей славный Философъ не пропускалъ ни одного дня, въ которой бы съ мужемъ своимъ не говорилъ чего нибудь на единѣ; чѣмъ болѣе онъ его обучалъ, тѣмъ болѣе находилъ его способнымъ сообщить ему тѣ тайинства, которыми онъ уже обладалъ. Наконецъ прежде своей съ нимъ разлуки открылъ ему первое начало всѣхъ вещей, и въ четырехъ словахъ научилъ его тому, чего во всемъ естествѣ нѣтъ сокровеннѣе. Не можно себѣ представить, сколь велика была въ сію минуту радость Багалула; но оная вскорѣ по томъ нарушилась печалію, которую онъ возчувствовалъ, видя, что Фаріабій твердое положилъ намѣреніе выѣхать тотъ же день изъ Ормуца; слезы его не могли его поколебать: онъ поцѣловалъ всѣхъ насъ съ великою горячностію,

востію, и прощаясь съ Багалуломъ, совѣщавалъ ему наблюдать паче всего человеколюбіе, кротость и страхъ Божій, который, какъ-то онъ сказалъ, есть начало истинной премудрости.

Не безъ крайняго сожалѣнія расставались мы съ симъ великимъ человекомъ; однако принуждены были волѣ его повиноваться; и мужъ мой, пользуясь его совѣтами, заперся въ свой кабинетъ, и вдался еще болѣе прежняго въ науки. Какъ настоящіе любомудры весьма скрываются, и какъ жизнь ихъ не въ безопасности, когда познають, что естество для нихъ сокровеннаго имѣетъ мало, то и Багалулъ бывалъ въ компаніяхъ весьма рѣдко, ходилъ же къ нему только одинъ Жидъ, который покупалъ у него иногда золото.

Сдѣлавшись симъ способомъ весьма богаты, старались мы только дать сыну нашему хорошее основаніе. Мужъ мой, примѣня, что онъ къ женскому полу великую имѣлъ склонность, призвалъ его въ одинъ день къ себѣ, и говорилъ ему такъ: любезный Альбаертъ! сколь потѣшася, который разумную и добродѣтельную жену имѣетъ! но потѣ еще щасливѣе, который безъ женидбы обойтися можетъ. Я шебъ сіе изъясню: въ какомъ бы согласіи ни жилъ ты съ своею женою, однако слѣдствія сего союза выходятъ почти всегда бѣдственные; дѣши будущъ вамъ весьма часто причинять множество досадъ и огорченій; естли добродѣтели ихъ прельщаешь, то самый малѣйшій ихъ припадокъ и почти ничего незначущее съ ними приключеніе приведетъ васъ въ опечаленіе, стра-

шась всякую минушу ихъ лишиться; естли же напротивъ того, не взирая на всѣ ваши старанія о ихъ воспитаніи, обращаются они къ злу: по вѣ какомъ смущеніи, вѣ какой задумчивости будете вы безпрестанно находиться! Неисповѣства ихъ не бывають ли источникомъ множества злополучій, которыхъ вы не можете предвидѣть? И такъ подумай хорошенько о томъ, что я тебѣ теперь говорю. Естли же не имѣешь столько силы, чѣобы несоблазненно прожить вѣ состояніи холостяго человѣка, то женись: только, любезный сынъ! смотри того, чѣобы выборомъ твоимъ не управляла единая слѣпая страсть. Я столько достаюшка имѣю, что тебѣ не надобно искашь такой жены, которая бы за собою богатое принесла приданое; но чѣобы обладала красотою и добродѣтелію; ищи во всемъ Ормуцъ невѣсту по своимъ мыслямъ. Вѣ какомъ рабствѣ ни воспитывающія женщины воспитанныхъ странъ, однако и мужей своихъ обманываютъ ежедневно; и такъ вывѣдай обстоятельнѣе о нравахъ матери избираемой тебѣ особы. Весьма рѣдко случается, чѣобы отъ разумной и цѣломудренной матери не рождались подобныя ей дочери. Не сопрягайся съ такою, которая низкой породы: отъ того будешь ты почти всегда вѣ неудовольствіи; но опасайся имѣшь презрѣніе отъ своей жены, естли она гораздо изъ вышшаго твоего произхожденія; сіе по мнѣнію моему всего труднѣе перенести для честнаго человѣка.

В Е Ч Е Р Ъ IV.

Продолженіе исторіи о Карабагѣ.

Альбаертъ слушалъ увѣщанія своего родителя съ великимъ вниманіемъ; но какъ склонностей своихъ преодолѣвъ онъ былъ не въ состояніи, то велѣлъ по всему Ормуцу навѣдываться о прекраснѣйшихъ и добродѣтельнѣйшихъ дѣвицахъ; и по четырехъ мѣсяцахъ узналъ онъ, что у одной изрядной вдовы, которая отъ дому нашего жила весьма далеко, есть три дочери опмѣнной красоты, и что она воспитывала ихъ со всевозможнымъ шщаніемъ и во всякой добродѣтели. Извѣстіемъ симъ не былъ сынъ мой доволенъ; ему хотѣлось знать совершенно ту, на которой бы намѣрился жениться; для сего, будучи еще по осьмнадцатому году, и весьма пріятнаго вида, нарядился онъ женщиною, и чрезъ одного изъ своихъ пріятелей старался войти въ домъ сей вдовы, которая для услуженія дочерямъ искала невольницы. Лице его такъ показалось матери, что она его купила, и нашедъ въ невольницѣ сей много хорошаго, а между прочимъ и великой вкусъ въ музыкѣ, къ которой дочери ея страстныя охотницы были, полюбила ее чрезвычайно.

Альбаертъ, скрывавшій свое намѣреніе отъ насъ, опспросился у насъ на три или на четыре мѣсяца для осмотра разныкъ мѣстъ своего отечества; не вкушалъ никогда такъ сладости, какъ въ семъ рабскомъ состояніи, въ которое заключилъ онъ себя волею. Онъ такъ былъ прельщенъ пріятнымъ нравомъ, умомъ, красотою, добродѣ-

дѣшелоу и красотоу сихъ прелестныхъ дѣвицъ, что весьма трудно ему было одну изъ нихъ избрать себѣ женою; однако напослѣдокъ положилъ искать старшей дочери, которая Гуль-Эндамой (*) называлась, и коей не болѣе семнадцати лѣтъ отъ роду было. И такъ въ одинъ день ушелъ онъ изъ сего дома, которымъ побѣтомъ его весьма огорчился. Возвратясь, опшудадомой, рассказалъ онъ намъ о причинѣ своего отсутствія, и въ какомъ онъ жилъ мѣстѣ болѣе трехъ мѣсяцовъ. Мы, слушая сіе, перепетали, въ какую бы онъ пришелъ опасность, когда бы о томъ узнали. Однако, спустивъ по помѣнѣ сколько времени, пошелъ Багалулъ къ сей вдовѣ, у которой мужъ прежде сего былъ Ормуцкимъ Кадіемъ. Мнѣ не безвѣстно, сказалъ онъ ей, сколь хорошими качествами одарены ваши дочери, и сколь много старались вы о ихъ воспитаніи: сіе самое побудило меня къ вамъ прийти и предложить вамъ о союзѣ моего сына, который, могу васъ увѣрить, имѣетъ также достоинства. А чтобы вамъ показать, сколь много почитаю я старшую вашу дочь Гуль-Эндаму, то вотъ два кошелька, изъ коихъ въ каждомъ по десяти тысячъ золотыхъ, и которыми прошу подарить ея сестеръ для собственнаго ихъ увеселенія. Что же до нее касается, то я смѣю обнадѣжить, что во всей Персіи мало будетъ женъ, превосходящихъ ее щастіемъ во всякомъ разумѣ, и что она мужемъ своимъ будетъ обожаема. О имѣніи моемъ я вамъ не говорю;

(*) Розовое тѣло.

говорю; изъ подарковъ моихъ меньшимъ вашимъ дочерямъ можете вы легко заключить объ ономъ. Вдова приведена была посѣщеніемъ симъ въ немалое удивленіе; она почитала все за сновидѣніе, и не могла себѣ никакъ представить, что бы то въ самомъ дѣлѣ было; однако принуждена была тому повѣрить, и поблагодаря Багалула за его щедрость, кликнула своихъ дочерей для засвидѣтельствванія ему своей благодарности. Онъ прельстился ихъ красотою, и видя, что Гуль-Эндама была дѣйствительно совершенная дѣвица, вынявъ у себя изъ кармана нитку жемчугу и два яхонтовые зарукавъ весьма великой цѣны, просилъ ее принять сей подарокъ отъ его сына, котораго онъ страстно любилъ, и которой чрезмѣрное желаніе имѣлъ быть ея супругомъ.

Гуль-Эндама, видя себя передъ мушкетеромъ безъ покрывала, пришла въ такой стыдъ, что краска въ лицѣ ея премѣнялась; но еще въ большій приведена была безпорядокъ, слыша отъ своей матери повелѣніе принять сіи подарки, какъ залоги брака, къ которому она ее съ Альбаертомъ опредѣлила; однако, такъ какъ дочь разумная, повинувшись волѣ своей матери, показывала, что она готова принять его своимъ супругомъ. Сынъ нашъ, продолжала Карабага, ожидалъ окончанія сего дѣла съ великою нетерпѣливостію: и такъ на брачныя пріуготовленія употребили мы не болѣе недѣли, по прошествіи котораго времени онъ на сей любезной дѣвицѣ женился, съ кою уже тому лѣтъ пять живешь всегда въ совершенномъ согласіи.

Гуль-Эндама въ первые дни своего брака смотрѣла не преставаая на Альбаерта; ей хотѣла съ вспомнить, гдѣ она его въ Ормуцѣ видѣла, когда съ матерью выѣжала со двора; сынъ же мой веселился самъ въ себѣ ея безпокойствіемъ, и уже болѣе мѣсяца прошло послѣ свадьбы, какъ объявилъ онъ ей о невинной той хитрости, которую употребилъ онъ, чтобы узнать ее лучше. Въ ту минуту лице прекрасной сей супруги покрылось нѣжною краскою; сколь ни благочинно поступала бы она во время услуженія Альбаертова въ домъ ея матери, однако почти не возможно было, чтобы она не показала ему много такихъ прелестей, коирыя бы съ крайнимъ тщаніемъ предъ всякимъ мушкетеромъ скрывать старалась. Но обманъ сей простила она ему для того только, что она и сестры ея отъ соединенія нашихъ домовъ великую имѣли пользу; а притомъ не допускала ее разсеядиться на него и та страсть, кою она къ такому чувствовала супругу, которой всей ея горячности былъ достоинъ.

Изъ всего мною вамъ сказаннаго, продолжала Карабага, можно видѣть, что Багалулъ великую имѣлъ причину судьбою своею быть довольнымъ, зря себя на вершинѣ своего благополучія. Но какъ за толикія къ нему благодаренія Пророка нашего долженъ онъ ему былъ величайшимъ благодареніемъ, то для сего вознамѣрился ѣхать въ Мекку (*), куда по долговременномъ

(*) Въ Мекку ѣздитъ Магомедъ не по обещанію. Въ земли, принадлежащія къ сему городу, запрещается

мениомъ путешествіи и прибылъ благополучно. Тамъ обшедъ семь разъ вокругъ часовни (*), цѣловавъ черныи камень (**), и видя золотый жолобъ (***), былъ на горѣ Арафатъ, гдѣ принеся Корбанъ (****), пилъ воду изъ колодезя Земзема; (****) по томъ обшедъ еще семь разъ вокругъ Сафы

Е 4 и

щается подъ смершною казнію входитъ всѣмъ шѣмъ, кои не Магомешанскаго закона.

(*) Въ Меккѣ находится часовня, *Кааба* называемая, которая, какъ - то Магомешане утверждаютъ, построена Авраамомъ. Приходящіе въ Мекку по общанію должны вкругъ сей часовни обойти семь разъ, и при всякомъ случаѣ на всякой сторонѣ поклоняясь въ землю, и всякой уголъ цѣловать.

(**) Сей славный камень называется *Бархтанъ*; онъи въ въ Мекку прѣбжающіе должны также цѣловать; онъ черенъ, выкопированъ, и находится на восточномъ углу *Каабы* въ четиры фута съ половиною въ высоту, обведенъ желѣзною, а по объявленію нѣкоторыхъ, золотою обечайкою, и повѣшенъ на толстыхъ золотыхъ цѣпяхъ. Сей камень, какъ - то Магомешане объявляютъ, почернѣлъ чудеснымъ образомъ оупъ того, что одна бракъ нарушившая жена до него прикоснулась.

(***) Съ одной стороны часовни находится золотый жолобъ, дабы дождевая вода стекала съ кровли.

(****) *Корбанъ* значить жертву, состоящую изъ одного или изъ нѣсколькихъ барановъ, кои находясь въ долину, у подошвы горы Арафаты лежащей, на которую также по общанію ходитъ дождю.

(*****) Сей колодезь находится на восточной сторонѣ часовни, и произтекаетъ, по объявленію Магомешанъ,

и Мервеи (*), и брося семь камней въ Менагскую долину (**), поѣхалъ въ Медину (***) съ караваномъ, пришедшимъ туда сухимъ путемъ; и поклонясь тамъ гробу сятаго Пророка, возвратился въ Ормуцъ благополучно. Тогда наслаждались мы совершенно пріятнымъ спокойствіемъ; но по прошествіи полугода нарушилось оно однимъ весьма несчастнымъ и ужаснѣйшимъ для насъ случаемъ. Въ одинъ день поѣхала я съ сыномъ и съ невѣсткою въ загородной свой домъ, который отъ Ормуца весьма не далеко находился; Багалуль же съ нѣсколькими невольниками оставался въ городѣ. Въ ту ночь сдѣлался въ домъ нашъ сноль сильный пожаръ, что чрезъ четверть часа обращенъ онъ былъ въ

пе.

пань, изъ того источника, который есть источникъ для Агари и Измаила, коихъ Авраамъ изгналъ изъ своего дома.

(*) Сафа и Мервея суть два холма, на триста шаговъ одинъ отъ другаго отстоящіе. Рокругъ оныхъ ходятъ неровнымъ шагомъ, и такъ, какъ будто чего нибудь ищутъ; сіе представляетъ по объявленію ихъ то смущеніе и безпокойство, въ коихъ Агарь во время жажды сына своего находилась, и съ какимъ трудомъ она воды искала.

(**) Долина Менагская находится отъ Мекки въ четырехъ миляхъ; въ оную должно бросить чрезъ плечо семь камней. Сіе дѣлаютъ Магометане въ знакъ того, что они грѣхи свои съ себя сложишь общаваются.

(***) Всякой въ Мекку по общанію пріѣзжающій долженъ ѣздить и въ Медину для поклоненія тамъ Магометовой гробницѣ.

пепелъ. Но сего еще недовольно: мой мужъ и всѣ при немъ находящіеся невольники, погружены будучи въ глубокомъ снѣ, не могли свирѣпости пламя избѣгнутьъ, при которомъ елучаѣ сколько ни было у насъ серебра, золота и другихъ вещей, все пропало или отъ огня, или отъ грабительства собравшагося тудѣ на помощь простаго народа.

Легко разсудить можете, говорила Каръбага вздыхая, сколь великую печаль причинило намъ сіе извѣстіе. Кремъ того, что съ Багалуломъ разстались на вѣки, лишились мы и того божественнаго порошка, который всѣхъ нашихъ богатствъ былъ источникъ. И такъ принуждены были жить въ томъ загородномъ домѣ съ крайнею умѣренностію. Наконецъ, прекращая плачь свой, начали привыкать къ сельской жизни, какъ въ одну ночь видѣлъ сынъ мой весьма странный сонъ. Ему приснилось, будто одинъ почтенный старикъ, подшедъ къ нему, говорилъ такъ: Альбаертъ! если желаешь быть отцомъ твоего богатства, то пооди въ Хиторъ; тамъ у вратъ соборной мечети найдешь слѣднаго человека, который объявитъ тебѣ о неопыненномъ сокровищѣ. Сынъ мой почиталъ сонъ сей дѣйствіемъ воображеній, думая, что сожалѣніе о потеряннѣи прежняго своего богатства было причиною онаго. Но какъ тотъ же старикъ явился ему во снѣ еще два раза, то разсказалъ намъ оный, говоря припомъ, чтобы онъ съ радостію поѣхалъ въ Хиторъ, если бы только на проѣздъ сей могъ онъ собрать довольно число денегъ.

Но инымъ образомъ не можно намъ было имѣть такой суммы, какъ только продавъ нашъ загородный домъ. Однако сну сему толь слѣпо вѣрить не были мы намѣрены, какъ нѣкогда, возвращаясь я изъ бани, увидѣла евнуха, которъй подавъ мнѣ письмо отъ Принцессы Канцадеи, и которое слѣдующаго содержанія было:

„Я въ свиданіи съ тобою, любезная кор-
„милица! крайнюю имѣю нужду; ты безпрепят-
„ственно выпускаема въ сераль; приходи туда,
„не мѣшая ни минутой; я должна увѣдомить
„тебя о самыхъ важныхъ дѣлахъ. „

В Е Ч Е Р Ъ V.

Конецъ исторіи о Карабагѣ.

Прочтя сіе письмо, пошла я немедленно во дворецъ, и нашла Принцессу, обливающуюся слезами. Она поцѣловала меня съ великою горячностью, и отъ чрезмѣрной печали не могла мнѣ съ четверть часа промолвить ни одного слова. По томъ, собравшись съ силами: любезная Карабага! сказала она мнѣ, столько ли велика любовь твоя ко мнѣ, чтобы ты для меня всемъ пренебречь захотѣла? Ты о томъ, драгая Принцесса! не должна ни мало сомнѣваться, отвѣтствовала я. Изрядно же, сказала она на то, вотъ десять кошельковъ, изъ которыхъ въ каждомъ по десяти тысячъ золотыхъ, и на столько же каменьевъ, которые, когда то за нужное разсудишь, продай; на сію сумму сыщи мнѣ корабль, на коемъ бы, еслили то возможно, въ настоящую ночь могла я опдаться отъ такого мѣста,

ста, гдѣ все наполнено для меня ужасомъ; и гдѣ лишу сама себя жизни, когда несчастіемъ моимъ не подашь скорого облегченія. Не старайся отвѣщать меня отъ моего намѣренія: всякая минута для меня весьма драгоценна; и такъ напрасно препровождашь время въ безполезныхъ разговорахъ: поди и ввечеру дай мнѣ знать о моемъ отбѣдѣ.

Я ошолбенѣла, слыша такія повелѣнія отъ Принцессы, продолжала Карабага; но собравшись нѣсколько съ разумомъ, прекрасная Канцадея! сказала ей, видя ее въ такомъ состояніи: довольно ли ты о томъ думала, что мнѣ теперь предлагаешь? предвидишь ли ны всѣ опасности, и разсуждала ли ты... Я хотѣла было продолжать рѣчь мою; но Принцесса, схватя кинжалъ, обратила его къ своему сердцу, и приуговариваясь вознзить его въ оное: сдѣлай то, чего отъ тебя требую, сказала она мнѣ, или дай мнѣ скончать жизнь, которая для меня уже несносна спала; когда придетъ время разсказать тебѣ, сколь великимъ бѣдствіемъ я подвержена, то ты признаешься, что только смерть единая, или бѣгство суть способы къ прекращенію оныхъ. На сію рѣчь Канцадеи ничего не можно было отвѣщать. Я пошла не мѣшая исполнить ея повелѣнія, и пришедъ домой, объявила о всемъ происшедшемъ сыну и невѣсткѣ, которые представляли мнѣ, что сей случай есть неиспособнѣйшій къ споспѣшествованію путешествія нашего въ Хиторъ, и что оный должно употребить себѣ въ пользу. И такъ, пренебрегая

бегая всеѣми опасностями, и оставя все имѣніе наше подѣ смотрѣніе одного невольника, который у насѣ отѣ пожара остался, и коего вѣрно-сти много опытовѣ видѣли, Альбаертѣ нанялѣ корабль, котораго Капитанѣ, будучи ему пріятель, прельстясь притомѣ тысячею золотыхѣ, кои онѣ ему подарилѣ, обѣщался точно вѣ эту же ночь выѣхать.

Я согласилась сѣ Принцессою, чтобы она ко вратамѣ соборной мечети Ормуцкой прислала вѣ сумерѣки того же невольника, который приносилѣ ко мнѣ ея письмо, и что тамѣ скажу я ей настоящей отвѣтъ. И такѣ пришедѣ туда, и его увидя, дала я ему записочку, вѣ коей обѣявляла ей, что повелѣнія ея исполнены, и что я ее до полуночи буду дожидаться у Ормуцкихѣ воротѣ, лежащихѣ кѣ морю. Она того не упустила, и вѣ провожаніи только того евнуха, который зналѣ о ея тайнствахѣ, и который принесѣ ей муское платье, пришла она туда еще прежде десяти часовѣ. Мой сынѣ и его жена, также вѣ муское платье одѣтые, увѣряли тогда Принцессу о ненарушимомѣ своемѣ кѣ ней усердіи и ревности. Послѣ чего, пришедѣ вѣ гавань, нашли тамѣ корабельнаго Капитана, который, посадя насѣ на свой корабль, велѣлѣ тотчасѣ отваливать, и мы поѣхали вѣ устьѣ рѣки Нила.

Какѣ вѣтрѣ былѣ весьма благополучный, то чѣмѣ далѣ отѣѣжали мы отѣ Ормуца, тѣмѣ болѣ Кавцадея, которая ежеминутно вѣ смертельномѣ страхѣ находилась, приходила вѣ чувства. Вѣ Капитанской каютѣ сидѣли только мы
одни,

одни, и всѣми силами старались разгонять боязнѣ
Принцессы, которая въ одинъ день говорила мнѣ
такъ: дражайшая Карабага! сколь много я обя-
зана тобою! ты пренебрегаешь своимъ щастіемъ,
да и своею жизнію, не зная обстоятельно при-
чинъ, побудившихъ меня къ столь поспѣшному
бѣгству; но ты оправдаешь мой поступокъ,
когда увидишь, сколь жестокосердо судьбина
меня изгоняетъ. Тогда Канцадея, проливая слезъ
потокъ, продолжала такъ: . . . Но я думаю,
милоспивые Государи, и милоспивыя Государыни!
что повѣствованіе сіе пріятнѣе для васъ бу-
детъ слышать отъ нея самой, нежели отъ ме-
ня; что, когда вамъ то угодно будетъ, Прин-
цесса не преминетъ конечно разсказать вамъ
сама всѣ свои несчастія. Какъ! сказала
Гегернаца, это Принцесса Персидская, ко-
торая въ первый день вашего здѣсь бытія въ
толь худомъ находилась состояніи? Это она,
сказала Карабага; несчастія ея никакъ описать
не можно. Любезная моя! сказала Гегернаца,
вставъ съ своего мѣста, и обнимая Принцессу:
хотя слава объявила намъ уже нѣкоторую часть
ипоихъ приключеній; однако чрезмѣрное сдѣла-
ешь намъ удовольствіе, если объ оныхъ сама
разскажешь намъ обстоятельно. Но какъ теперь
уже шло часъ, въ который намъ должно раз-
спаться, то повѣствованіе сіе лучше опложить
до завтра: будь только, любезная Принцесса!
увѣрена, что мы во всемъ до тебя принадле-
жащемъ всевозможное участіе приедемъ, и
что мы для тебя все то сдѣлаемъ, что отъ
насъ зависитъ.

Какъ

Канцадея хотѣла было пастъ вѣ ноги Султаншамъ, которыхъ, не взирая на то, что ей Гегернаца говорила, почитала за добродѣтельныхъ духовъ; онѣ все оказывали ей великія ласки, и повелѣвъ, чтобы поступали съ нею съ должнымъ ей состоянію почтеніемъ, приготавлились къ удовольствію слышать на другой день повѣствованіе ея приключеній.

Ежели Принцы и Султанши довольны были исторіею Карабаги, то Султанъ Ормуцкій изъ этого мѣста, гдѣ онѣ сидѣлъ, слушалъ оную съ великимъ удовольствіемъ, и не упустилъ ни одного слова. Любавный Кофрѣбъ! сказалъ онъ Иману, увидѣвшись съ нимъ: я весьма любопытенъ знать тайныя приключенія Ормуцкой Принцессы; меня состояніе ея весьма много тревожитъ, и оныя конечно очень плачевны, когда она отъ одного пѣнія трагическихъ стиховъ упала въ обморокъ, дѣйствительно онѣ сравненія своихъ несчастій съ злополучіями тѣхъ дѣйствующихъ лицъ, которыхъ роль она пѣла. Сіе узнаешь ты завтра, сказалъ ему Кофрѣбъ; я въ дѣлахъ ея ни малѣйшаго не сдѣлаю помѣшательства; и смѣю сказать и то, что сія Принцесса безъ моего вспоможенія была бы еще долѣе несчастлива; но я не хочу лишить тебя настоящаго удовольствія; ты о всемъ узнаешь, когда придетъ время.

Огуцъ, Султанши и Принцы ожидали съ нетерпѣливостію назначеннаго къ собранію часа; и какъ скоро наступилъ оный, то все пришли въ залу, и Канцадея, согласясь на прозбы присутствующихъ, начала исторію свою такъ:

ВЕЧЕРЪ

В Е Ч Е Р Ъ VI.

Исторія о Канцидеѣ, Принцессѣ Ормуцкой.

Жизнію обязана я Дауду — Кану, Султану Ормуцкому, и Принцѣ Кацанѣ — Канѣ, который теперь царствуетъ, мнѣ братѣ. Султанши, моей родительницы, лишилась я почти родившись только на свѣтѣ, и смертію ея претерпѣла невозвратимый мнѣ уронъ; ибо если бы она жизнію наслаждалась, то предохранила бы меня конечно отъ всѣхъ тѣхъ бѣдствій, которыми я до сихъ поръ угнѣждаема. Присланные ко мнѣ Султаномъ люди не упускали ничего къ просвѣщенію моего ума и сердца, и внушили въ меня достойныя великой Принцессы мысли. До десяти лѣтъ моего возраста жила я довольно спокойно, и въ сіе время ничего не приключилось со мною особеннаго, только иногда слыхала, что невольницы, которыя ко мнѣ приславлены были, говаривали, что я прекрасна; но всѣ льстивыя ихъ для меня рѣчи пересказывать вамъ починаю за излишнее; однако скажу то, что претерпѣнныя мною душевныя и тѣлесныя прискорбія и труды такъ лице мое перемѣнили, что почти уже не видно въ немъ болѣе тѣхъ прелестей, которыми я прежде сего, какъ-то меня увѣряли, обладала. И то правда, что сія прежняя плачевная для меня красота была причиною всѣхъ чрезвычайныхъ моихъ приключеній; она привела меня въ бѣдственное сіе состояніе, въ которомъ нахожусь нынѣ; она заставила меня вести жизнь странствующую и злополучную. Какъ я была не болѣе ширинцами лѣтъ, то
въ

въ сіе время совершенной невинности Принцъ Кацай-Канъ, которому уже болѣе осьмнадцати лѣтъ было, препровождалъ цѣлые дни со мною, и убѣгалъ всякаго общества. Я не могла подуматьъ, чтобы ласки его наполнены были какою злобою; но почитая ихъ знаками искренняго дружества, весьма тому радовалась, что имѣла такого брата, который любилъ меня съ такою горячностью. Со всемъ тѣмъ, достигши до гораздо зрѣлыхъ лѣтъ, примѣтила я въ ласкахъ сихъ много восхищенности. Я начала ихъ спрашивать, и казалось, увидѣла въ немъ дѣйствіе беззаконной страсти, которое почитала сперва единственно движеніемъ чистой и невинной дружбы; подозрѣвала, не подала ли кроткость моя съ симъ Принцомъ ему повода къ какимъ надеждамъ и къ предпріятію такихъ намѣреній, кои противъ неба и естества устремлялись. Я въ томъ не обманулась; вскорѣ узнала я то, чего узнать спрашивалась.

Въ одинъ день принимала я знаки горячности Кацай-Кана съ нѣкоторымъ упорствомъ; сіе привело его въ смущеніе. Канцадеа! сказалъ онъ мнѣ: что холодность сія значить? За чрезмерную мою къ тебѣ любовь развѣ хочешь преставъ плямить мнѣ взаимнымъ образомъ? Чѣмъ могъ я уменьшишь швою ко мнѣ любовь? Всякая крайность проклинается, сказала я ему на то; и я впредь буду довольна только одною разсудительною и настоящею дружбою, каковую братъ къ сестрѣ своей имѣть долженъ. Ахъ, Канцадеа! прервалъ Принцъ рѣчь мою, дражайшая
мог

моя Канцадея! сколь имя сіе сестры для меня несносно! сколь немилосердо для меня небо, что не произвело тебя оиѣ самаго послѣдняго изъ всѣхъ людей на свѣтѣ; но оиѣ Царя, нашего родителя! Для чего, сказала я ему съ удивленіемъ, желаешь ты мнѣ такого нещасія? Ахъ! вскричалъ Кацанъ - Канъ: для того, что кровь, которая насъ по нещасію связываетъ, есть самымъ величайшимъ препящствомъ къ моему спокойствію на свѣтѣ. Конечно, Канцадея! я тебя люблю, люблю, но не такъ, какъ братъ; не слабо и шомно пишу къ тебѣ дружбою: я обожаю тебя, какъ праснѣйшій любовникъ, и уже столь мало надъ собою властенъ, что чувствую, что вѣжеспочайшее ввергнушь опчаяніе, когда надъ моимъ состояніемъ не жалишься. Не удивляйся сему объявленію, дражайшая Канцадея! продолжалъ онъ; спроси моя имѣетъ примѣры въ Принцахъ, нашихъ предкахъ: исторія о Царяхъ Персидскихъ напомена такими любовными случаями; многіе изъ нихъ жемны были на сестрахъ; но ни одинъ изъ сихъ Государей не чувствовалъ столь сильной праси, потому что она лишаетъ меня совѣмъ покоя, и только смерть единая погаситъ ее жемъ.

Сіе столь ясное объясненіе, котораго я дѣйствительно должна была ожидать въ разсужденіи того, что еще прежде того бывало, привело меня въ такой ужасъ, что я вдругъ спала почти безъ чувства; но опаматовавшись по шомъ, ахъ! вскричала я, любезный братъ! въ какой смѣдъ и смѣшеніе приводишь ты меня? Уже

твое присутствіе меня превсжимъ, и я бы съ радостію отдала жизнь свою, естли бы могла увѣриться, что уши мои меня обманываютъ, и что я изъ устъ такого Государя, какъ ты, никогда не слыхала столь отвратительнаго и поноснаго объявленія. Естли въ тебѣ осмалось хотя нѣсколько добродѣтели, то всоружись тѣмъ, Государь! противъ движеній мерзкой страсти, и не посрамляй жизнь свою столь гнуснымъ поступкомъ, котораго вся кровь твоя загладитъ никогда не въ силахъ. Я ни мало не нахожу въ томъ стыда, сказалъ на то Кацанъ-Канъ, чтобы любить то, чего природа не производила никогда краше; прелести сестры моей столь же сильны надъ моимъ сердцемъ, какъ и прелести какой другой особы; и не взирая ни на какія препяпствія, буду любить тебя непремѣнно до гроба. Я же, сказала я, оставляя его съ великимъ гнѣвомъ, буду на страсть твою взирашь съ величайшимъ отвращеніемъ: стану убѣгать тебя, какъ какого чудовища, и развратныя мысли твои возбуждать будутъ отъ часу болѣе мое къ тебѣ омерзѣніе.

Я не могу довольно изъяснить вамъ, сколь великую печаль чувствовала я отъ сего объявленія; она тѣмъ неноснѣе для меня казалась, что не можно мнѣ было по желанію моему убѣгать отъ Принца; и ожидая, чтобы время, разумъ, или наконецъ и власть Султана нашего родителя подали мнѣ средство, старалась всѣми силами тайтъ о такой любви, которой срамъ, казалось, и на меня падалъ. Но сколь ни ошп-рожна

рожня была въ моихъ поступкахъ , однако Принцъ такъ мною спалъ ослабленъ , что вышелъ изъ благопристойности , и страсть сія его ко мнѣ дошла и до нашего родителя , въ самое то время , какъ уже и я сама , не въ состояніи болѣе будучи сносить и гоненій Кацанъ - Кановыхъ , хотѣла ему принести на него въ шомъ жалобу.

Сей чрезвычайно раздраженный Государь , увѣдая о всемъ , что я онѣ Принца сего претерпѣвала , призвалъ его къ себѣ , и выговаривая ему съ гнѣвомъ , котораго онѣ былъ достоинъ , угрожалъ его совершенно своею немилостию , еслии столь мерзостныхъ не преодолѣетъ склонностей , и думалъ , что пагубную страсть сію ничѣмъ инымъ погасить не въ состояніи , какъ сочетая меня съ какимъ Султаномъ изъ своихъ сосѣдей : на сіе усупремилъ онѣ въ свои мысли ; но чуть только положилъ онѣ сіе намѣреніе , какъ слегъ въ пресильную горячку , которая жизнь его привела въ опасность . Тогда призвалъ онѣ къ себѣ Принца , и дѣлая ему въ разсужденіи меня увѣщанія въ сильнѣйшихъ выраженіяхъ , предавалъ его проклятію , еслии не изтребитъ своей страсти ; мнѣ же повелѣлъ , чтобы я , ни на что не взирая , не дерзнула никогда посрамить родъ его беззаконнымъ бракомъ . Братъ мой казался весьма расклевался тогда въ своемъ пресупленіи , и увѣрялъ столь сильно нашего родителя , что увѣщанія его произвели желаемое надѣ сердцемъ его дѣйствіе , и погасили совѣмъ несчастную его ко мнѣ любовь , что радость , которую сей милостивый

родитель отъ того почувствовалъ, произвела въ немъ весьма великое движеніе, такъ что не взирая на все стараніе врачей, скончался онъ на рукахъ нашихъ.

Новый Султанъ, увидя, что смертный Ангелъ зашворилъ очи нашего родителя, вступилъ на престолъ съ согласіемъ всѣхъ своихъ подданныхъ; отправилъ вскорѣ погребеніе покойнаго Государя, и нѣсколько дней упражнялся единственно въ правленіи своего государства; что побудило меня ласкаться надеждою, что онъ въ разсужденіи меня въ самомъ дѣлѣ перемѣнился; и сіе принесло нѣкоторое облегченіе чрезмѣрной скорби, каю я о потеряннѣи такого родителя чувствовала, которой только одинъ могъ мнѣ служить защитою противу несправедливыхъ намѣреній Кацанъ-Кана. Но спустя нѣсколько по томъ дней, увидѣвъ я, сколь много въ томъ обманывалась: прежде принуждена я была сопротивлявшаяся спрашати брата, который ни малѣйшаго не имѣлъ надо мною начальства; теперь же подержена стала власти такого Государя, который повелительнымъ образомъ отъ меня то пребывалъ, что сперва старался получить посредствомъ ласки и кротости.

В Е Ч Е Р Ъ VII.

Продолженіе исторіи о Канцодѣ, Принцессѣ Смуцкой.

Я не хочу повторять вамъ тѣ слова, которыми Кацанъ-Канъ употреблялъ къ тому, чтобы склонить меня къ соотвѣтствованію на
си растѣ

страшѣ его; ни то, какія причины представляла я ему для убѣжденія его въ омерзѣніи, кое онѣ къ нему имѣть долженѣ: а скажу вамъ только, что онѣ, видя безполезность своихъ стараній, объявилъ мнѣ, что для спасенія меня на такой союзѣ, отъ котораго сохраненіе жизни его зависѣло, видишь онѣ себя принужденнымъ поступить со мною по Царскому своему чину, и что я желаніямъ его непременно должна повиноваться.

Слыша столь жестокое объявленіе, смотрѣла я на Султана такимъ лицомъ, которое довольно показывало ему мою печаль и справедливое на него мое негодованіе. Какъ, Государь! сказала я ему, можешь ты быть столь дерзостенъ, чтобы власть свою хотѣлъ ты употребить къ заключенію такого союза, который насъ гибѣи небесъ подвергнешъ? Развѣ ужасное наименованіе Каулія (*), которое тебѣ дадутъ твои подданные, не въ состояніи приведетъ тебя въ разсужденіе? Ахъ! не надѣйся, чтобы предъ людьми и предъ Богомъ причастна я была такому преступленію, отъ коего и Ангелы отъ насъ удаляются; и будь точно увѣренъ, что я намѣрена лишиться жизни, (еслии другихъ средствъ имѣть не буду) нежели претерпѣть такое насильствіе, каковымъ нынѣ меня угрожаешь. Нѣтъ, Канцлея! сказалъ Султанъ, ты не умрешь; ты конечно разсудишь о чрезмѣрности моей снрасти; льщусь, что укрошу столь раздраженное сердце, и чрезъ

Ж 3 не-

(*) Каулія значить такого человѣка, который учинилъ кровосмѣшеніе.

недѣлю перемѣнишь ты свое намѣреніе; столько времени даю тебѣ на размышленіе о повинненіи моей волѣ.

По семъ шоль жестокомъ повелѣніи бросилась я къ ногамъ Кацанъ - Кана, проливая предъ нимъ слезы; но ничто не могло его поколебать; онъ при всѣхъ своихъ Вазиряхъ клялся, что естли я оказываемую его ко мнѣ до сихъ поръ ласку во зло употребляю спаяу, то ничто не можетъ уже ему воспрепятствовать поступить со мною съ шюю неограниченною властію, какую онъ надъ землями своими имѣетъ. Бѣдсвиенную шю для меня недѣлю препроводила я въ горчайшей скорби; изыскивая единственно средства къ избѣжанію его мучительсшва смертію, или бѣгствомъ, помышляла шолько о томъ, какимъ бы образомъ склонить на свою сторону одного изъ невольниковъ, приставленныхъ къ сералу; а какъ назначенный мнѣ срокъ уже проходилъ, а я не могла еще найти къ шому способа, то вознамѣрилась употребить нѣкоторую хитрость. Какъ скоро Кацанъ - Канъ пришелъ ко мнѣ въ комнату, то я говорила ему такъ: я вижу, Государь! что желаніямъ твоимъ сопротивляюсь щещино; признаюсь, что великое въ себѣ чувствую отвращеніе согласиться на оное; но всѣми силами сопротивляюсь высокой швоей власти для совершеннаго оправданія себя въ шакое дѣлѣ, къ которому ты меня принуждаешь, пребую отъ тебѣ еще на мѣсяцъ сроку, дабы въ сіе время могла я преодолѣть всѣ затрудненія, кои до сихъ поръ сердце мое терзаютъ.

Легко

Легко можно познать, сколь великую радость почувствовалъ тогда Султанъ; уже считалъ себя на вершинѣ своего благополучія, и бросаясь къ ногамъ моимъ, копорыя цѣловалъ съ чрезмѣрнымъ восхищеніемъ, далъ мнѣ безъ всякаго прекословія требуемой мною ошъ него срокъ, и въ шотъ же день прислалъ ко мнѣ множество драгоценныхъ подарковъ.

Хотя окружающіе меня люди казались мнѣ быть весьма преданны, однако я сомнѣвалась найши между ими шоль смѣлаго, копорый бы отважился подвергнуть себя Султанскому гнѣву вспоможеніемъ мнѣ въ моемъ побѣгѣ. Размышляя долго, вздумала я обѣ одномъ черномъ евнухѣ, копорый перешелъ изъ службы Султанши моей матери въ мою: онъ мнѣ показался чувствительнымъ въ моей горести. Шабанъ! сказала я ему: ты видишь бѣдственное мое состояніе; я хочу тебѣ открыться: одна только смерть сильна прекратить мои горести, и одною ею уповаю избѣгнуть моего плачевнаго состоянія, въ копоромъ нахожусь нынѣ, ешьяи только ты не покочешь подашь мнѣ вспомошествованіе. Принцесса! сказалъ мнѣ невольникъ, пронувшись слезами моими: что могу я для васъ сдѣлать? Повели мнѣ, я все исполню; положись на ненарушимую мою вѣрность, и будешь увѣрены, что я самой жесточайшей не спрашусь смерти, чтобы извлечь васъ изъ рукъ такого мучителя, копорый посрамляетъ себя такою страстію, коей всякой человекъ спрашиться долженъ. Надлежитъ, сказала я ему, вывести меня изъ дворца. Сіе

весьма не трудно сдѣлать, отвѣщивалъ мнѣ Шабанъ; я принесу вамъ муское плащье, и мы выдемъ изъ серала безъ всякаго затрудненія, потому что у меня есть ключъ отъ садовъ, которой начальникъ надъ садами потерялъ, потому уже нѣсколько мѣсяцовъ. Но получа свободу, что намѣрены вы съ собою дѣлать? Какъ можемъ мы убѣгать отъ поисковъ Сулшана, котораго побѣгъ нашъ приведетъ конечно въ яроснь? Я на то знаю средство, я дамъ шебѣ письмо къ моей кормилицѣ, которая живетъ въ домѣ своемъ въ Ормуцкомъ предмѣстїи; мнѣ съ нею должно, какъ возможно скорѣе, видѣться. Очень хорошо, сказалъ Шабанъ, напишите письмо, я беру на себя опдаты его Карабагъ. Все исполнено было на другой же день; кормилица моя вамъ разказала, какимъ образомъ объявила я ей свое желаніе, что дала ей нѣсколько кошельковъ съ златомъ, и всѣ мои каменья, и что въ мускомъ плащѣ въ провожаніи моего невольника вышедъ изъ дворца, пришли къ Ормуцкимъ воротамъ, гдѣ она насъ дожидалась, что отпуща пошши въ гавань, и сѣвъ тамъ на нанятой Альбаертмѣ корабль, отправившись, не мѣшкая ни мало, имѣя весьма способный вѣндръ. Я начинала дышать паки, и лбызала Альбаерта, его супругу и любезную мою Карабагу, какъ вздумавъ, что Кацанъ. Какъ, узнавъ о моемъ побѣгѣ, погоникся самъ за нами съ великою яростію, пришла я въ такое смущеніе, что всѣхъ къ крайнему сожалѣнію побудила; я открыла страхъ мой кормилицѣ; она сказала о томъ своему сыну, который объявилъ корабельному Капитану, въ какомъ

безъ

безпокойствъ мы находились, и не показывая ему припомъ настоящей того причины, велѣлъ какъ возможно поспѣшить ѣздою, шакъ чшобъ мы въ скоромъ времени не могли быть догнаны, Имѣя весьма хорошій вѣтръ, находились мы по проѣзжѣи мѣсяца близъ устья рѣки Инда, и уже не болѣе двашцаи миль отъ онаго находились въ отдаленіи, не имѣя припомъ никакихъ безпокойствъ, кошорымъ на морѣ подвержены бывають, какъ вдругъ преужасная поднялась буря; мы ожидали цѣлую недѣлю своей смерти. Капитанъ, видя, что все прилагаемое имъ стараніе было тщетно, ссадилъ насъ въ шлюпку, и отрубалъ веревку, которою она къ кораблю была привязана. Будучи носимы волнами, увидѣли мы, что корабль нашъ потонулъ; мы же, служа почти цѣлыя сутки игралищемъ воли и вѣтровъ, прибиты были къ одному изъ Диванджурскихъ или Мальдивскихъ острововъ, какъ — то нашъ Капитанъ разсуждалъ.

В Е Ч Е Р Ъ . VIII.

Продолженіе исторіи о Канцадѣ, Принцессѣ Ормуцкой.

Мы находились стѣ претерпѣнныхъ нами трудовъ почти при смерти, какъ шлюпка наша разбилась о большой камень помянутого острова; но сіе сдѣлалось такимъ образомъ, что мы свободно выпши могли на берегъ. Между тѣмъ, какъ ошатчена будучи усталостію, оплакивала съ Гуль - Эндамою и Карабагою злополучіе наше, Альбаертъ, Капитанъ и Шабанъ взошли на

перхъ того камня, и прошедъ нѣсколько впередъ по острову, увидѣли, что оный около мили въ окружности, и что, выключая деревья, казался бытъ совсѣмъ не обитаемъ. Возвратясь на то мѣсто, гдѣ мы были, просили меня, чтобы я выбрала себѣ на семъ острову гораздо покойнѣйшее мѣсто, ожидая отъ небесъ вспомошествованія, въ разсужденіи чего я встала, обливаясь при томъ горчайшими слезами. Ахъ! вскричала я: жизнь, начатая подъ столь злосчастною планетою, не можетъ имѣть не плачевнаго окончанія; преспѣннѣе ошягощать небеса прозьбами о злосчастной Принцессѣ, которая смерть почитаетъ облегченіемъ своихъ бѣдъстій. Напрасно сіе ты говоришь, моя дражайшая Принцесса, сказала мнѣ кормилица; никто не можетъ быть не достоинъ столько защищенія нашего Пророка; не опчаявайся во вспомошествованіи, котораго намъ отъ него ожидать должно. Хотя я и жесточайшему предана была терзанію, однако послѣдовала совѣтамъ Карабаги, дабы въ противномъ случаѣ не умягчить горести собственнхъ ея несчастій и ея фамиліи. Капитанъ, слышавъ разговоръ сей, смотрѣлъ на меня съ удивленіемъ; онъ до тѣхъ поръ не могъ меня разсмотрѣть хорошенько, и позная изъ сихъ рѣчей, что я была Принцесса, началъ оказывать мнѣ всевозможное почтеніе. Милостивая Государыня! сказалъ онъ мнѣ: въ столь бѣдственномъ состояніи, въ которомъ мы находимся, надлежитъ намъ бороться съ злосерднымъ рокомъ, и ожидать вспомошествованія только отъ небесъ и отъ трудовъ своихъ. Естьли черезъ нѣсколько дней не придетъ сюда никакого

кого корабля, то шлюпка моя не въ шоль худомъ состояніи, чтобы не можно намъ было осмѣлится пуститься въ море для приближенія, есѣли возможно, къ берегамъ Малабарскимъ; сіе иполько средство остается намъ въ нашихъ нещастіяхъ. Триумфисъ представленіями Капитана, я нѣсколько ободрилась, и хощя оставишь прежнее свое мѣсто, увидѣла шагахъ въ пятидесяти стѣ меня лежащаго человека, котораго буря занесла пуда и съ доскою, за кою онъ держался. Позорище сіе привело меня въ жалость, думая, что шо кто нибудь съ нашего корабля; и цтому просила Капитана посмотришь, можно ли ему подати какую помощь, какъ взглянувъ на его чалму, увидѣла я на оной яхентъ, который весьма хорошимъ игралъ огнемъ. Сіе привело меня въ удивленіе, и я нѣмъ болѣе прилагала старанія о семъ нещастномъ, котораго одежда хощя вся замоченная и пескомъ облипая, показывала человека высокаго состоянія. Какъ положили его вверхъ лицомъ, и смывая, примѣтили въ немъ нѣкоторые знаки жизни, то всѣ старались подати ему скорѣйшее вспоможеніе, и ошнесли его нѣсколько подалѣе внутрь острова. Хощя глаза сего незнакомаго затворены были, уста его уже не имѣли краски, и все лице его смертною блѣдностію покрыто было; однако никогда не видали мы шоль прекраснаго, и нѣкоторымъ предчувствованіемъ, коего причины не знала, ощущала въ себѣ такое сильное движеніе, что оно казалось предвѣщало мнѣ нѣкоторую часнь шого, что должноствовало со мною прикачущишься отъ свиданія съ симъ чело

человѣкомъ, коему казалось не болѣе дватцати лѣтъ было. Едва только отворилъ онъ глаза, и очустиновался, какъ взирая на насъ со удивленіемъ, говорилъ намъ: не знаю, помощію ли, съ небесъ посланною, или вашею, вижу я свѣтъ паки; за нѣсколько минутъ поглощался я морскими волнами; и хотя жеспокоши ихъ спрашиваясь всеми силами старался, однако все тщетно было, и шеперь нахожусь въ мѣстѣ, мнѣ совсѣмъ незнакомѣмъ, гдѣ по видимому жизни моею вамъ долженъ. Ты долженъ ей, сказала я ему, милосердію великаго нашего Пророка, а не намъ такимъ людямъ, которыхъ участь равна съ своею судьбиною: мы также, какъ и ты, занесены съ часъ на сей берегъ, и не имѣемъ надежды съ него возвратиться безъ чудесной помощи небесъ.

Незнакомый, который отъ часу болѣе приходилъ въ память, и котораго глаза принимали блестящую живость, взиралъ на насъ съ радостію; и не смолча на мой уборъ, примѣня, что мнѣ опимѣнное оказываюмъ почтеніе: вамъ, милоспивый государь! сказалъ онъ мнѣ, думаю, долженъ я благодарностію, коей оказанное вами мнѣ благодѣяніе отъ меня требуетъ; позвольте же принести вамъ шеперь свою, сколько достаеиъ силъ моихъ. Государь мой! сказала я тогда: мною сдѣлано только то, чего челоѣчество отъ насъ требуетъ, и меня весьма много веселимъ, что въ несчастіи, которое меня обременяетъ, можно мнѣ было спасти дни челоѣка, о сохраненіи которыхъ нашъ Пророкъ кажется старается. Ибо,

естъли

если бы мы по кораблекрушеніи не были при-
бины къ сему острову, то бы ны на берегахъ
сихъ конечно погибѣ; но что? можемъ ли мы
льститься имѣть лучшую участь, и не благого-
лучіе ли бы мы были, когда бы море насъ по-
глатило и скончало бы шѣмъ бѣдствія наши,
нежели быть принужденными спрашиваясь въ сихъ
мѣстахъ ежеминутно шѣхъ скорбей и болѣзней,
которыя представляють смерть, кою я немину-
емою почитаю? Я не могла сихъ словъ промол-
вить, не проливъ слезъ попоки; Карабата же, ви-
дя меня въ семъ состояніи, и позабывъ о при-
сутствіи незнакомца, обнимая меня съ великою
горячностію: дражайшая Принцесса! сказала мнѣ,
положись на великаго Пророка, онъ несчастныхъ
не оставляетъ; небеса справедливы, они конча-
но награждать правость твоего сердца.

Иноспранецъ крайнѣ удивился, узнавъ, что
я была не то, чѣмъ быть казалась; онъ силил-
ся пастъ мнѣ въ ноги; но я ему въ томъ воз-
препятствовала. Милосщивая Государыня! ска-
залъ онъ мнѣ тогда: жизнь сія, которою я
вамъ долженъ, не столь драгоценна, чтобы мнѣ
заплашивать ея за оказанную мнѣ вами услугу;
но сколько ее доспанетъ, то клянусь вамъ отъ
самой искренности, что готовъ для васъ жертво-
вать ея. Небо одарило васъ всемъ шѣмъ, чего
на свѣтѣ иѣтъ краше, не для того, чтобы оста-
вить васъ въ такомъ состояніи; корабль, на
которомъ я находился, разбитъ былъ конечно
неподалеку отъ сего острова; можете быть мо-
ре подастъ намъ припасы, коими оный нагру-
женъ

женъ былъ, и сіе самое провидѣніе, которое подаешъ все нужное къ пропитанію всякому звѣрю, не покинешъ насъ въ шеперешнемъ нашемъ плачевномъ состояніи. Ободришесь, сударыня! и велише съ верьху сихъ высокихъ камней посмотришь, не плаваешъ ли чего по морю, которое кажешся мнѣ гораздо успокоилось. Мы послѣдовали совѣту незнакомца, и обшедъ почти весь островъ вокругъ, увидѣли вдали на водѣ нѣчто плавающее. Шабанъ, будучи великій масхеръ плавать, пустился вплавъ, и проплывъ съ полверсты, увидѣлъ превеликой сундукъ и нѣскольکو корабовъ; онъ пригналъ ихъ къ нашему острову, и чрезъ часъ времени вытащилъ все сіе на берегъ, куда прибѣжали мы съ великою радостію, и разсматривали, въ чемъ состояло вспоможеніе, небесами намъ посланное: въ одномъ корабѣ было шипцавъ бутылей Шираскаго вина, въ двухъ же сухари и сухая рыба, а въ сундукѣ находилось множество великолѣпнаго платья, которое принадлежало иностранцу, какъ то онъ сказывалъ.

Не можно себѣ представить, сколь много мы случаемъ симъ обрадованы были; радость сія еще болѣе умножилась, когда онъ насъ увѣрялъ, что въ семъ сундукѣ надобно быть много всякъмъ готовыхъ удочекъ, которыя тамъ и въ самомъ дѣлѣ были: и симъ способомъ нашедъ свое пропитаніе, предались мы совсѣмъ сему провидѣнію, которое явило намъ въ столь удобное время свою помощь; мы наломали вѣшвей, и изъ нихъ надѣлали себѣ нѣкоторый родъ шалашей, гдѣ,

гдѣ, поужинавъ изъ новой нашей добычи, ночь довольно спокойно препроводили.

Незнакомый, оправившись на другой день со-всѣмъ, предсталъ предъ меня съ весьма пріятнымъ видомъ: милостивая Государыня! сказалъ онъ мнѣ: одежда ваша для васъ весьма не приличествуетъ; а понеже вы здѣсь не имѣете женскаго платья, то удосойте по крайней мѣрѣ взять кошорое нибудь изъ данныхъ моремъ; мы же почти одинакого роста, и вамъ необходимо должно скрывать родъ вашъ подъ другою одеждою. Карабага и Гуль-Эндама уговаривали меня показать иностранцу сію ласку, и я выбрала со-всѣмъ новое полное платье; и не могла онного-рится, чтобы не взять еще и чаалмы, ко-торая убрана была множествомъ драгоценныхъ камней.

Конечно одежда придавала мнѣ всегда весьма много красоты. Какъ только показалась я въ семъ платьѣ, то иностранецъ не могъ удержа-ться отъ чремнаго удивленія, и всѣ со мною бывшіе увѣряли меня, что оно ко мнѣ очень приспало. Другія сущи препроводили мы съ го-раздо болѣе спокойствіемъ, и къ ночи надѣ-ляли себѣ кровати изъ дерну, и успали ихъ листьями. Къ большому удовольствію нашли мы на нашемъ островѣ небольшой ключъ весьма чи-стой воды, и естли смѣю сказать, то къ пріят-ности сна моего споспѣшествовало не мало и то, что сей прекрасный незнакомецъ представлялся многократно въ умѣ моемъ, и что не могла из-шести изъ мысли столь пріятнаго человека.

Ахъ,

Ахъ, Канцадея! говорила я сама въ себѣ про-
сившійся: въ какую слабость ты впала! ты чув-
ствуешь толико удовольствія единымъ напоминове-
ніемъ того человѣка, котораго ты еще не болѣе
двухъ дней познала, и который можетъ быть не-
равнаго съ твоимъ состоянію; мысли твои были до
сихъ поръ безвины; единая жалость и достоин-
ство, кое тебѣ чрезвычайнымъ показалось, могутъ
произвести оныя; но разумъ ихъ не оправдаетъ;
и такъ почитай впредъ сего незнакомца про-
стымъ человѣкомъ, и не предавайся такой спра-
стии, которой слѣдствія могутъ быть для тебя
весьма плачевны; ибо сей иностранецъ, ставъ-
ся можетъ, имѣетъ въ себѣ лестную только од-
ну наружность, которая тебя прельщаетъ; онъ
можетъ быть гораздо низшаго произхожденія,
нежели ты, и никакою добродѣтелию не обла-
даетъ. Увы! лучше бы для тебя было, еслибы
бы тебя морскія волны поглотили, нежели сра-
жашься теперь съ прелестями лица сего незнакомца;
убѣгай его какъ чудовища, пожрать тебя гоня-
щагося, или по крайней мѣрѣ обороняйся отъ
него, такъ какъ отъ врага, вооруженнаго для
твоей гибели.

Я не успѣла еще положить великодушнаго
сего намѣренія, какъ Карабага объявила мнѣ,
что иностранецъ подлѣ моего шалаша находится,
и желаетъ со мною видѣться.

В Е Ч Е Р Ъ IX.

*Продолженіе исторіи о Канцадѣ, Принцес-
сѣ Ормуцкой.*

Сколь ни сильно я прошивъ себя казалось
вооружилась, и сколь ни твердое намѣреніе поло-
жила;

жила; однако признаюсь, что почла за должностъ дозволишь ему ко мнѣ взойти въ шалашъ, и что я чрезвычайно шронулась, его увидя. Онъ такъ перемѣнился отъ того, какъ я его на ка-нуи видѣла, что сіе внутренне меня терзало; онъ подошелъ ко мнѣ съ великою робостію и преданностію, не говоря при томъ ни слова; спустя же по томъ нѣсколько минутъ, говорилъ мнѣ такъ: милостивая государыня! вамъ еще не всѣ злополучія ваши извѣстны, я васъ обо-жаю, и меня мучитъ смертельно то, что лю-бовь мою не могу вамъ показать ничѣмъ инымъ, кромѣ совершенной преданности повелѣніямъ ва-шимъ; я знаю, что объявленіе сіе васъ огор-чаетъ; но думалъ, что будучи шакого произ-хождения, которое позволяеть мнѣ простирашь желанія мои до самаго величайшаго во всемъ во-стокъ, не должно мнѣ шайть отъ васъ долге мо-ей спрасти, не для того, чтобы ожидалъ взаим-ности; я не столько самолюбивъ, чтобы такимъ благополучіемъ могъ когда льститья; но естли бы, дражайшая Принцесса! невинностъ моихъ на-мѣреній была вамъ извѣстна, то бы я надѣялся, что предложеніе вамъ моего сердца не будетъ противно, когда при томъ и ваши мысли еще ни-къмъ не заняты. Хотя рѣчь сія привела меня во удивленіе, однако душа моя не могла на него раздражиться за любовь его, и я не знала, что мнѣ ему на то сшѣшествовать, какъ вдругъ конечно вдохновеніемъ великаго Пророка сказала я ему слѣдующее: произхождение швое конечно должно быть моему равное, когда ты, зная, кто я шакова, осмѣлился сказать мнѣ, что меня

Томъ I. 2 любишь;

любишь; и потому сіе твое объявленіе меня не озлобляетъ: сердце мое свободно еще отъ всякой страсти; но я завишу отъ такого брата, отъ котораго получить меня позволяю тебѣ стараться: еслии мы столь щастливы, что изъ сего острова вышши можемъ, то побѣждай къ нему; но до тѣхъ поръ сдѣлай мнѣ удовольствіе, не говори со мною о сей любви; съ симъ только договоромъ позволяю тебѣ со мною видаться.

Ахъ, милостивая государыня! сказалъ мнѣ тогда незнакомецъ, восхищенъ будучи отъ радости, и бросаясь къ моимъ ногамъ; я повелѣніямъ вашимъ слѣпо повинуюсь: еслии уста мои не могушъ говорить вамъ ежеминутно, что я васъ обожаю, то по крайней мѣрѣ не будьте столь несправедливы, чтобы взоры и всѣ поступки мои вамъ шо вѣщали; но скажите мнѣ, отъ какого Государя вы зависите? Отъ Султана Ормуцкаго, отвѣщивала я. Какъ! Кацанъ-Канъ вашъ братъ, а вы прекрасная Кавцадея? вскричалъ незнакомецъ; о небо! сколь я нещастливъ! Чтѣбъ быть вашимъ супругомъ, должно мнѣ получить васъ отъ сего Государя! Я пробѣжалъ чрезъ всю Персію; не безвѣстна мнѣ мерзостная страсть, которую къ вамъ Монархъ сей вознимѣлъ; не безвѣстно мнѣ, до какихъ крайностей онъ дошелъ, чтобы васъ къ ужаснѣйшему кровосмѣшенію принудить; сіе возбудило во мнѣ столь великое къ нему отвращеніе, что я, пробѣжая чрезъ его земли, не удостоилъ его своимъ посѣщеніемъ. Но хотя мы равнаго произхожденія, потому что вы во мнѣ единого сына и наслѣдника Висапурскаго Султана

на

на видите; однако ни мало не должно мнѣ льститься, чтобы Кацанъ - Какъ почтилъ мой чинъ и любовь мою, когда и къ законамъ должымъ своей крови не имѣетъ почтенія, которые точно запрещающъ ему искасть обладать вами. И такъ, милоспивая государыня! дозвольте, чтобы мы не зависѣли отъ власти такого брата, прошивъ котораго все естество должно вооружаться.

Никто не можетъ приведенъ быть въ такое удивленіе, въ какомъ я отвѣтомъ Висапурскаго Принца находилась. Не возобновляй, Принцъ! сказала я ему, моей болѣзни напamтвованіемъ страсти такого брата, котораго я проклинаю, и который всѣхъ моихъ злополучій причина, потому что его избѣгая, претерпѣли мы на берегахъ сихъ кораблекрушеніе; и я не думаю, чтобы въ такомъ состояніи, въ какомъ мы теперь находимся, пристойно было говорить о такой любви, которая мученія наши умножить можетъ. Я читала о ней въ Персидскихъ нашихъ стихотворцахъ, и мнѣ кажется, что она способна только къ заблужденію разума, въ которомъ въ теперешнемъ моемъ состояніи должна я искасть пристанища. Въ такихъ разговорахъ препроводили мы нѣкошорую часть дня, а при наступленіи ночи легла я на постелю, и думала обрѣсти тамъ хотя нѣсколько спокойствія, и насладиться ненарушимымъ сномъ, какъ Принцъ Висапурскій предсталъ предъ меня во снѣ съ столь величественнымъ видомъ, какого я въ немъ еще никогда не примѣчала. Канцадея! говорилъ онъ мнѣ: щещно стараешься ты спорить мнѣ въ своемъ сердцѣ; дай свободное теченіе

судьбинѣ ; погъ въ книгѣ божественныхъ предвѣловѣ начертанно , что ты должна бытъ моею ; я объявляю тебѣ именемъ великаго нашего Пророка , что любовь твоя только мнѣ одному вручена , и что я брата твоего принужу согласиться на то , чтобы я былъ твоимъ супругомъ .

Въ ту минуту проснулась я съ столь великимъ безпокойствомъ , что долго не могла сомкнуть опять глазъ ; я не знала , должно ли мнѣ было приключеніе сіе почитать объявленіемъ сниспосланнымъ мнѣ съ небесъ , которыя иногда предвѣщаютъ намъ предбудущее , или дѣйствіемъ разговора моего съ Принцомъ . О великій истолкователь повелѣній небесныхъ ! вскричала я , непоколебимый столпъ закона нашего , божественный Магомешъ ! возможно ли , чтобы судьбина моя была когда такая , какъ въцаемъ мнѣ оную устами любезнѣйшаго во всемъ свѣтѣ человека ! Еслии то небеса мнѣ повелѣваютъ , то тщетно стану тому сопротивляться ; но чтобы хотѣніе ихъ познать истинно , то всегда остерегаться буду стѣ прельщающихъ заразъ его . Еслии я на другой день не показывала Котбедину (такъ назывался Принцъ Висапурскій) , сколь много я его почитаю , то сіе сдѣлать было для меня весьма тяжко . Я опасалась , милостивыя государыни ! продолжала Канцадея , чтобы вы не похотѣли извинить моей слабости ; я не хочу искать уменьшать ее великими достоинствами сего Принца ; но единственно силою судьбины , которая , какъ-то вы изъ послѣдующаго увидите , производила надо мною великія дѣйствія .

Между

Между тѣмъ, какъ мы, такъ сказать, только сами собою наполнены были, Капитанъ, Альбаершъ и евнухъ дили удить рыбу, и приносили оной всегда очень много, чѣмъ мы весьма довольны были; и уже прошло тому болѣе двухъ недѣль, что мы такую великую жизнь, къ которой было начали и привыкать, какъ въ одинъ день Принцъ, Капитанъ и Шабанъ, пошедъ очень рано на ловлю, увидѣли на морѣ сраженіе двухъ кораблей, изъ которыхъ одинъ оборонялся отступая назадъ, и стараясь приблизиться къ нашему острову. Видя сіе новое позорище, прилегли они на землю, а корабль, которой обращался въ бѣгство, присталъ къ берегу, и всѣ находящіеся на немъ вышли со всякою скоростію, и взшедъ на пригорокъ, стали въ оборонительномъ состояніи. Едва только предводитель ихъ устроилъ, какъ непріатели ихъ, вышедъ также на берегъ, пошли на нихъ съ великою яростію, и вскорѣ обогнали землю кровію сражающихся. Первые, будучи не столь многочисленны, стояли на выгодномъ мѣстѣ, и предводитель ихъ возбуждалъ ихъ такъ своимъ примѣромъ, что нападающіе на нихъ нашли гораздо болѣе сопротивленія, нежели того имъ такихъ людей чаяли, которыми должно уже было устать отъ долгопродолжающаго жестокаго сраженія, на коемъ показали великое мужество, и перетерпѣли уже не малой уронъ; но какъ послѣдніе получили вспоможеніе, приказавъ всѣмъ солдатамъ и матросамъ, на кораблѣ находящимся, съ ними соединиться: то первые начали уступать мѣсто: предводитель же ихъ оборонялся съ през-

мѣрною храбростію ; и хотя былъ израненъ , однако жизнь свою защищалъ съ большимъ мужествомъ , нежели надеждою ; и имѣя дѣло съ людьми , ни жалости , ни великодушія незнающими и разпаленными яростію , что споль много сотоварищей своихъ въ сраженіи семъ потеряли ; уже погибалъ отъ великаго множества окружившихъ , какъ Принцъ Висапурскій , взглянувъ на корабельнаго Капитана , предлагалъ ему итти на вспоможеніе такого человѣка , который съ остальными десятью или двенадцатью храбрыми Офицерами , или солдатами погибаетъ отъ множества непріятелей , коихъ еще болѣе сорока человѣкъ было . Капитанъ , будучи весьма храбръ , согласился на предпріятіе Котбединова , и Шабанъ просилъ у нихъ также позволенія итти съ ними на бой вмѣстѣ ; и такъ они всѣ трое пошли на защищеніе сего храбраго человѣка . Принцъ и Капитанъ имѣли при себѣ сабли ; евнухъ же схватилъ саблю у одного изъ убитыхъ , и всѣ они вступили въ кровопролитный бой . Обѣ стороны примѣтили вскорѣ великое сіе вспомоцествованіе , сильнѣйшая по претерпѣваемому отъ того урону , а слабѣйшая по великимъ дѣламъ , которыя сіи три чел-вѣка производили ; и Котбединъ , срубя въ одну минуту шесть самыхъ отважныхъ изъ той партіи , противъ коей онъ дрался , привелъ всѣхъ въ страхъ и удивленіе .

Начальникъ ихъ гнался за храбрымъ воиномъ , который , обремененъ будучи усталостію и истощеніемъ крови изъ ранъ , упалъ подлѣ одного пригорка ; уже непріятель его поднялъ ру-

ку

ку понзить въ него мечь свой, какъ Принцъ Висапурскій, увидя сіе дѣйствіе, ударилъ его по рукъ своею саблею, и отхвратилъ сей смертельный ударъ; въ другой же разъ, ударивъ его по шеѣ, срубилъ съ него голову, и покрылъ пѣломъ его того, которому онъ спасъ жизнь. Встань, государь мой! сказалъ онъ ему тогда, и собери силы свои къ защищенію себя; понеже небеса за тебя вступаются. Произнося сіи слова, удалялъ саблею своею всѣхъ его окружающихъ съ такою бодростію, что подалъ сему воину средство взять свое оружіе, возбудить почти уже совсѣмъ погашенное свое мужество, и одобрить тѣмъ подкомандующихъ своихъ къ неустрашимой оборонѣ. То исполнилъ онъ съ гораздо большею легкостью, нежели чаялъ: непріятели смертію своего начальника, котораго Комбединъ лишилъ жизни, и удивленіемъ, въ кое приведены были чудесами, имъ производимыми, пришли въ такой страхъ, что, давя другъ друга, хотѣли взойти на корабль свой. Но Принцъ, подкрѣпляемъ будущи остальными воинами своей стороны, пресѣкъ имъ путь къ оному, и показалъ полъ невѣроятныя дѣйствія неописаннаго мужества, что они всѣ съ оружіемъ въ рукахъ погибли.

Такимъ образомъ кончилось сраженіе; Офицеры и солдаты сего воина окружили своего предводителя, который, не взирая на множество ранъ, помышлялъ не столько о излеченіи оныхъ, сколько о оказаніи знаковъ своей благодарности Принцу Висапурскому. Мы окончили сраженіе, сказалъ онъ ему, котораго слава тебѣ принадлежитъ; на ономъ спасъ ты миѣ жизнь, а съ нею и оставшихся храбрыхъ людей.

Я тебѣ столь много обязанъ, что довольно вѣту, что долго за то буду неблагодарнымъ, естли небеса не подадутъ мнѣ случая къ отмщенію. Естли я тебѣ, сказалъ на то Комбединъ, показалъ какую услугу, то за оную легко воздать можешь, спасая не только такую жизнь, которой бы я лишился вскорѣ, естли бы вы на сей островъ не пристали, но съ ней и жизнь той, кою я обожаю, и сохраненіе которой драгоценнѣе мнѣ собственности моей. О небо! вскричалъ сей воинъ, возможно ли, чтобы я былъ щастливъ, и могъ возблагодарить тебя хотя нѣкоторымъ образомъ за оказанное мнѣ вспомошествованіе? По сихъ словахъ Комбединъ, не объявляя ему своего имени ни моего, рассказалъ ему вкратцѣ о нашемъ кораблекрушеніи и о ожиданіи неизбѣжимой смерти, или по крайней мѣрѣ весьма тяжкой жизни, естли онъ намъ не поможетъ: сіе произвело въ воинъ чрезвычайную радость, что можетъ взять насъ на корабль свой. Я клянусь небесами, посланными мнѣ столь храброго защитника, сказалъ онъ Принцу, что не только изведу васъ изъ мѣстъ сихъ, но повелю отвезть васъ въ такую часть свѣта, въ которую вы согласитесь удалиться. Окончавъ рѣчь сію, хотѣлъ онъ, не взирая на свои раны, идти съ Принцомъ къ пѣтамъ, о спасеніи коихъ онъ столь много старался; но Комбединъ, видя его слабость и истощеніе крови, просилъ его, чтобы онъ на свой корабль возвратился, и велѣлъ бы перевязать себѣ раны, думая, что для него будетъ тамъ гораздо лучше, нежели у насъ на острову, лишенномъ всякаго спокойствія жизни, и увѣряя его, что приведетъ насъ къ нему немедленно. Воинъ

Войнѣ согласился на прозбы Прицовой, и велѣлъ оплести себя на свой корабль. Комбединѣ столь же много удивился, сколько возчувствовалъ печали, не найдя при себѣ ни Капитана, ни Шабана. Онѣ видѣлъ, что они сражались съ такимъ мужествомъ, которое заставляло его опасаться, чтобы они не погибли. И въ самомъ дѣлѣ нашелъ онѣ ихъ между мертвыми тѣлами. Потеряніе двухъ столь храбрыхъ людей нарушало радость, которою должно ему было наслаждаться отъ полученія совершенной побѣды; онѣ проливалъ о нихъ слезы, и прибѣжавъ къ нашимъ шаламамъ, разбудилъ насъ, и рассказывалъ намъ о всемъ происшедшемъ; я же, увидя его всего въ крови, не могла смотрѣть на него безъ ужаса. Ахъ, любезный Принцъ! вскричала я, не раненъ ли ты? Нѣтъ, сударыня! отвѣтствовалъ онѣ мнѣ: небо, которое сохраняетъ меня конечно для защищенія вашего, не допустило меня на семъ сраженіи погибнуть; но убиты только Капитанъ и Шабанъ, которые въ славѣ моей великое участіе имѣли. Сколь много благодарю я небесамъ, что Альберта не было съ нами при столь опасномъ случаѣ! Я не сомнѣваюсь, чтобы мужество не привело и его въ погибель; но слезы наши, продолжалъ онѣ, не могутъ возвратити жизнь неустрашимымъ друзьямъ нашимъ, къ чему же препровождать время въ бесполезныхъ жалобахъ и разсужденіяхъ? Великодушный незнакомецъ, коему я оказалъ услугу, насъ дожидается; онѣ обѣщалъ мнѣ велѣть отвезти насъ въ такое мѣсто, которое похотимъ избрать себѣ жилищемъ. Толь пріятная вѣсть

умалила печаль нашу о потерянн Капитана и вѣрнаго Шабана. Мы пошли не мѣкая на берегъ, нашли тамъ шляпку, на которой добѣхали мы до корабля, и взошедъ на оной, приносили небесамъ усердную благодарность о премѣщеніи прежней нашей доли.

Хотя островъ, который мы оставили, и почитала я за такое мѣсто, кое за нѣсколько предъ симъ времени чаяла быть своею гробницею; однако признаюсь, что безъ сомнѣнія не могла его покинуть, когда вспоминала, что на ономъ покорила себѣ Висапурскаго Принца; и Комбединъ, какъ то говорилъ онъ мнѣ уже послѣ, взиралъ на него съ нѣкоторымъ родомъ горячности, приводя себѣ на мысли то, что на ономъ родилась въ немъ такая страсть, кошорая все благополучіе жизни его составляла.

Взошедъ на корабль, узналъ Принцъ, что предводитель онаго, коему перевязали уже многія раны, изъ коихъ ни одна не была смертельная, ожидалъ съ нетерпѣливостію любезнаго своего защитника и всѣхъ его товарищей; и какъ увѣрили насъ, что мы его не обезпокоимъ, то взошли къ нему въ каюту. Какъ скоро онъ поднялся, чтобы обнять Комбедина, то я, взглянувъ на него, ужаснымъ образомъ закричала, и пала въ обморокъ въ руки Карабаги и Гуль-Эндамы. Принцъ Висапурскій пришелъ въ смертельную печаль, видя, что шотъ, которому онъ спасъ жизнь, упалъ съ постели и вскричалъ: о небо! это Канцадся! это Ормуцкая Принцесса!

ВЕЧЕРЪ

В Е Ч Е Р Ъ Х.

Продолженіе исторіи о Канцадѣѣ, Принцессѣ Ормуцкой.

Сколь ни великъ былъ страхъ и ужасъ, когда море колебаясь бросало насъ то вверхъ, то внизъ, продолжала Канцадею, и сколь ни мучительно было взирать на приближеніе смерти, когда занесены мы были на тѣмъ пустой и необитаемый островъ, которой мы оставили; однако ничто не можетъ сравниться съ ужасомъ, которой произвело во мнѣ свиданіе съ Кацаиъ-Каномъ; ибо это былъ Султанъ Ормуцкій, во власть коего я попалась паки; и сей смертельный страхъ лишилъ меня чувствъ такъ, что я не въ силахъ была прийти скоро въ память.

Не одна я при столь плачевномъ для меня случаѣ смущалась; отчаяніе и тяжчайшая скорбь изображены были и на лицѣ Комбединовомъ. Султанъ мой братъ изъяслялъ также не менѣ ярости. Послѣ первыхъ движеній радости, которую, увидя меня, онъ почувствовалъ: о небо! вскричалъ онъ, ты возвращаешь мнѣ Канцадею въ ту самую минуту, когда я уже всей надежды лишился увидѣться когда нибудь съ нею. Но вижу, продолжалъ онъ рѣчь свою, ко мнѣ оборотясь, что ты та же жестокосердая и непоколебимая Принцесса, которой мнѣ никакъ смягчить было не можно, что свиданіе мое причиняешь тебѣ гораздо болѣе отвращенія, каковое чувствовала бы ты, зря самое безобразнѣйшее чудовище.

Сколь

Сколь ни великимъ была я обѣща страхомъ, однако почитала за должностъ не подать Кацанъ-Кану ни малѣйшей надежды; взирая на него съ шаковою небоязненностію, каковой онъ отъ меня не ожидалъ, говорила ему слѣдующее: конечно, Государь! тебѣ подвласною себя зрѣшь причиняешь мнѣ столько мученія, сколько бы радости и удовольствія чувствовала я, если бы въ тебѣ находила настоящаго мнѣ брата; и если бы убѣгая отъ тебя, какъ отъ шаковаго Государя, котораго страсть ко мнѣ представляла мнѣ самымъ мерзкимъ въ свѣтѣ человекомъ, претерпѣла я величайшія напасти: то знай, что и теперь гонима въ жесточайшія опасности вдаваться, когда въ прѣжнихъ своихъ намѣреніяхъ упорствовать ты станешь. Будь увѣренъ, что я не столько спршусь смерти, чтобы на безбожныхъ твоихъ желанія захотѣла когда согласиться. Ахъ! вскричалъ Кацанъ-Канъ, теперь открылась мнѣ причина твоего побѣга; не ненависть твоя къ шаковому брату, которой тебя обожаетъ, побудила тебя къ оному; сердце твое конечно заражено было другимъ какимъ предметомъ; я не могу уже о томъ сомнѣваться болѣе, видя тебя съ симъ храбрымъ незнакомцемъ. Кто ты шаковъ ни есть, продолжалъ онъ, оборотись къ Висанурскому Принцу; но благодаріе, тобою мнѣ учиненное, продаешь ты мнѣ за весьма дорогую цѣну; потому что не поступя противъ правъ честности и благодарности, не могу я лишити тебя жизни; но не могу и въ живыхъ тебя видѣть, не нарушая ежеминутно своего покоя. Сія слова, произнесенныя съ разъяреннымъ видомъ, при-

привели меня въ трепетъ; Комбедина же совѣмъ въ лице перемѣнился, не привывши къ столь дерзостнымъ рѣчамъ; но я могла примѣтить, что только страхъ меня озлобилъ и привелъ еще въ несиоснѣйшее состояніе, причинялъ ему сильнѣйшее безпокойствіе; чего ради предупредя его въ отвѣтъ, Государь! сказала я Султану, я прошу нашего Пророка, котораго въ злополучіяхъ моихъ никогда не призывала я тщетно, чтобы онъ свергъ меня въ жесточайшія напасти, если сего инностранца видѣла я когда нибудь до прибытія моего на сей островъ, куда небеса послали его къ защищенію твоей жизни. Но что мнѣ въ томъ нужды, вскричалъ Кацанъ-Канъ, былъ ли онъ причиною побѣга Канцадеи, или нѣтъ, если только съ того времени сыскалъ онъ таинство ей понравиться, слова яши доказываютъ мнѣ то довольно. Когда бы и самъ онъ не сказалъ мнѣ, что тебя обожаетъ, то ничто не могло бы обмануть прельщенныя мои очи; я вижу, что храбрый сей воинъ обладаетъ столь великими и любви требующими достоинствами, что не могутъ не нарушать моего спокойствія, и должны конечно произвестъ въ сердцѣ твоемъ движеніе. Милостивый Государь! прервалъ Комбедина рѣчь его: достоинства мои не такъ велики, чтобы для тебя опасны были; а хотя бы я и всемъ тѣмъ обладалъ, однако Принцесса не могла примѣтить ихъ въ незнакомѣ ей человѣкѣ, по крайней мѣрѣ то мнѣ такъ кажется. Что же касается до моихъ чувствованій, то не хочу спориться, понеже они тебѣ извѣстны, оправдашь ихъ

ихъ опасностію смерти, на приближеніе которой я за нѣсколько минутъ безъ всякой взиралъ боязни, и кошорою, выключая тебя, никто не дерзалъ бы меня угрожать. Тщетно хотѣлъ бы ты предо мною скрываться, для какой бы то причины ни было, сказалъ на то Кацанъ-Канъ; все, что въ тебѣ я ни вижу, показываетъ мнѣ, что ты высокой породы; но чѣмъ знаменитѣйшаго ты произхожденія, тѣмъ опаснѣе для тебя, еслии подлинно о томъ узнаю; никогда не будешь ты мнѣ столь мерзоспнымъ казаться, какъ когда увижу, что состояніе твое дозволяетъ тебѣ о полученіи сей Принцессы стараться. И такъ не сказывай мнѣ, кто ты таковъ, и знай, что судьбина подала мнѣ нынѣ самый лучший случай показать всю мою добродѣтель. Я потщусь не быть въ разсужденіи тебя совѣмъ неблагодарнымъ; но не упущу при томъ ничего, чтобы воспрепятствовать тебѣ торжествовать моимъ несчастіемъ. Принцъ, слыша рѣчь сію, и находясь не въ состояніи сохранить болѣе себя въ предѣлахъ умѣренности, взглянулъ на меня, чтобы показать плачевное свое состояніе; братъ мой то увидѣлъ, и во взглядахъ нашихъ примѣтилъ конечно нѣчто страшное, что привело его въ такую ярость, что онъ никакъ не могъ скрыть оную. Сего уже довольно, вскричалъ онъ, скоро выведешь ты меня, дерзоспный иностранецъ! изъ предѣловъ, которые я себѣ предписать старался; не раздражай болѣе самую жесточайшую страстію обуреваемую душу; удались отъ глазъ моихъ, и оставь мнѣ время на опредѣленіе твоей и моей судьбины. Участь моя, сказалъ

сказалъ на то Принцъ Висапурскій гордымъ образомъ, не зависѣла бы теперь отъ тебя, естли бы я мужествомъ своимъ не продолжилъ жизнь твою. То довольно мнѣ извѣстно, прервалъ его рѣчь Кацанъ-Канъ; и естли бы то въ памяти моей теперь не было, то бы я ни минуть не подумалъ, что мнѣ при семъ случаѣ предпріять должно. Ты можешь дѣлать все, что хочешь, сказалъ Котбединъ, выходя изъ Султанской каюты, держась рукою за свою саблю; но подумай о томъ, собравъ весь свой разсудокъ.

Корабельный Лѣкаръ, опасаясь, чтобы толь раздраженная рѣчь не причинила какого вреда моему брану, представлялъ ему, чтобы онъ нѣсколько успокоился; онъ совѣтъ сей принялъ; но подъ вечеръ раны его такъ разтворились, что принуждемы были выйти на потъ островъ, на которомъ мы жили. Какъ скоро пришли мы въ прежніе наши шалаши, то Кацанъ-Канъ, который приказалъ цѣлый день держать меня подъ карауломъ, велѣлъ меня къ себѣ призвать, и по нѣкоторыхъ несносныхъ для меня рѣчахъ, на кои я безбоязненно отвѣчала, сказалъ мнѣ, что онъ уже положилъ твердо, какимъ образомъ поступить ему съ храбрымъ незнакомцемъ, который его нарушалъ спокойствіе, и велѣлъ его просить къ себѣ въ шалашъ.

Котбединъ, узнавъ, что Султанъ желаетъ съ нимъ видѣться, взошелъ къ нему съ неустрашимымъ лицомъ, и Султанъ, поглядя на него нѣсколько времени, не говоря притомъ ни слова, перервалъ наконецъ молчаніе. Храбрый
не-

незнакомецъ ! сказалъ онъ ему : я свидѣтельствуюсь небесами , что полученное отъ тебя благодареніе споль много признаю , что если бы оно не помрачалось учиненнымъ тобою мнѣ оскорбленіемъ , то все мое имѣніе , чины и достоинства раздѣлилъ бы съ моимъ спасителемъ . Я долженъ тебѣ жизнию , сію услугу хочу наградить по обѣщанію моему повелѣніемъ опсезши тебя въ то мѣсто , въ которое ты пожелаешь , выключая только моего государства , куда всунути запрещая тебѣ спрожайшимъ образомъ . И такъ съ сей же минуты приутопляйся къ опѣзду ; помни , что разлука наша должна быть на вѣки , и что не позволяется тебѣ исканіи Омуккой Принцессы , еслили хочешь избѣгнуть смерти .

Комбединъ опвѣстивовалъ бы Султану конечно съ гордостію , если бы не опасался умножить еще болѣе мои несчастія ; я уже награжденъ довольно за оказанную тебѣ мною услугу , сказалъ онъ ему , когда подаешь мнѣ способъ отъ береговъ сихъ удалиться ; дозволь же мнѣ взять тотъ корабль , которой швои непріатели , кои конечно морскіе разбойники были , на сихъ берегахъ оставили , и чтобы нѣсколько изъ твоихъ матросовъ проводили меня до первой пристани . Кацанъ-Канъ радуясь , видя Комбедина въ такомъ разположеніи , послалъ немедленно осмотрѣть корабль , на которомъ нашли только двенадцать плѣнниковъ прикованныхъ и заключенныхъ въ самомъ низу оного ; изъ разбойниковъ же , на ономъ находящихся , ни одинъ въ живыхъ не остался .

Сии двенадцать несчастныхъ были въ весь-
ма плачевномъ состояніи, и почти мертвые отъ
голода. Принцъ Висапурскій, приказавъ снять съ
нихъ оковы, и выбравъ изъ нихъ шесть чело-
вѣкъ, способныхъ къ управленію кораблемъ, ко-
торой нагруженъ былъ всякими нужными сбѣ-
сными припасами, пошелъ проститься съ Сул-
таномъ, и объявилъ ему, что, не имѣя въ его
людяхъ нужды, не хочетъ онъ умалить его сви-
ты. Изъ сего отказа, отвѣтствовалъ ему Ка-
цанъ - Канъ, вижу я, сколь велика швоя гор-
дость и честность; ты не хочешь быть мнѣ ни-
чѣмъ обязанъ; корабль сей принадлежитъ тебѣ
по военнымъ правамъ. Прощай, храбрый незна-
комецъ! обвиняй мою несчастную долю, а не
мою неблагодарность; всего же болѣе помни то,
что намъ никогда не должно имѣть свиданія,
и что въ Персіи смерть на тебя стремилась.
Ты мнѣ уже то сказывалъ, отвѣтствовалъ
Принцъ, и я того не позабуду; а еслии же гдѣ
найдемся вмѣстѣ, то желаю, чтобы свиданіе сіе
было для тебя столь же полезно, какъ и первое.
По семъ не дождавшись отъ Султана отвѣта,
онъ ушелъ, и сѣвъ на корабль, уѣхалъ, не будучи
въ состояніи сказать мнѣ ни одного слова.

В Е Ч Е Р Ъ ХІ.

*Продолженіе исторіи о Канцадеѣ, Принцес-
сѣ Ормуцкой.*

Признаюсь, продолжала Принцесса, что чрез-
мѣрную печаль почувствовала, видя отдаленіе ко-
рабля Комбединова; она нѣмъ жесточае меня
перзала, что я принуждена была скрывать

Томъ I. И оную,

оную, дабы не огорчить Султана еще болѣе, который, препроводя на нашемъ острову съ недѣлю, и почивая себя въ состояніи въ путь отправиться, сѣлъ на корабль въ томъ намѣреніи, чтобы въ Ормуцѣ возвратиться. Но отъ мореплаванія сего занемогъ такъ, что принужденъ былъ приехать къ берегамъ Малабарскимъ, и пріѣхавъ въ городъ Кананоръ, во ожиданіи совершеннаго выздоровленія разсудилъ за благо послать одного изъ своихъ Офицеровъ въ Ормуцъ для извѣстія, въ какомъ состояніи государство сіе находилось, и для объявленія тамъ своихъ повелѣній; ибо онъ имѣлъ причину опасаться, чтобы страхъ его ко мнѣ не побудилъ Вельможъ двора его къ бунту, и что въ отсутствіи его не произошло ли какого мятежа, тѣмъ еще наипаче, что поспѣшность, съ которою онъ отправился за мною въ погоню, возпрепятствовала ему дать въ разсужденіи своего отсутствія такія повелѣнія, коихъ отъ него требовалъ самъ разумъ; и что онъ подобно простому какому побродягѣ поѣхалъ почти одинъ на первомъ изъ своихъ кораблей, который къ выходу совсѣмъ уже готовъ былъ. И такъ желѣлъ купить небольшой бригантинъ, и ожидая возобновленія своего здоровья, послалъ объявить въ Ормуцъ о скоромъ своемъ туда возвращеніи.

То, чего Кацанъ — Канъ опасался, сбылось въ самомъ дѣлѣ. Абдармонъ Султанъ Бальзорскій имѣлъ во время отсутствія моего брата тайныя въ государствахъ его переписки: о чемъ спусти болѣе двухъ мѣсяцовъ, которые онъ въ

Кана-

Кананорѣ принужденъ былъ по болѣзни своей про-
жить, увѣдавъ онъ отъ посланнаго имъ въ Ор-
муцъ Офицера, который возвратился къ намъ
въ тотъ городъ, гдѣ мы находились. Абдармонъ,
пользуясь худыми впечатлѣніями, кои въ под-
даныхъ моего брата произвела страсть его ко
мнѣ, разгласилъ, будто Даудъ Канъ, нашъ
родитель, ошлялъ неправеднымъ образомъ Ормуц-
кой престолъ у одного изъ его дядьевъ, и что
прощею то справедливости, чибобы Государемъ
ихъ былъ сынъ исправеднаго владѣтеля, кото-
раго нравы шоль разгращены, и отъ котораго они
должны ожидать единственно весьма жестокаго
правительства. Сии причины подкрѣпилъ онъ
сильною морскою арміею, коя подъ Ормуцъ под-
ступила, и всемъ островамъ и еще нѣкоторую
частію земель моего брата завладѣла безъ проли-
тія крови; потому что знаменитѣе въ государствѣ
были угрозами его приведены въ страхъ, или
подкуплены его подарками.

Визирь, коему братъ мой поручилъ свои зем-
ли, былъ шолько почти одинъ, который Госу-
дарю своему остался вѣренъ. Принужденъ буду-
чи Ормуцъ оставить, ѣздилъ по нѣкоторымъ го-
родамъ нашего государства, и какъ своими увѣ-
щаніями, такъ и деньгами, кои раздавалъ въ
приспѣющее время, набравъ около пятнадцати
тысячъ человекъ арміи, далъ Бальзорскому Сул-
тану баталію; но проигралъ оную, и потерялъ
притомъ болѣе четырехъ тысячъ человекъ. Во
всей той части Персіи, которою братъ мой вла-
дѣлъ, слѣдовали тогда страхъ, неутѣшность и

очевидная опасность совершенной гибели всего государства, если бы небо не устанавливало тамъ нѣкоторой порядокъ.

Кацанъ - Канъ получилъ плачевную сію вѣсть не безъ ужаса. Вотъ, сударыня! сказалъ онъ мнѣ, вотъ плоды моей къ тебѣ любви; любя тебя, не довольно того, чтобы губилъ и весь покой свой; но надлежитъ лишаться и моего государства. Изъ сего, Государь! отвѣтствовала я ему, можешь ты познать, сколь много страсть твоя небеса раздражаетъ, и что умилосердишь ихъ единственно отрицаніемъ отъ оной. Оставимъ сіе, вскричалъ Султанъ, и пойдемъ скорѣе Визирю моему на помощь. Когда онъ еще живъ, то надѣюсь скорѣе прогнать Абдармона изъ моего государства, или смертію моею освободишь тебя отъ несчастнаго Государя, на котораго ты, вижу, съ смерзніемъ взираешь.

Хотя братъ мой еще и не совѣмъ выздоровѣлъ, однако приказалъ все къ своему приуготовлять отъѣзду, и нагрузя корабль свой разными товарами, купленными въ Кананоръ, отправились мы въ путь; но имѣя почти всегда противный вѣтръ, не можно намъ было на Яской мысѣ не пріѣхать пожецѣлымъ мѣсяцемъ, нежели мы думали. Тамъ братъ мой приказавъ одному изъ своихъ людей сойти съ корабля, послалъ его въ то мѣсто къ одному изъ своихъ подданныхъ, который ему весьма былъ вѣренъ, и который на другой день на корабль къ намъ пріѣхалъ.

Кацанъ - Канъ увѣдомился отъ него съ крайнею печалію, что вѣрный Визирь былъ убитъ,

убитъ, и что остальное небольшое число войска, которое Абдармону не покорялось, имѣло надежду только на одного храбраго человека, который въ время сей войны полъ славныя дѣла производилъ, что Визирь сдѣлалъ его своимъ помощникомъ, и армія послѣ смерти его избрала его своимъ предводителемъ; что съ шѣхъ поръ неустранимый Сагедъ, (такъ Герой сей назывался) поступалъ съ такою премудростію и храбростію, что Бальзорской Султанъ, у котораго онъ взялъ уже назадъ четыре знатнѣйшихъ города, предлагалъ ему въ супружество одну изъ своихъ дочерей, обѣщая притомъ весьма великія выгоды, естли онъ сдася; но что великодушный сей воинъ пренебрегъ сими предложеніями, и велѣлъ ему сказать въ отвѣтъ, что имѣя предметомъ своимъ только то; дабы Кацанъ - Кану возвратить его престолъ, до намѣренія своего достигнетъ, или умретъ, за него сражаясь.

Вѣдомость сія прельстила моего брата: другъ мой! сказалъ сей Государь Яскому жителю: корабль мой нагруженъ поварами, взятыми мною въ Кананоръ, дабы въ государство мое можно мнѣ было войши подъ видомъ купца; объяви меня здѣсь такимъ человекомъ, дабы безопасно могъ я вступить въ мои земли; я хочу иппи поскорѣ къ славному сему воину, умереть въ его глазахъ, или получить престолъ свой; а въ семъ случаѣ наградишь его за оказанныя мнѣ услуги такимъ образомъ, чтобъ между мною и имъ не было почти никакого различія.

Кацанъ - Канъ приказалъ на другой день вынести на берегъ свои товары, поручилъ ихъ сему вѣрному своему подданному, живущему въ Яскѣ, и купя тамъ восемь лошадей для себя, для меня и для шестерыхъ лучшихъ людей изъ своей свиты, и взявъ съ собою всякихъ нужныхъ съѣстныхъ припасовъ, пристали мы къ одному небольшому каравану, и ѣхали только ночью, такъ что насъ никто не зналъ, и менѣе нежели въ три недѣли прибыли въ Лару. Чѣмъ ближе прѣѣзжали мы къ сему городу, тѣмъ болѣе получалъ Кацанъ - Канъ извѣстія, которыя въ немъ возбуждали надежду. Хотя Ларъ и посредственной величины, однако поспроенъ вкругъ одной каменной горы, на которой сдѣланъ весьма крѣпкой замокъ; и не только побѣдоносная армія Бальзорскаго Султана при ономъ успѣха не имѣла; но Сагедъ, одерживая надъ оною послѣ смерти Визира почти всегда верхъ, съ пользою протналъ ее до Гомрона; и какъ братъ мой далъ о себѣ знати знатнѣйшимъ обывателямъ Лара, которыхъ защитникъ нашъ умѣлъ содержать въ послушаніи, то они собрались къ нему, и падъ на землю, увѣряли его въ ненарушимой вѣрности. А понеже Сагедъ гонялся вскуда за непріятелями, то Кацанъ - Канъ почиталъ себя за безчестіе и стыдъ осматься въ Ларъ; но вознамѣрился итти самъ претивъ Бальзорскаго Султана. Для сего выбралъ изъ тамошняго гарнизона двѣсти человекъ какъ Офицеровъ, такъ и рядовыхъ; и отправившись со мною для соединенія съ Сагедомъ, послалъ объявить своей арміи, что онъ самъ идетъ

идетъ защищать свои права и преимущества противъ насильственного Абдермона; припомъ одному изъ своихъ солдатъ далъ письмо къ Сагеду, которое слѣдующаго содержанія было:

„ Храбрый воинъ, котораго единое мужество возвращаетъ мнѣ мое государство! я
„ былъ бы безчестнѣйшій человѣкъ въ свѣтѣ,
„ если бы не воздалъ тебѣ чувствительнѣйшей
„ благодарности; но какъ ничего не могу найсти,
„ чѣмъ бы тебя наградить былъ въ состояніи
„ достойнымъ по великимъ твоимъ услугамъ
„ образомъ, то избирай себѣ сіе въ такомъ государствѣ, которое я единственно отъ тебя
„ имѣю; и клянусь тебѣ моею головою, на которую великій Пророкъ да броситъ громъ, если-
„ ли я не сохраню своего слова, что имѣю того,
„ чего бы не далъ тебѣ.

Султанъ Ормуцкій.

По семъ бѣжали мы почти безъ остановокъ къ Сагеду, и по десятидневномъ пути прибыли мы къ одной крѣпости, которую Даудъ-Канъ, мой отецъ, построилъ между Гитчи и Гомромъ, и которую защитникъ нашъ взялъ назадъ у непріятелей не за долго до нашего прибытія.

Какъ скоро Султанъ далъ намъ о себѣ знать, такъ скоро отворили намъ ворота, какъ и въ Ларѣ, и приняли насъ съ чрезвычайною радостію, и тамъ проводили мы ночь спокойно, ожидая Сагеда, который, увѣдавъ о нашемъ прибытіи, оставилъ свой лагерь, и пришелъ въ крѣпость для полученія отъ Султана всѣхъ

тѣхъ знаковъ дружелюбія, кои онъ обѣщалъ ему чрезъ письмо. Сей Герой, взявъ съ собою для провожанія только шесть Офицеровъ, пришедъ къ намъ на другой день нашего прибытія, приказалъ доложить о себѣ моему брату, который, являя на лицѣ своемъ совершенное удовольствіе, любезная сестра! сказалъ мнѣ, пойдѣмъ на встрѣщеніе такому человѣку, коему я столь много обязанъ, и почитай сіе за велико въ разсужденіи такого воина, которому во всемъ востокѣ нѣтъ подобнаго. Тогда Кацанъ - Канъ побѣждалъ съ разпростертыми руками навстрѣчу славнаго и храбраго Сагеда; но только лишь на него взглянулъ, какъ, отступя назадъ шага два, вскричалъ: праведное небо! кого я вижу? Это шотъ незнакомецъ, который на пустомъ остро-вѣ спасъ жизнь мою отъ морскихъ разбойниковъ.

В Е Ч Е Р Ъ XII.

Продолженіе исторіи о Канцадѣ, Принцессѣ Ормуцкой.

Я не могла, продолжала Канцадею, слышать словъ сихъ, и видѣть въ Сагедѣ Принца Висапурскаго, не почувствовавъ во всемъ тѣлѣ великаго трепетанія. Конечно, Государь, сказалъ тогда сей Герой, это я; и есмь повелѣнія твои не исполнилъ точию, но думаю, что оказанною мною тебѣ услугою загладилъ свой проступокъ. Обманываешься, прервалъ Султанъ рѣчь его съ великимъ сердцемъ, забывъ, сколь много онъ воину сему былъ обязанъ. Сколь велика безразсудная твоя дерзость! Какъ! пренебрежши моимъ запрещеніемъ, пришелъ ты въ мои земли

пред-

предводительствовать подданными моими, и смѣешь представлять предъ меня съ такою неустрашимостію, какъ будто бы я не былъ тебѣ непримиримый врагъ? Развѣ ты позабылъ клятву, данную тебѣ мною, что ничто не спасетъ жизнь твою, еслии когда въ государство мое вступишь?

Въ твои земли, отправившись на по Сагедъ съ холодностію, зашелъ я нечаяннымъ случаемъ; желаніе показать тебѣ тамъ услугу удержало меня въ оныхъ; и можешь быть сдѣлавъ я для тебя столько, что отъ такого Государя, какъ ты, могъ надѣяться большей благодарности, нежели какую ты мнѣ теперь являешь; а припомъ получа твое письмо, можно ли мнѣ было спрашиваться столь несправедливыхъ клятвъ, которыя далъ ты при разлукѣ нашей? Нѣтъ! сказалъ братъ мой съ великою яростію, сколь я тебѣ ни обязанъ, однако все то помрачается любовію твоею къ Канцадеѣ; она тебя побудила вступить въ Персію, не взирая на мое запрещеніе. Теперь суди самъ, какой судьбины ожидаешь ты долженъ, и не жалуйся на меня, еслии долгъ, которымъ обязанъ я тебѣ за спасеніе моей жизни и за сохраненіе моихъ государствъ, уступаетъ жестокости раздраженнаго и опчаяннаго любовника. Тогда Султанъ, оборотясь къ знавшимъ своимъ Офицерамъ, которыхъ рѣчь сія въ великое привела удивленіе, повелѣлъ имъ взять Сагедъ подъ караулъ.

Повелѣніе сіе Кацанъ - Кана возложило руки на спасителя земель его побудило всѣхъ при-

томъ бывшихъ къ великому ропнанію; а сія медлишельносць во исполненіи его повелѣній усугубляла его ярость, и онъ вынималъ уже свою саблю, или принудить силою себѣ повиноваться, или броситься на Принца, какъ сей Герой, принявъ на себя гордой видъ, я чаялъ, сказалъ онъ Султану, получишь отъ тебя совсѣмъ иное; но вижу, что всѣ твои дѣла такъ согласны съ мерзкою твоею страстію, которою ты неблагодарность свою извинить стараешься, что въ награду за спасеніе тебѣ жизни и за возвращеніе тебѣ твоего государства не должно мнѣ было ожидать иного, кромѣ того, что теперь мнѣ приуготовляешь. Но еслии варварскія свой намѣренія произведешь въ дѣйство, то я довольно получу отмщенія трапомъ и поношеніемъ, которыми покрытъ ты будешь, что столь жестокосердо поступилъ съ такимъ человекомъ, коему ты послѣ многимъ долженъ. Знай, чтобы ты не властвовалъ надъ моею вольностію, и не лишилъ бы меня оной, не отнявъ у меня жизни, подвергая и себя самого смерти, еслии бы только хотѣлъ я защищать оную; но я хочу дать тебѣ нѣкоторыя поученія о великодушїи. Поступи, какъ должно, Государь! еслии осталось въ тебѣ на то столько добродѣтели; войди самъ въ себя, погаси такую страсть, которая предъ Богомъ и предъ всѣми твоими подданными дѣлаетъ тебя мерзкимъ, и знай, что только одна Принцесса Канцадея въ силахъ повелѣть мнѣ опустить мое оружіе. Проговора сія слова, положилъ онъ саблю свою предъ своими ногами, и оборотясь къ Офицерамъ Кацанъ-Кановымъ, исполнише, сказалъ имъ съ жалкою усмѣ.

усмѣшкою, повелѣнія вашего Государя; вскорѣ познаетъ онъ моимъ заключеніемъ, или моею погибелю несправедливость своего поступка, когда то небесамъ угодно будетъ.

Естьли сія съ пристойною Государю гордостію произнесенныя слова привели Кацавъ Кана въ удивленіе, то не менѣе умножили они и его смущеніе и ярость. Ты самъ, сказалъ онъ ему, дрожа отъ величайшаго гнѣва, извѣщаешь приговоръ свой; и сія къ Канцадеъ любовь, кою ты славишься, ввергая себя во гробъ, будетъ служить примѣромъ подобнымъ тебѣ дерзкимъ юношамъ умѣрять лучше свое честолюбіе. Естьли я люблю Принцессу, сказалъ Сагедъ, то спрасъ моя оскорблять ее не можетъ, такъ какъ озлобляясь она своею; и естьли я о ней воздыхать осмѣлился, то сіе произошло отъ того, что природа моя позволяла мнѣ о полученіи ея спарашься. И такъ подумай хорошенько, какимъ образомъ должно тебѣ поступить съ такимъ Государемъ, которому плашмя данъ столь же сильные Цари, каковъ былъ и Султанъ Ормуцкій, прежде нежели я возвелъ его паки на престолъ родительской, коего онъ столь недоспѣлымъ себя являетъ; страшись заплатишь своею и всѣхъ своихъ подданныхъ кровію за оскорбленія, которыя ны мнѣ готовишь. Окончавъ сіи слова, пошелъ сей славный воинъ въ шомъ покой, въ коемъ онъ жилъ въ кѣпости до прибытія моего брата, и оставилъ сего Монарха въ жесточайшемъ бѣзпокойствѣ, такъ что болѣе четверти
часа

часа не могъ онъ проговорить ни слова, показывая на лицѣ своемъ величайшую ярость, ксоторой плачевныхъ дѣйствій сжеминутно я страшилась. По томъ, прервавъ свое молчаніе, г в рилъ: конечно дерзостный сей почтаешъ одного себя способнымъ къ побѣжденію Бальзорскаго Султана; я докажу ему совсѣмъ противное. Въ то время, какъ будетъ онъ сидѣть подъ крѣпчайшимъ карауломъ, пойду къ своимъ полкамъ и покажу, что въ мужествѣ ему не уступаю. Тогда, повелея Коменданту той крѣпости смонрѣть за Принцомъ наистрожайшимъ образомъ, и не допускать его до того, чтобы онъ со мною видѣлся, или ко мнѣ писалъ, отправился въ пунъ съ взанными ими изъ Лары солдатами и пѣми, кои въ Гичѣ находились, и къ арміи, которая его съ крайнею нетерпѣливостію ожидала, поспѣшалъ какъ возможно прѣхать скорѣе.

Какъ силы Абдармоновы были весьма ослаблены, то братъ мой, починяя себя довольно сильнымъ къ нападенію на него, прѣхавъ въ лагерь, которой былъ подъ Гомрономъ, послалъ къ нему ругательное письмо, коимъ вызывалъ его выйти изъ его укрѣпленій. Сему Государю не безвѣзвѣстно было, какимъ безчестнымъ образомъ поступилъ Кацанъ - Канъ съ Сагедомъ. Произшествіе сіе дошло и до его лагеря: и такъ, пользуясь уныніемъ солдатъ моего брата по причинѣ неблагоприятнаго поступка съ ихъ избавицедемъ, принялъ онъ предложеніе его къ бою безъ всякой отговорки.

Оба Султаны дѣлали все то, что нужно было къ ободренію солдатъ своихъ; съ обѣихъ
сторонъ

сторонѣ бились съ великимъ мужествомъ. Но сколь ни много неустрашимости и храбрости показывалъ бранѣ мой, однако какъ оныя не провождаемы были здравымъ разумомъ, и войски его не имѣли начальникомъ своимъ непобѣдимаго Саеда, то въ скоромъ времени начали уступать Абдармоновой арміи. Кацанъ - Канъ въ отчаяніи и не хотящій спасенія своего искать въ поносомъ бѣствѣ, сверженъ былъ на землю, и не взирая на величайшее свое мужество, взявъ въ полонъ съ нѣсколькими Офицерами, кои отъ него никогда опустать не хотѣли.

Сей неблагодарный Государь, который за нѣсколько минутъ предъ тѣмъ казалось спремился къ бою, искалъ побѣды единственно только для того, чтобъ по томъ вонзить мечъ въ своего благодѣтеля; видя тогда самаго себя въ оковахъ, пришелъ въ неопisanную ярость. Зналъ онъ довольно, что непріятель его шлоко смертію его можетъ получить тѣ права, которыя онъ требовалъ имѣть къ Ормуцкой коронѣ; и такъ легко познать можно, въ коль плачевномъ состояніи онъ находился. Между тѣмъ, какъ онъ несноснѣйшими размышленіями терзался, узнала я о проиграніи баталіи и о заключеніи Султана; потому что крѣпость наша весьма недалеко отъ непріятельскаго лагеря опстояла, почему легко намъ можно было знать о всемъ тамъ происходящемъ. Въ то время, какъ вѣдомость сію получила, сидѣла я вмѣстѣ съ Комендантомъ; не мѣшая ни мало, повелѣла ему отвѣсть меня въ покой къ Сае-

Сагеду; онъ не смѣлъ меня послушаться, и такъ свободный вездѣ имѣла пропускъ. Любезный Принцъ! вскричала я, взошедъ къ нему въ комнату со всѣми бывшими со мною Офицерами: Абдармонъ остался побѣдителемъ, Султанъ же его плѣнникъ; ты только одинъ въ силахъ загладить то, что учинилъ онъ по своему неразумію; и сей мечъ, который намъ до сихъ поръ столь великія оказывалъ услуги, и который я тебѣ возвращаю, не для того тебѣ данъ, чтобы при семъ случаѣ обнажить его не можно было. Кацанъ. Канъ нарушилъ въ разсужденіи тебя самыя священнѣйшія права; но онъ братъ мой, и великодушіе твое не дозволишь пребыть ему въ сей несчастной его судьбинѣ. Милостивая государыня! опознствовалъ мнѣ сей Герой: свободу, которую вы мнѣ возвращаете, получаю я съ чувствительнѣйшимъ благодареніемъ; напоминовеніе обиды, причиненной мнѣ Султаномъ, не воспрепятствуетъ мнѣ жертвовать для него еще разъ жизнію моею. Я ничего не упущу, чтобы могло заслужить ту честь, кою вы мнѣ приписываете; въ сей же день или умру, или возвращу вамъ такого брата, который столь много безпокойствъ вамъ причиняетъ. Поди, храбрый воинъ, сказала я ему, поди еще пренебечь своею жизнію за неблагодарнаго; но не подвергай оную такимъ опасностямъ, чтобы могъ забыть, сколь много участія я во всемъ томъ приѣмлю, что до тебя касается; и спомоществуя Кацанъ - Кану, поступай такъ, чтобы не сдѣлашься еще болѣе жертвою несправедливой ненависти; которая бы несчастнаго своего Государа могла покрыть величай-

чайшимъ срамомъ. Комбединъ не отвѣтствовалъ мнѣ ничего; но поцѣловалъ у меня руку, кошорою я подала ему его саблю, и приказавъ вооружить всѣхъ въ крѣпости находящихся, выключая только шѣхъ, кои со мною оставались, отправился въ путь, и вскорѣ собралъ разбѣянные остатки пораженной нашей арміи, кои къ нему со всѣхъ мѣстъ сбѣгались; и хотя онъ и не разсуждалъ заблаго вести ихъ ко вторичному сраженію, однако изъ рѣчей ихъ могъ въ нихъ столько ревности и мужества примѣтить, что ни мало не усомнился идти съ ними прямо къ Гомрону; и они уже веселились побѣдою, видя себя подѣ предводительствомъ шоль храбраго вождя.

Побѣда, которую одержалъ Султанъ Бальзерскій, и которую почиталъ онъ рѣшительною, привела его въ такую радость, что не старался примѣчать, въ надлежащемъ ли порядкѣ солдаты его въ лагерь находились; они всѣ выступили изъ своихъ шеренгъ, предались пьянству и глубочайшему сну. Висапурскій Принцъ, увѣдавъ о семъ безпорядкѣ, вздумалъ употребить онѣй себя въ пользу, и съ небольшою своею арміею, состоящею только изъ шести тысячъ человекъ, дождавшись ночи, напалъ съ такою яростію на непріятелей нашихъ, что всѣхъ въ лагерь находящихся побилъ безъ малѣйшаго сопротивленія.

Абдармонъ, который съ Визирями своими наслаждался въ Гомронѣ спокойнымъ сномъ, пробудился скоро отъ крику и замѣшательства; и бѣжа принять обужіе, велѣлъ отворить городскія ворота

ворота въ то самое время, какъ Принцъ для завладѣнія приблизился къ онымъ; а сіе тѣмъ еще легче могъ онъ учинить, что Бальзорскій Султанъ, не вѣдая еще о пораженіи своего войска, и думая, что то его солдаты были, которые въ городъ укрыться хотѣли, шелъ къ нимъ прямо и поощрялъ ихъ къ сраженію съ непріятелемъ. Принцъ, примѣтя его заблужденіе, подпустилъ его къ себѣ, а по томъ, пресѣкши ему путь, поскакалъ на него съ такою скоростію, что легко могъ дать знать, что онъ его непріятель; и какъ подѣхалъ онъ къ нему споль близко, что слова его можно было слышать, то говорилъ ему такъ: Султанъ! познай Сагада защитника такого Государя, котораго ты безъ всякой причины пришлись ищешь; ты мой плѣнникъ, потому что съ малымъ числомъ солдатъ, которые съ тобою идуть, не можешь ты мнѣ безъ дерзости сопротивляться: весь твой лагерь разоренъ нами, и войско мое уже овладѣло Гомрономъ. Бальзорскій Султанъ смутился, видя себя въ такомъ состояніи, и будучи исполненъ жесточайшею яростію, видя толь скорую и нечаянную премѣну своей судьбины, хотѣлъ лучше лишиться жизни, нежели пережить свое злополучіе; и приближась къ Принцу, какъ разпаленный гнѣвомъ левъ, напалъ на него съ такимъ мужествомъ, что побудилъ его къ настоящей оборонѣ. Никогда еще не находилъ Котбединъ толь достойнаго храбрости своей непріятели; но наконецъ побѣду получилъ Принцъ. Абдармонъ палъ съ лошади, и такъ былъ израненъ, что спустя по томъ съ минушу, и умеръ. Естли Офицеры его взирали на

ком-

кончину его съ ужасомъ, по оный умножился еще болѣе, видя, что никакой не остается имъ надежды къ отпущенію оной; напротивъ того Гомронскіе жители, которые принуждены были претерпѣть всякія насильствія дерзостнаго побѣдителя, соединясь съ солдатами Принца, всѣхъ ихъ порубили; и менѣе, нежели въ полчаса, не взирая на повелѣнія Котбединовы, для прекращенія кровопролитія, спаслись только тѣ, которые успѣли, сѣвъ на иные корабли, въ гавани стоящіе, отрѣзать канаты и пуститься въ море.

Успѣхъ сей почти невѣроятной побѣды былъ столь скоръ, что Султанъ Ормуцкій, который въ Гомронѣ сидѣлъ плѣнникомъ, не могъ еще о томъ получить извѣстія. Котбединъ, хотя его привести въ удивленіе, далъ такія повелѣнія, которыя съ точностію исполнены были. Велѣвъ отворить себѣ двери въ его комнату, и представъ предъ Кацанъ-Кана, привелъ несчастнаго сего Государя въ такое смущеніе, что онъ не зналъ, какимъ образомъ могло бы то случиться; ревнивость его столь сильно возобновилась, что плѣнъ его показался ему тѣмъ еще несноснѣе. Увы! вскричалъ онъ: естли подданные мои отворили швою шеницу, то для чего пришелъ ты ко мнѣ смѣяться моимъ плѣномъ?

В Е Ч Е Р Ъ XIII.

Продолженіе исторіи о Канцадетъ, Принцессѣ Ормуцкой.

Котбединъ, продолжала Принцесса, давъ Кацанъ-Кану время нѣсколько успокоиться, то-
Томъ I. I ворилъ

ворилъ ему такъ: естли бы я остался въ крѣ-
пости Гитчѣ, то бы Кацайъ - Канъ былъ еще
въ оковахъ, и судьбина его зависла бы отъ
Бальзорскаго Султана; но сего Государя уже
нѣтъ болѣе на свѣтѣ, я сразилъ его моею рукою;
есть твои непріатели или погибли, или обращены
въ бѣгство; и я пришелъ сюда объявить тебѣ,
Государь! что ты въ сихъ мѣстахъ уже не
платникъ, но самовластный повелитель. Сія толь
нечаянная переменѣ тебя удивляетъ; но сколь ни
невѣроятною она тебѣ кажется, однако все изре-
ченное мною истинно.

Сія неожиданная вѣдомость пронула Султа-
на столь сильно, что долгое время стоялъ онъ,
попущая глаза въ землю; по томъ власно возбу-
ждаясь отъ глубокаго сна, я вижу, сказалъ онъ
ему, храбрый Сагедъ, что я рожденъ только
для того, чтобы самыя жесточайшія сносить
приключенія, и чтобы всегда быть тебѣ неиз-
мѣримымъ образомъ обязану. Сколь много дол-
женъ я стыдиться, что уже два раза явилъ се-
бя въ разсужденіи тебя неблагодаримымъ! Когда
же небо меня защищаетъ, то въ награду за
толикія твои услуги прими отъ меня Принцессу
Каицадею; только требую отъ тебя того, что-
бы ты сочелся съ нею въ своемъ государствѣ;
понеже вчера объявилъ мнѣ, что ты Царской крови.
Ахъ, Государь! вскричалъ Сагедъ, обнимая Ка-
цайъ - Кана, сколь много доволенъ я симъ догово-
ромъ! Не сомнѣвайся, чтобы Султанъ Висапур-
скій, мой родитель, не поспавалъ себѣ за честь
быть въ родствѣ съ тобою. Сей Государь меня
чрез-

чрезмѣрно любитъ, и потому ничто не можетъ побудить его сопротивляясь моему удовольствію. Изрядно же, Висапурскій Принцъ! сказалъ Кацанъ-Канъ, поди въ Гипчи, и возми тамъ сестру мою; выбери тамъ въ гавани такой корабль, который хочешь, отправляйся скорѣе въ Индію; позволь только, чтобы Принцесса пріѣхала въ твои земли съ пристойною состоянію ея свихою.

Принцъ принялъ сіе предложеніе съ особеннымъ удовольствіемъ. Ахъ, Государь! сказалъ онъ моему брату, я всегда сомнѣвался, чтобы добродѣтель твоя могла побѣдить такую страсть. .. Престань о томъ говорить, вскричалъ Кацанъ-Канъ, отъѣзжай отсюда, естли можно, завтра и съ Канцадеею, которую я не хочу болѣе видѣть; я не нахожу въ себѣ столько силы, чтобы могъ проститься съ нею на вѣки. Поди не мѣшкай объявишь ей такую вѣсть, которая восхититъ ее отъ радости, и которая меня горчайшею печалію поражаетъ; я велю пріуготовить все къ твоему отъѣзду.

Комбединъ сѣлъ тотчасъ на лошадь, прискакалъ ко мнѣ съ объявленіемъ столь благополучной перемѣны; и на другой же день, пріуготовя со вѣмъ корабль, выѣхали мы изъ Гомиронской гавани, и отправились въ Яску, гдѣ, взявъ Карабагу, Гуль-Эядаму и Альбаерша, которыхъ брать мой тамъ оставилъ съ своимъ кораблемъ, и выѣхавъ изъ Ормуцкаго залива, взошли въ Арабское море.

КОНЕЦЪ ПЕРВАГО ТОМА.

РОССИЙСКАЯ
ГОСУДАРСТВЕННАЯ
БИБЛИОТЕКА

31391-0

КП. 304В

DANES
-PICTA
-COM

Colour Chart #13

Centimetres

Inches

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black



78